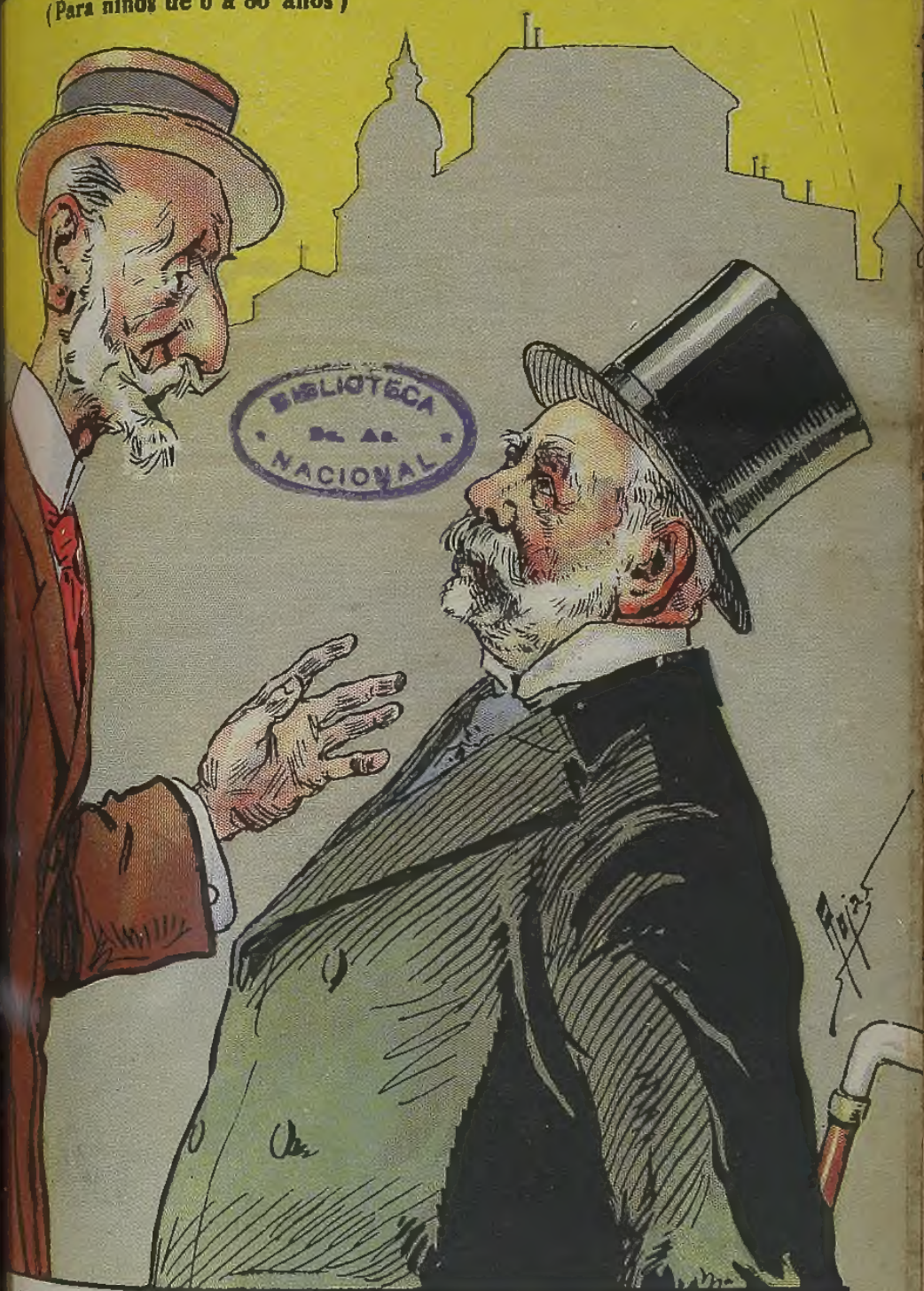


PBT

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO
(Para niños de 6 a 80 años)



Dardo Rocha.—Sentí mucho no poder asistir a los últimos debates parlamentarios en que intervino usted.

Indalecio Gómez.—Pues debo manifestarle que me alegré de no verle en la Cámara.

Dardo Rocha.—¿Por qué?

Indalecio Gómez.—Porque es usted el único dardo que no me alcanzó.

El motor STOVER

a nafta

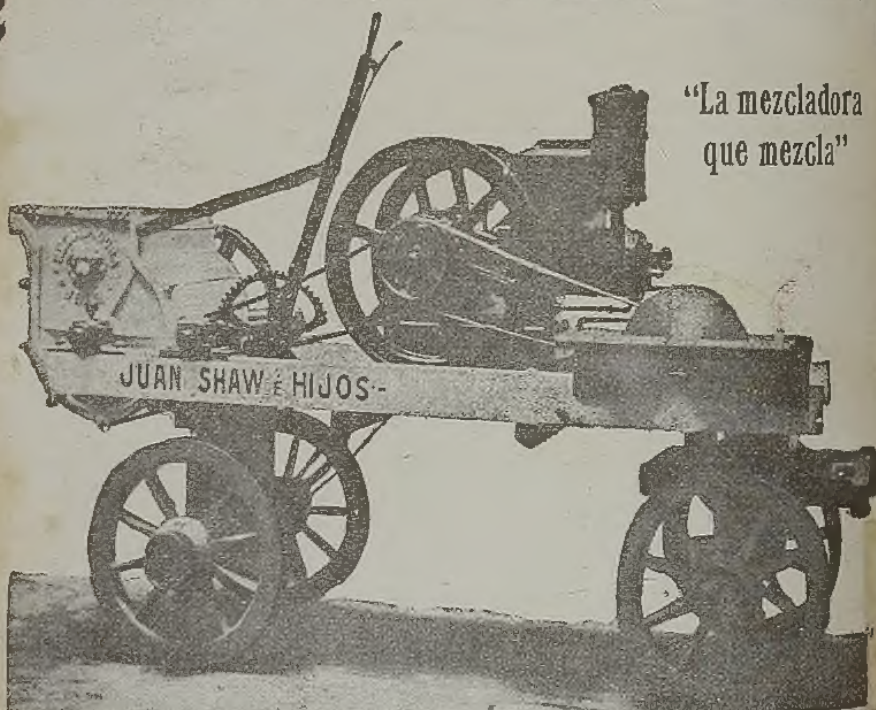
Reconocido como el que da
mejor resultado por lo seguro,
sencillo y durable.

Aplicable a todo uso donde se necesite un
motor de primera calidad, garantizado en to-
do sentido.

El STOVER tiene 16 años de existencia,
y es conocido como bueno. Tenemos siempre
en existencia, fijos y portátiles, desde 1 HP
hasta 50 HP.



MEZCLADORA "SHAW" (Patentada)



Mezcladora "SHAW", tipo portátil con motor "STOVER"

La mezcladora SHAW es utilizable para hacer mezcla de cualquier material
que sea necesario; mezcla intimamente y ligero. La conveniencia de usar una
mezcladora SHAW es evidente. Tenemos siempre listas, prontas para entregar,
de cualquier tamaño.

Únicos agentes: JUAN SHAW e Hijos, 860, Venezuela, 870 — Bs. Aires

Automóviles "FORD", Sierra Shaw para cortar árboles en pie, Arados, Ras-
tras, Escritorios, Sillas, Archivos Norteamericanos, Coches, Artefactos Eléc-
tricos, etc.

BANCO

El Hogar Argentino

Principales renglones del Balance General al 31 de Agosto 1912

CAPITAL EFECTIVO:

en acciones "preferidas" y "ordinarias"	\$ 53.550.635.20
en "obligaciones"	" 40.636.363.62
Total en m/n. c/l.	\$ 94.186.998.82

CAPITAL COLOCADO:

en préstamos hipotecarios y para construcciones	\$ 64.005.601.55
en promesas de venta	,, 11.217.467.96
en casas y terrenos	,, 5.029.943.44
Total en m/n. c/l.	\$ 80.253.012.95

CAJA Y BANCOS:

Efectivo disponible, para operaciones	\$ 19.981.583.95
--	------------------

UTILIDAD líquida obtenida en el 13.º ejercicio \$ 5.848.857.72

DIVIDENDO ANUAL en el último ejercicio: 11 %

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS sobre casas y campos

y

PRÉSTAMOS PARA CONSTRUCCIONES

A LARGOS PLAZOS PAGADEROS POR PEQUEÑAS CUOTAS

— MENSUALES. — OPERACIONES RAPIDAS. —

PIDANSE PROSPECTOS

CASA MATRIZ: AVENIDA DE MAYO, 886

Sucursales en:	<div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">Rosario de Santa Fe:</div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">Bahía Blanca:</div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">Córdoba:</div>	<div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">General Mitre y Santa Fe</div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">Chicla y Lavalle</div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">San Jerónimo 151 y 153</div>
----------------	---	--



A la **Maison** de Lingerie

84, SUIPACHA • Frente a la iglesia de San Miguel

Últimas novedades en Blusas de lencería a Precios Excepcionales

Inmenso surtido en VESTIDOS de lencería para bebés y niñas.

GRANDES OCASIONES en todos los departamentos.

CASA ESPECIAL EN BLUSAS NEGRAS de seda y de algodón para luto.



1145. FORMAS de pallasón, clase especial, infinidad de modelos y colores, a..... \$ 2.90



1645. FORMAS de pallasón, clase especial, infinidad de modelos y colores, a..... \$ 2.90



1129. FORMAS de paja de arroz, clase muy fina, en negro y todos los colores de moda, hay 18 modelos distintos, a..... \$ 4.90



1133. FORMAS de tagal, clase muy fina, en negro y todos los colores de moda, hay 24 modelos distintos, a..... \$ 6.90



1137. FORMAS de paja de arroz, clase muy fina, en negro y todos los colores de moda, a... \$ 4.90



1324. FORMAS de tagal, clase extra, en negro y todos los colores de moda, hay 24 modelos distintos, a..... \$ 6.90

QUIROGA, VILLAR y Cía.



Frenético, ganador de premio de 1.700 metros en 1'45 2/5.

Le toca mañana su turno al premio "Palermo", sobre la milla, reservado para todo caballo, con base de \$ 8.000 y el 70 o/o de las entradas al 1.º, el 20 o/o de éstas al 2.º y el 10 o/o al 3.º, el que ofrece un nuevo encuentro entre los productos de tres años y caballos de más edad, que han conservado su anotación. El premio en cuestión reunirá un número limitado de competidores "pur sang" que se disputarán el triunfo, el cual será interesante por el espectáculo imprevisto a que puede dar lugar, pues hasta la fecha no hay ningún producto que se haya destacado netamente como un verdadero campeón.

Desde luego debe buscarse el triunfo, a nuestro juicio, entre los pesos altos y los bajos.

Larrea con 62 kilos y Carlos XII con 60 son rivales en los pesos altos, para dispensar a Sans Atout y Last Reason 10 y 8 kilos respectivamente, que les

pertenecen por ser productos de tres años de la nueva generación.

Opinamos que debe buscarse el ganador entre los pesos livianos.

Entre otros productos que también disputarán el premio, vemos a Belcebú II y Afilador II, con 52 kilos, animales de reconocidos méritos en pruebas de "handicaps".

Promete, pues, el clásico "Palermo" un final emocionante, del que resultará vencedor probablemente el animal que durante la carrera sea conducido con más tino, ya que es de todo punto imposible atribuir supremacía a ninguno de los contendientes.

La hija de Diamond Jubilee y La Cingara, que el 20 de septiembre ganó por cuatro cuerpos el premio "Cotopaxi", de 1.200 metros, en 1' 12" 1/5, es una excelente carta, pues así lo atestiguan las victorias por ella obtenidas. Además, como actualmente se halla en un estado de preparación sobresaliente, no nos extra-



Lechuguino, ganador de premio de 2.000 metros en 2' 7".

ñarla que aprovechase cualquier lucha prematura de sus rivales para hacerse presente al final y vencerlos.

Larrea es la incógnita en los pesos altos, máxime si se tiene presente que su forma es muy distinta de la de sus competidores.

En resumen: Si Last Reason hace en efecto acto de presencia, como la creemos superior a todos sus antagonistas, la consideramos nuestra carta.

Son nuestros favoritos:

- | | |
|------------------|----------------|
| 1a. carrera..... | Sandunguera. |
| 2a. "..... | Mochorito. |
| 3a. "..... | Silenita. |
| 4a. "..... | Lelly. |
| 5a. "..... | Last Reason. |
| 6a. "..... | Charming. |
| 7a. "..... | Guarany. |
| 8a. "..... | Petite Ecurie. |



Afilador II, ganador de premio de 1.700 metros en 1' 46" 2/5.

EL NOVO PARIS
CASA MOREAU

ULTIMOS MODELOS



CORBATAS
POBESIERRE



PARIS
FIC



RECÓME-ELEJIR. \$ 4.90

TRONDAVIA
SUIP

Guillermo II en Suiza



El emperador de Alemania en la estación de Zurich, recibiendo el saludo de un alemán. A la izquierda, el presidente suizo.



Guillermo II y el presidente Forrer, dejándose fotografiar y cinematografiar.

Catástrofe minera



El ministro de Obras Públicas M. Dupuy en las minas de Clarence (Pas-de-Calais) donde perecieron muchos obreros por una explosión de grisú.

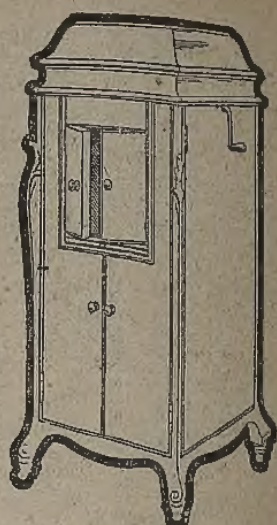
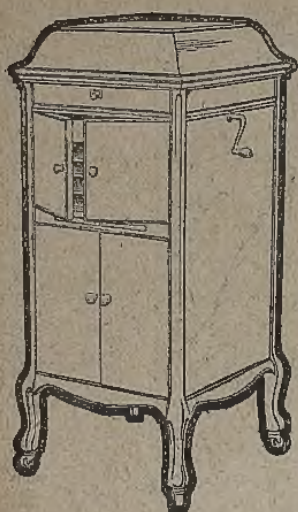


Transporte de un herido a la enfermería.

Guerra ítaloturca



Los duelos de artillería en Derna. Las baterías de 149 respondiendo a los tiros de los cañones invisibles de Enver bey.



¿Cuándo
va Vd. a
comprar

Victor-Victrola XIV
\$ ^m/_n 450

una

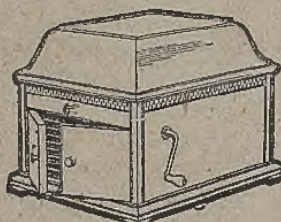
Victor-Victrola XVI
\$ ^m/_n 550 y 675

Victor-Victrola?

Este nuevo gramófono es la última palabra
de la reproducción de la voz humana



Victor-Victrola IX
\$ m/n 160



Victor-Victrola X
\$ m/n 240



Victor-Victrola XI
\$ m/n 320

Otros modelos populares

Victor-Victrola IV \$ m/n 45—Victor-Victrola VI \$ m/n 75—Victor-Victrola VIII \$ m/n 125

APARECIERON
LOS NUEVOS

DISCOS "VICTOR"

De fama mundial.

En todos los idiomas. De las más grandes celebridades

CATÁLOGOS ILUSTRADOS GRATIS A TODOS

Agencia y depósito general de los gramófonos y discos VICTOR:

"CASA LEPAGE" de Max Glücksmann

638, Avda. de Mayo — 637, Victoria — 375, Bolívar
Buenos Aires

Sucursal en ROSARIO
860, Córdoba

* Agentes

MENDOZA: Sr. G. Scafati
SALTA: Sres. Lérica Hermanos
CORDOBA: A. Silva, Ferreyra y Cía.



Un obrero trabajando en la construcción de la valla de bambú del campo de Aoyama, sitio del funeral del emperador.



Construcción de un camino para el paso de la procesión fúnebre.



El trabajo de la aplanadora.

Sastrería "STANZIONE"

CASA FUNDADA EN 1894



ESTA casa fué la que inició la venta de trajes de medida, en casimires pura lana, alta novedad, a

\$ 35

Estos trajes son los mismos que otras casas venden a doble precio

SURTIDO VARIADÍSIMO

Se remiten muestras gratis
:: a quienes las solicite ::

Sastrería "STANZIONE"

1176, SARMIENTO, 1180
Entre CERRITO y LIBERTAD

Muy interesante
para las señoras



“FLOREAL”. Modelo exclusivo de nuestra casa.

CORSE de gran moda, forma derecha. Nuestro modelo de perfección creado especialmente para vestidos de gala, dando al cuerpo una línea correcta. Confeccionado con verdadera ballena y en batista de seda color paja, adornado con rica puntilla y moños de cintas de seda en las ligas. **\$38.-**
Para talles desde el 52 hasta el 72.....

El corsé constituye — por así decirlo — la base esencial de la “toilette” femenina, pues un buen corsé revela, subraya, corrige y disimula. Siendo tan esencial aunar en un corsé las condiciones de fuertes, flexibles, elegantes y confeccionados de acuerdo con las más modernas reglas de la higiene, insistimos sobre la conveniencia de utilizar los corsés fabricados por la acreditadísima casa “C. P. a la Sirene”, de París, reconocidos, sin jactancia, como los mejores del mundo.

COMO UNICOS DEPOSITARIOS Y EXCLUSIVOS REPRESENTANTES de tan celebrada marca, recomendamos sin restricciones el uso de estos afamados corsés, uno de cuyos modelos figura en esta página.

Advertimos como recomendación especial, que en ninguna parte más que en **A LA CIUDAD DE MEXICO** se encuentran.

Es de admirar la gran variedad de formas y estilos más modernos que tenemos en exposición permanente, siendo de notar, como dato muy significativo, que lo más “chic” de nuestra sociedad les da justa preferencia.

A LA CIUDAD DE

MEXICO

OLLIVIER, ALBERT & CIA

Florida y Sarmiento Bs. Aires

DE INGLATERRA



Un representante del Ejército de Salvación en el extranjero, dirigiendo la palabra a la multitud en el cementerio, al verificarse el sepelio del general Booth.

Belleza y Alegría

no son sino el
producto de un
ESTÓMAGO SANO
que DIGIERE BIEN



TOME Vd. los

Polvos Eupépticos Castellino

Infalibles contra malas digestiones, dolores de cabeza, granos de la cara, mal aliento, etc.

Con este aviso, pida una muestra gratis en nuestros depósitos: Farmacia Aspesi, Corrientes, 1342, Bs. Aires, U. Telef. 1362, Libertad. A. Pons y Cia., Gaboto, 129, Montevideo.

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

PARIS-ÉLÉGANT

800, VICTORIA, 800, esq. PIEDRAS - Buenos Aires. — U. T. 2998, Avenida
Casa de compras en París: 42, Rue de Paradis



Linda forma de paja de arroz fina, diferentes modelos, a. . . \$ 4.90

Primavera y Verano



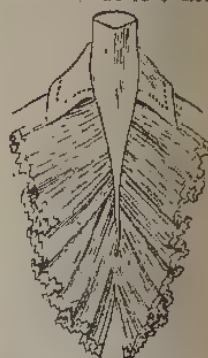
500 Modelos de blusas de lencería, bordadas a mano y de encaje de Irlanda, desde \$ 2.90



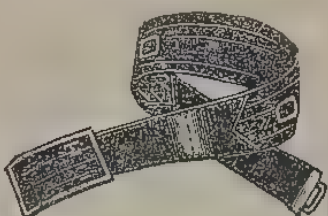
Elegante forma de paja, pico inglés y paja de arroz fina, gran variedad de modelos \$ 4.90



Lindísimos cuellos Robespierre, diferentes modelos, desde \$ 2.90



Gran novedad de modelos cuellos Robespierre, desde \$ 2.90



Única réclame. Cinturón de charol angostito, en todos los colores, a. \$ 0.90



Muy chic, arroz fino y pico japonés, muchos modelos, a. \$ 4.90



Bolsita de piel de foca, gran novedad, desde . . . \$ 6.—



Sorprendentes modelos de paja de arroz fina y pico inglés, a. \$ 4.90

PARIS-ÉLÉGANT

Marín Tornero & Cía. Victoria 800, esq. Piedras



La reina doña Victoria Eugenia recibiendo en Santander los ramos de flores con que la obsequiaron las cantineras del batallón infantil de Torrelavega.



Traje hecho en la casa

Sastrería

FASULINO y MEROLA

ÚNICA CASA

QUE NO TEME COMPE-
TENCIA EN CALIDADES
DE CASIMIR, EN CORTES
:: Y CONFECCIONES ::

Trajes pura
lana,
casimires ingleses
desde\$

35

Sarmiento, 1265

(antes Cuyo)

De regreso de París

El ex gerente del Bon Marché de la calle Victoria 690, Agustín Descalzo, ha regresado de París con un grandioso surtido de sedería en todas las clases y de la última novedad; y las ofrece al público y a su numerosa clientela



**A Precios
INCREÍBLES**

en su nueva casa

Al Tornasol

233, Suipacha, 233

(al lado de La Cooperativa)

Casa especial en sedería, procedente de las principales fábricas europeas y de quiebras y remates.

**El lunes
7 de Octubre**
apertura de la gran casa de sedas

Al Tornasol
¡Sedas! ¡Sedas!

**¡¡A Precios
Inverosímiles!!**

Taffetas tornasol, pura seda
doble ancho, a... \$ 2.60
Duichas doble ancho, en colores, a... \$ 2.25
Marvelloux de pura seda, en
doble ancho, colores a pesos 2.90
Fulares de seda tornasol fantasia, a... \$ 0.95
Mesalina liberty, pura seda, a... \$ 0.75
Pequín seda mezcla \$ 0.65
Visos pura seda... \$ 6.25

**Precios por DIEZ DIAS solamente
El lunes 7 de Octubre**

AL TORNASOL



233
SUIPACHA
233

Al lado de la Cooperativa, entre Cangallo y Sarmiento

La aventura de un tímido

Hay bastantes hombres — más de los que parece — que le-cer-tían conocer una receta para curarse de la timidez. Yo no sé si el procedimiento siguiente servirá para todo el mundo; pero a un amigo mío le dió un resultado admirable.

Vertífoncé — que así se llama — era de una timidez capaz de enrojecer a una violeta. Atravesar un salón, afrontar una presentación, eran para él cosas imposibles. Tres años pasados en un regimiento de África no bastaron a curarlo.

Cuando salió del servicio militar lo encontré en el Havre, como escribiente de una compañía de navegación.

Antes había ocupado empleos más importantes, porque era instruido y laborioso, pero no pudo conservarlos. Se turbaba y ruborizaba a la vista de cualquier cliente, sobre todo si era mujer y no contestaba ni hacía cosa a derechas. Decía que se sentía incapaz de ser mayoral de tranvía, porque no se hubiese atrevido a pedir a los pasajeros el precio de su boleto. En cambio habría servido para explorador de países salvajes o bárbaros, en que no hay que tener cuidado de las conveniencias, ni temer críticas o burlas.

mi plan, porque entonces no me hubiese atrevido a realizarlo.

La mucama que acababa de abrirme, aguardaba. Era preciso hablar.

—Joven—dije—¿está el señor?... La señora, quiero decir,—agregué al observar su extrañeza.

—Si el señor quiere entrar... voy a ver.

Dicho esto, me hizo pasar a una sala y desapareció.

La sala me pareció espaciosa y llena de objetos de arte. Pero apenas me fijé en ello. Había caído sobre un sillón y sudaba la gota gorda. Mis rodillas se entrecuchaban. Creo que los condenados a muerte, durante su "toilette" última, deben estar en una situación parecida. ¿Qué iba yo a decir, Dios mío? En vano buscaba una idea; me sentía idiota y no podía separar mi vista ni mi espíritu de un reloj colocado sobre la chimenea y que

marcaba, me acuerdo bien, las tres y cinco.

De pronto, una puerta se abrió y apareció una señora de edad con aire interrogador y sorprendido.

—Señora... dije levantándome. Señora.

Y no pasé de ahí. ¿Cuánto tiempo estuve así? Tres segundos, acaso cuatro... una eternidad, buscando en vano una idea o deseando que se hundiera el suelo. En fin, por un esfuerzo desesperado de la voluntad, salí de mis labios esta frase lapidaria:

—¡Señora, tiene usted un reloj hermosísimo!

—¿Verdad que sí, caballero?—dijo ella con una sonrisa.

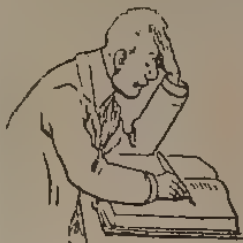
Como el que se aboga, me agarré a esa rama y añadí, con énfasis:

—Un hermoso reloj, señora... sí, un reloj que... un reloj que...

Y de pronto ¡cataplum!

En uno de mis ademanes acababa, con mi sombrero, de chocar contra un busto colocado en un zócalo. Había caído al suelo con estrépido, haciéndose pedazos. La dama lanzó un grito desgarrador.

—Dios mío. ¡Mi busto!



por muchas torpezas que se hagan. Seguía, pues, triste, pero resignado con su placita de escribiente.

Juzgad ahora cuál sería mi sorpresa cuando al cabo de algún tiempo volví a encontrar a Vertífoncé alegre, sonriente, con a-re de aplomo... y el sombrero inclinado sobre una oreja!

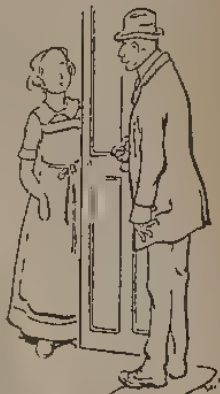
Véase lo que me contó:

—Ya sabes, querido amigo, que la timidez me amargaba la vida. Para deshacerme de esa calamidad ensayé un medio extravagante. Era preciso que me pusiera en situación tal que mi timidez recibiera un golpe de muerte.

Resolví marchar al azar por las calles y en un momento dado decir: "Yo quiero". Después, debía contar hasta diez, repitiendo con insistencia "yo quiero": entrar en la casa que tuviese más cerca, tirar la campanilla y salir del paso con serenidad.

Tuve la suerte de no flaquear. Fui a parar a una casa de la calle Gambetta, y como un autómatasubí hasta el primer piso é hice sonar el timbre. Algunos segundos de angustia y la puerta se abrió.

¿Qué iba yo a decir? Lo ignoraba. No me había preparado a fin de no complicar



Esta vez era ya demasiado para mi timidez: semejante sacudida la rompió. Era indispensable atenuar los estragos.

—No vale la pena de emocionarse, señora. ¡Eso no es nada!

—Pero, señor, ¡el busto está hecho pedazos!

—No se p'erde gran cosa.

—Un busto tan precioso!

—Es una producción de pacotilla.

—¡De pacotilla! ¿Qué dice usted?

—La verdad, señora. Entiendo bastante de eso.

Las réplicas se cruzaban, y yo lanzaba las mías con una seguridad casi insolente. Mi timidez había desaparecido y yo estaba curado. Pero aquí es donde la historia empezó a convertirse en novela.

Nos habíamos arrodillado ambos para recoger los fragmentos, y la buena señora sollozaba hablando de su difunto esposo y de la admiración que sentía hacia el busto, hasta el extremo de que en su lecho de muerte había balbuceado algunas palabras respecto de aquella obra de arte...

De pronto, la dama se levantó lanzando un grito de alegría y blandiendo el pie del busto, ea que apa-



GRATIS

REMITIMOS

EL CATÁLOGO GENERAL DE MUEBLES (LETRA V)
Y CAMAS DE BRONCE

Prospectos para ventas en condiciones liberales

BARATTI HNOS. & CÍA.

CORRIENTES, 1145

BUENOS AIRES

10.000 Sillas Viena

PRECIOS POR { MAYOR
MENOR

FIRMAS FRANCESAS



recía un gran lío de papeles. Eran billetes de banco de a mil francos, muchos, toda una fortuna.

La verdad no fué difícil de establecer. El difunto, comerciante de antigüedades y muy avariento, había elegido aquel busto para convertirlo en caja de depósitos sin que pudiera enterarse su misma esposa. Así se explicaba la recomendación hecha en sus últimos momentos y que no pudo



precisar, víctima de un ataque apopéctico.

—Excuso decirte—agregó Vertioncé—hasta qué punto se mostró agradecida la dama conmigo. Empezó por ofrecirme algunos billetes de banco, pero una inspiración repentina me hizo rechazar el obsequio.

—Distinguida señora—le dije,—todavía no me ha preguntado usted el objeto de mi visita.

—Ya ;para qué?—dijo ella con un mohín pasablemente gracioso.

—Vine para saber si alguno de estos objetos de arte podía convenirme; pero mi ojo clínico me hizo conocer en seguida que bajo aquel busto había gato encerrado.

—¿De veras? Un hombre de la penetración de usted es un tesoro.

—Señora mía ; el tesoro lo será usted, porque ¿a qué negarlo? Desde que tuve la dicha de verla, hace 35 minutos, me mue



vo sencillamente de amor.

Aquella dama podía ser mi tía ; pero no estaba mal conservada y tenía mucho dinero. Me dijo que lo pensaría y que volviese al día siguiente. Volví, nos convinimos y nos casamos a la carrera. Estas cosas o se hacen así o no se hacen ; además, yo había renunciado al apocamiento, y era natural que me pasase a la otra alforja.

El asunto hizo ruido, porque ella fué por todas partes haciendo elogios de mis talentos de perito en obras de arte. En suma, mi reputación se ha consolidado y hasta creo, Dios me perdone, que he llegado a ser inteligente en esos cachivaches. Se me consulta ; mi señora me ha relacionado con su antigua clientela ; ella tiene la experiencia del oficio y yo me aprovecho.

ESTEBAN JOLICLER

ALHAJAS

GRANDES OCASIONES

Surtido de todas clases de joyas

Se vende a mitad de precio de joyería. En caso de que el comprador no estuviese conforme, se cambia por otra o se devuelve el dinero - - - - -

CADENAS de ORO, GARANTIDO,
de 18 QUILATES

a \$ 1.37 m/n
el gramo

Casa especial en joyas de ocasión. — Venta de alhajas de verdadera ocasión, dando recibo de garantía a todo comprador. — Surtido permanente en brillantes y perlas finas. — Gran surtido en relojes de oro 18 quilates, para señoras y caballeros. — Variedad en anillos y prendedores con brillantes y piedras finas. — Cadenas y pulseras de oro 18 quilates, de todos gustos. — Exposición permanente de toda clase de alhajas :: :: :: :: :: ::

Celestino Rettes, San Martín 140

U. T. 2493, Avda.

La Favorita

Carlos Pellegrini, esq. Viamonte

Tienda Mercería Novedad



El éxito alcanzado en los pocos días que lleva abierta la casa, ha superado nuestros cálculos, lo que viene a demostrar que las señoras conocen perfectamente cuando los ARTICULOS son de EXCELENTE CALIDAD, y los precios de verdadera ocasión.

Nuestras confecciones se distinguen por la calidad insuperable de los géneros, la variedad de modelos verdaderas creaciones de la moda, y la elegancia y correcto corte de los vestidos.

El variado surtido de los departamentos de

La Favorita

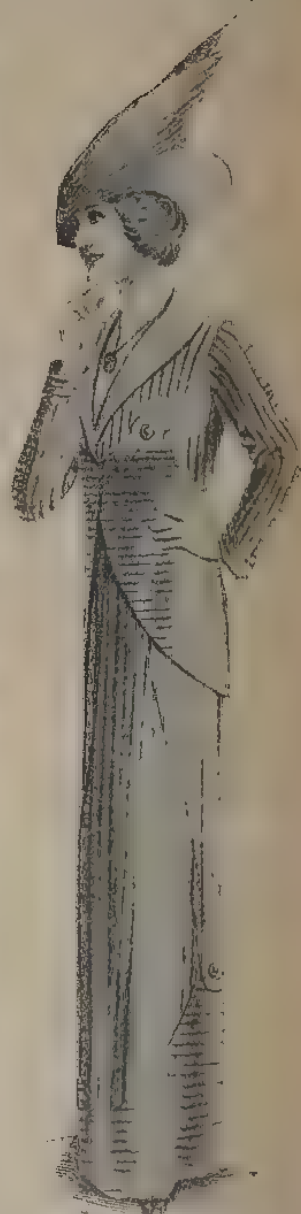
no tiene rival, pues ha sido comprado por uno de los socios de la casa, teniendo en cuenta los gustos y el "chic" que tanto distingue a las señoras porteñas.

Mateo y
Gutiérrez

Vestido gran fantasía de Pekín tornasol, viso de gasa lo más elegante, modelo exclusivo de "La Favorita", a..... \$ 175.—

Carlos Pellegrini y
Viamonte, Bs. Aires

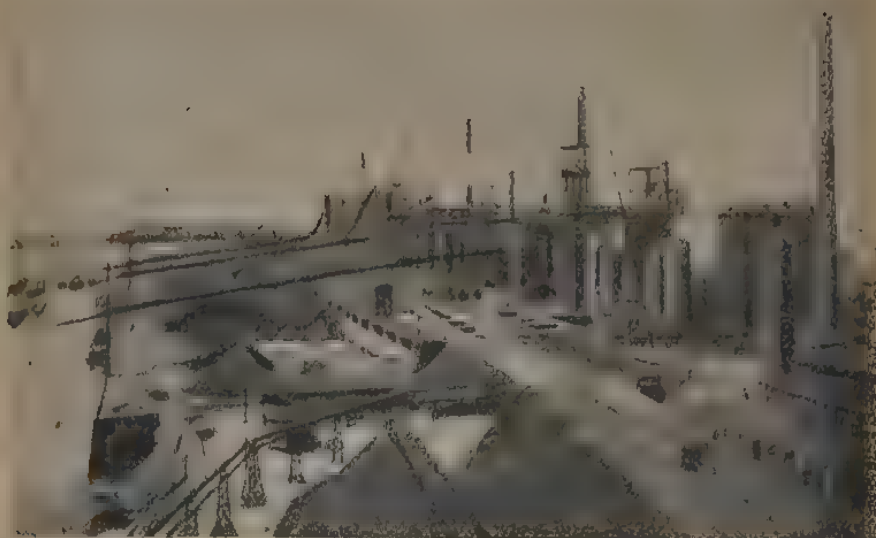
U. T. 4857



Insuperable vestido por su elegancia y sencillez, de género esponja a bastón, creación de "La Favorita", a..... \$ 87.50

Recomendamos especialmente los departamentos de LUTOS, que se sirve en 24 horas, y los de ROPA BLANCA donde encontrarán maravillas de confección y precios económicos.

El centenario de la casa Krupp



Una de las usinas Krupp.

Recientemente se ha celebrado en Prusia el centenario de esta verdadera institución metalúrgica. Se inauguró por Federico Krupp en Essen del Ruhr, en 1812. Habiendo fracasado las primeras tentativas que hizo según los consejos de los hermanos Kechei, que se decían conocedores de muchos secretos de fundición, separóse de esos pretendidos inventores y ensayó desde 1814 la fabricación por sí solo. Murió a los 40 años de edad, en 1826, sin dejar a su hijo Alfredo, de 14 años entonces, más herencia que algunas fórmulas de fundición del acero. A fuerza de perseverancia y energía logró este joven sostener las usinas durante 20 años, y en 1848 se hizo su propietario único; la fábrica era todavía modesta y sólo empleaba 70 obreros. Prosperó al crearse los ferrocarriles, y una victoria decisiva en pruebas con la casa Armstrong la convirtió en 1864 en una poderosa fábrica de cañones.

En 1887 se puso al frente de esta organización Federico Alfredo Krupp, que amplió todavía más las operaciones de la casa; transformada ésta en 1902, después de su muerte, en sociedad por acciones, se halla hoy bajo la dirección de la cuarta generación de los Krupp.

La casa comprende un gran número de usinas y campos de tiro, posee minas de carbón en Essen y de hierro en Alemania y España, una sociedad de navegación con vapores especiales para el transporte de minerales y astilleros de construcción naval.

El número de obreros empleados en esas usinas era el 1.º de junio último de 71.221, de los que 38.264 corresponden a la sola fábrica de Essen y a los campos de tiro. Diez y seis hornos altos, con un rendimiento de 3.900 toneladas por día están

reunidos en tres instalaciones poderosas. Hay 580 hornos de cok, los cuales dan, cerca de un millón de toneladas de ese producto y además doce millones y medio de kilogramos de sulfato de amonio, treinta millones y medio de kilogramos de alquitrán, ocho millones de metros cúbicos de gas motor y 22 millones de gas del alumbrado. Las minas de hierro produjeron en 1911 más de un millón de toneladas y las hulleras más de 3 millones de toneladas. El consumo de materiales es de 882.000 toneladas de hierro bruto, de 1.390.000 toneladas de carbón, casi otro tanto de cok, cerca de dos millones y medio de toneladas de minerales, 35 millones de metros cúbicos de



Gran martillo plión.

GONZALEZ y H^{NO.}

Belgrano 2970

oooooooooooooooo



Carruajes de Remise

SERVICIOS

ELEGANTES

y BARATOS

como todos los que
tiene por costumbre
ofrecer esta casa. ::

• • •

La SECCION FUNEBRE cuenta con
suntuosos elementos
para SERVICIOS desde

\$ 150

La casa tiene empleados
competentes que se ocupan
exclusivamente de atender
los pedidos por teléfono ::

LLÁMESE

a cualquier hora

U. T. 131 (Once)

C. T. 186 (Oeste)

~~~~~  
NOTA.—Esta casa acepta el pago por cuotas, de los SERVICIOS FUNEBRES de cualquier categoría que ellos fueren, siempre que se ofrezca satisfactoria garantía.





agua y 108 millones de kilovatios de energía eléctrica. Los aparatos de lavado, transporte y carga, en número de 2.075, tienen potencias variables entre 15 y 150.000 kilogramos y una potencia total de 18 millones. Los ferrocarriles locales suman una longitud de 32.134 kilómetros; poseen 106 locomotoras y 4.452 vagones; los 7 vapores tienen 5.500 toneladas de capacidad total.

Las instalaciones de fuerza motriz y luz eléctrica comprenden 34 estaciones generatrices, 10 estaciones convertidoras y 42 de transformación, alimentando 5.000 motores eléctricos, 5.500 lámparas de arco y 85.500 de incandescencia. El sistema telegráfico comprende 29 estaciones, 39 aparatos Morse y 125 kilómetros de líneas telefónicas; las instalaciones de telefonía tienen 1.280 kilómetros de vía y 1.432 aparatos.

La dirección está animada de espíritu filantrópico para los obreros. Las



Batería de hornos Bessemer.

cajas de seguros contra enfermedades, accidentes e invalidez, creadas desde mediados del siglo XIX, han servido de modelo a las leyes obreras alemanas.



PARFUMERIE

**L.T. PIVER**

PARIS

Maison fondée en 1774



LOTIONS, POUDRE DE RIZ, EXTRAITS:

LE TRÉFLE INCARNAT  
ROSIRIS  
AZUREA  
SAFRANOR  
AETERNA

FLORAMYE  
POMPEIA  
VIVITZ  
LE GUI NOUVEAU  
ESPERIS

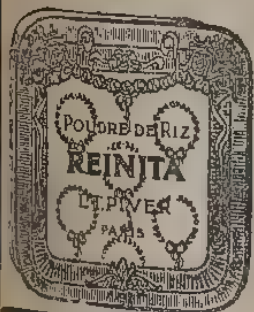
LOTIONS: Violette, Rose, Jasmin, Lilas etc.

**ASTRIS**

Lotion Eau de Cologne

Poudre de riz REINITA

Scarabée  
VELIVOLE  
ILKA  
AVENTURINE





# Para sus niños



Elegantes TRAJES de saco, cheviot y casimir inglés, para niños de 8 a 10 años

Modelo derecho ..... \$ 17.50

Modelo cruzado ..... \$ 18.50

PIDAN CATÁLOGO

# LA MONDIALE

801, AV. DE MAYO, 801 — Bs. AIRES

Casa de compras:  
PARIS, 14, rue de Paradis

Sucursal Rosario Sta. Fe:  
865, calle San Martín



# A propósito de las Cortes de Cádiz

LAS ANTIGUAS CORTES DE CASTILLA



La reina doña María de Molina presentando en las Cortes de Valladolid al rey don Fernando IV.

El centenario de la famosa asamblea que dictó el liberalísimo código fundamental de 1812, pone sobre el tapete la historia del parlamentarismo español.

Difícil es señalar la fecha en que nacieron las Cortes españolas. Esas grandes instituciones surgen misteriosamente por virtud de un conjunto de circunstancias sociales y políticas, sin que sea dable precisar el momento exacto de su aparición en la vida de los pueblos.

La fecha más antigua de celebración de Cortes desde la invasión de los árabes en España, se remonta a las celebradas en Oviedo el año 862; en Burgos las convocó Nuño Fernández el año 904, y en Barcelona Ramón Berenguer II, el año 1064; en Pamplona las hubo en 1134, para proclamarse a García Ramírez IV.

La carta-convocatoria la redactaba el monarca y la dirigía a todas las personas que tenían asiento en las Cortes y a las ciudades y concejos que debían enviar su representante en virtud de privilegio real.

En la convocatoria se expresaban los asuntos que se debían tratar, y se empleaban términos sumamente corteses.

Recibida la carta real, reuníanse los pueblos para deliberar sobre las personas a quien habían de conferir la representación, y sobre las facultades que en cada punto debía tener cada mandatario. Es de advertir que los municipios y ciudades no intervinieron en las Cortes hasta fines del siglo XII, pues antes se formaban únicamente de magnates, prelados y caballeros. La política real buscó más tarde un apoyo contra la nobleza en el elemento popular, y cada vez fueron mayores las libertades de los concejos y municipios.

Al principio la elección era popular, y el derecho de sufragio lo ejercía todo ciudadano que tomaba parte en la guerra contra los moros o contra los cristianos rebeldes. Más tarde el derecho de elegir "procuradores a Cortes" vino a ser de las municipalidades. Estas podían designar dos representantes, en votación pública o por sorteo.

Antes de proceder a la elección juraban los concejales hacerla recaer sobre las personas a su juicio más aptas y celosas; y los "procuradores" a su vez juraban corresponder a la confianza en ellos depositada, "sin que por interés, temor, deferencia u otro motivo—según rezaba la fórmula—se apartasen de sus órdenes y cuidado."

No era oficio para negligentes ni venales el de procurador a Cortes, pues respondían de sus descuidos con su hacienda, y en cuanto a la venalidad se castigaba con pena capital.

Para indemnizarles los perjuicios ocasionados por el mandato, los ayuntamientos pagábanles un salario fijo, "desde su salida del lugar hasta que tornasen a sus hogares", decían las ordenanzas.

Los procuradores, caballeros en buenas mulas y provistos de las instrucciones del municipio y del cuaderno de peticiones dirigidas al trono, encaminábanse al sitio donde el rey tenía su corte, entoces ambulante. Cuando llegaban a un pueblo, por humilde que fuese, se les procuraba alojamiento digno de su alto cargo. En las ciudades donde había universidad, alojábanse en las dependencias de la misma.

Entregados los poderes al canciller del Sello Real o al secretario de las Cortes, y después de besar la mano al rey, disponíanse los procuradores a concurrir a las sesiones, que solían celebrarse en iglesias, sacristías, claustros, salas conventuales o en las casas de los grandes y titulos.

El día de la inauguración acudían al local con inusitada pompa y boato obispos y prelados, magnates y ricos homes, hidalgos, caballeros y los procuradores de las municipalidades. También solían comparecer, por medio de personeros, las esposas de vasallos y ricas hembras que desearan hacer alguna petición. El rey tomaba asiento en el solio, el clero a la derecha, la nobleza a la izquierda y los procuradores al fondo, dando frente al monarca.

La cuestión del asiento de los procuradores dió lugar a muchas cuestiones, especialmente entre los representantes de Burgos y los de Toledo. Y no cesaron éstos en sus protestas hasta que se les señaló sitio aparte en medio del recinto.

Una vez resueltas todas las cuestiones de etiqueta, el monarca hacía la proposición, exponiendo las razones de la asamblea. Tres de los principales diputados se levantaban, y llegando ante las gradas del trono, formulaba uno de ellos, en nombre de todos, la respuesta de las Cortes.

Los reyes no volvían a presidir las sesiones hasta el acto de disolver la asamblea, y en su nombre lo hacían los presidentes de Castilla. El rey elegía tratadores que se acercasen a las Cortes y procurasen arreglar los asuntos que se discutieran.

El día de clausura de Cortes el monarca comparecía con la misma suntuosidad que para la apertura. Precedíale el camarero con el estoque real y se lo entregaba en cuanto ocupaba el solio. El notario real leía lo resuelto por todos, y se ratificaban mediante juramento, que prestaba el rey, ofreciendo ante Dios guardar lo allí establecido. Lo mismo hacían todos los concurrentes, tras de lo cual, y pidiendo cada cual copia autorizada de sus respectivos fueros y concesiones, tornaban a sus hogares, daban cuenta de su misión y disfrutaban la satisfacción de la gratitud popular.

La época en que más se reunieron las Cortes fué en los tiempos de Carlos I y Felipe II, y no hubo ninguna convocatoria durante el reinado de Carlos II el Hechizado.



Sesión inaugural de las Cortes de Cádiz.

## ¿Cómo se embellece?



Sometiéndose a mi **TRATAMIENTO ESPECIAL, NATURAL y SENCILLO**, que no es nada más que **MASAJE FACIAL CIENTÍFICA MENTE** aplicado por mi misma.

Este es el único factor para **EXTIRPAR o BORRAR LAS ARRUGAS, POR MARCADAS QUE SEAN**, y evitar tenerlas. No afloja la piel, como algunas señoras creen. Al contrario, con mi masaje facial se reduce la epidermis y las **ARRUGAS DESAPARECEN** como por encanto.

**VELLO.**—Lo extirpa radicalmente con y sin electricidad, sin que vuelva a reproducirse.

Baños faciales a vapor para hacer desaparecer las **PECAS, PAÑOS, BARROS, ESPINILLOS**, etc., etc.

**LECHE CAMELIA**, para blanquear el cutis y el busto. No contiene sales que perjudiquen en lo más mínimo; da a la piel la transparencia del nácar (es una maravilla argentina).

**FUERA CANAS.**—Preparado vegetal e instantáneo, no daña ni da dolor de cabeza. Cada aplicación dura tres meses.

**CREMA ALMENDRINA COROMINAS**, la mejor hasta ahora conocida. Con su uso y los masajes que yo enseño gratis **PERSONALMENTE y POR CARTA** a toda compradora de la crema, desaparecen las arrugas.

Todos mis específicos están analizados y aprobada su venta por el Departamento Nacional de Higiene de Buenos Aires, y sólo se venden en mi consultorio.

Horas de visita: de 9 a 11 a. m. y de 1 a 6 p. m.

Las consultas no se pagan. Se mandan folletos a las señoras que lo soliciten.

T. S. de **COROMINAS**, masajista facial.

**ENTRE RÍOS, 428, Buenos Aires.**

## LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

**GRATIS** se remite a todas partes

Es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias y enfermedades.

¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, capitar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?

¿Buscar los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro "Las Tres Llaves de la Fortuna", incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse, de toda Sud América, únicamente a la casa "THE ASTER", Calle Reconquista, 234 (antiguo N.º 9), Montevideo (R. O. del U.).

No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.



EXTRACTO

LOCIÓN

*Les Roses d'Orsay*

*11 Rue de la Paix, Paris*



## La situación de Marruecos



El Glani, caído de Marruecos que abrió las puertas de la ciudad a El Heiba y le entregó los nueve franceses que allí se encontraban.

Desde la renuncia del sultán Muley Hafid, que hubiera quedado en situación más airoso ante los suyos anticipándola unas semanas para no firmar el protectorado, ha crecido la agitación en Marruecos, especialmente en las regiones del sur, que no queren reconocer al nuevo sultán, por suponerlo un dócil instrumento de los franceses. El pretendiente El Heiba, que simboliza la resistencia a todo trance contra los europeos, emprendió

la marcha sobre Marruecos, sublevando a las tribus que hallaba en su camino: entró como triunfador en la capital antigua del imperio y obtuvo la sumisión de El Glani, apoderándose de los nueve franceses que en el momento de su entrada se hallaban en la ciudad santa de Marruecos.



El coronel Mangin, que combate al pretendiente El Heiba.

### METCHNIKOFF,

el eminente sabio del Instituto Pasteur, de París, ha demostrado:

Que los intestinos son una verdadera fábrica de venenos para el organismo, y que si no son expulsados, dichos venenos provocan una verdadera intoxicación.

Luego para disfrutar de buena salud, es indispensable mantener siempre regular la libre función de los intestinos, lo que se consigue de una manera perfecta con la



### == LAXANTINA ==

purgante suave y sencillo, elaborado con puros extractos vegetales; la preparación más apropiada y más agradable para combatir eficazmente el

### == ESTREÑIMIENTO HABITUAL ==

sin causar el más mínimo inconveniente. Las señoras, que son las que más sufren de esta incomodidad, tengan bien presente que la "LAXANTINA" es superior y preferible a todos los llamados "Tes purgativos" y a las mismas pastillas de fenoltaleína.

**SE VENDE EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS**

Depósito general: Craveri, Tagliabue y Cía., Rivadavia, 2804, Buenos Aires

# Marsala Florio

# Malvasía Florio

FUEZA,  
SALUD  
Y ENERGIA

*devuelven a quienes  
las han perdido.*

---



OLINDO GUERRINI - (Stecchetti)

El genial poeta boloñés ensalzó en sus cantos al MARSALA FLORIO, colocando al exquisito néctar entre los más renombrados vinos de postre del mundo.

---

Los afamados VINOS

## Marsala Florio y Malvasía Florio

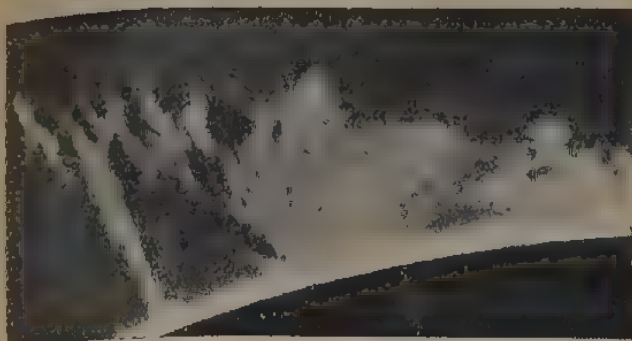
han batido el record mundial de la venta, debido a su exquisito paladar. Son insuperables como vinos de postre

---

Unico concesionario: F. JANNELLO, Viamonte 160, Buenos Aires



## Tribulaciones astronómicas



Protuberancia del sol, de 137.000 kilómetros de altura.

La observación de un eclipse total de sol, por lo raro e interesante del fenómeno, requiere a veces largos y penosos viajes a países remotos. Por desgracia, después de muchas fatigas y trabajos, no siempre alcanzan las comisiones de astrónomos el resultado apetecido.

Hace un año tuvo que trasladarse desde Inglaterra a Oceanía un grupo de sabios dirigido por Mr. Lockyer, para observar el eclipse total de sol de 1911, que sólo podía contemplarse con fruto desde el islote de Vavau, perteneciente al pequeño archipiélago de la Amistad, casi en los antípodas de Greenwich.

El viaje fué muy penoso, y para preparar luego

cia extraordinaria. En la isla de Fidji, próxima a Vavau, se observó el 8 de agosto de 1906 la caída más grande de

agua que se ha registrado en el mundo: 1.041 milímetros en un solo día!

La mañana del eclipse fué inquietante: gruesos "cumuli" flotaban a corta altura; pero se podía observar el sol entre los intersticios de las nubes.

Desde las 7 de la mañana reinaba gran actividad en el observatorio improvisado; cada uno tomó posesión de su puesto y esperó el momento decisivo. ¡Ay! Todos los preparativos fueron vanos; mientras la luna avanzaba delante del disco solar interceptando su radiación, el aire se enfriaba



Expedición Rudaux a los Pirineos, en 1905. La espera entre las nubes.

# EMILIO MORALES

319, SUIPACHA, 319

U. T. 477. Libertad  
Buenos Aires

# "AL ESPRIT"

Formas de paja  
para sombreros

más de mil modelos

La casa que vende más barato.

FANTASIAS, MODAS y CONFECCIONES

:: :: :: FURNITURAS EN GENERAL

PARA SOMBREROS DE SEÑORA :: ::

Especialidad en PARAISOS, BANDÓS y AIGRETTES

# FLUIDO MANCHESTER



## Es el mejor ANTISÉPTICO y DESINFECTANTE

MATA los gusanos

CURA las heridas

12 AÑOS DE ÉXITO

Véndese en ferreterías, almacenes de comestibles  
y farmacias

# TIENDA LA PIEDAD

B. Mitre 1102  
BUENOS AIRES

## EXPOSICION de las últimas NOVEDADES

recibidas en SEDERÍAS, TEJIDOS de LANA,  
ALGODONES, VESTIDOS TAILLEUR y FAN-  
TASÍA, BLUSAS, SOMBREROS, TAPADOS, todo  
lo más nuevo y elegante creado para la

### Estación actual

#### Algunos precios de nuestros grandes réclames

|                                                                    |          |
|--------------------------------------------------------------------|----------|
| FOULARES pura seda, gustos preciosos, el metro .....               | \$ 0.95  |
| MESALINA pura seda, orilla fija, todos los colores, el metro ..... | \$ 0.95  |
| BENGALINA pura lana, gran variedad de gustos, el metro .....       | \$ 0.95  |
| GÉNERO Epong, todos los colores, doble ancho, el metro .....       | \$ 1.50  |
| MUSELINAS blancas y de color, el metro..                           | \$ 0.30  |
| ZEFIR puro hilo, colores firmes, el metro..                        | \$ 0.35  |
| BATONES muselina, blancos y de color....                           | \$ 2.50  |
| BLUSAS kimono, elegantes formas .....                              | \$ 2.50  |
| VESTIDOS sastre, pura lana, elegante modelo .....                  | \$ 16.90 |
| VESTIDOS fantasía de etamina fina .....                            | \$ 29.50 |
| VISOS moaré, puro hilo, lavable .....                              | \$ 3.10  |
| VISOS de taffetas, pura seda, garantido ....                       | \$ 6.70  |
| VISOS de mesalina, pura seda, todos los colores .....              | \$ 7.50  |
| POLLERAS de sarga o casimir, pura lana..                           | \$ 6.90  |

### Señora:

Si desea usted hacer uso de nuestra SECCIÓN CRÉDITOS para la compra de mercaderías, pagaderos en diez mensualidades, pida informes en nuestros escritorios y será usted una decidida compradora.



## TRIBULACIONES ASTRONOMICAS

y se condensaba el vapor de agua, enturbando la atmósfera. Pocos minutos antes del segundo contacto, una inmensa nube avanzó por el cielo y fué a colocarse delante del sol, cubriendo su disco por completo durante la fase máxima. Sólo pudo verse muy confusamente la corona plateada del sol y determinar que el eclipse había empezado doce segundos antes, y terminado veinte segundos antes del tiempo calculado.

Sin embargo, a menos de dos kilóme-

de Inglaterra a principios de febrero y estuvieron de regreso a mediados de julio por la vía de América, después de haber dado la vuelta al mundo.

Pero no todos tuvieron tanta desgracia. La expedición Wragge, instalada cerca de Vavau, en Lifuka, una de las islas Tonga y favorecida por una atmósfera idealmente transparente, observó el fenómeno en todo su esplendor. Pudo probar por sus nítidas fotografías que la envoltura coronal del sol proyectaba surtido-



Observatorio instalado en Almazán (España), en 1905.



Convoy de la expedición astronómica rusa enviada a Nueva Zembla en 1896.

tros del campamento de Mr. Lockyer, el grupo astronómico dirigido por Mr. Worthington tuvo la suerte de poder obtener excelentes fotografías, gracias a un desgarrón oportuno en la cortina de nubes.

Al día siguiente del eclipse, una lluvia de violencia extrema inundó el campamento. Al vaciar las tiendas hubo agua para llenar muchos barriles.

Los miembros de la expedición dejaron la isla el 4 de mayo, profundamente disgustados por su mal éxito y atacados, varios de ellos, de fiebre. Habían salido

res de vapores candentes hasta más de un millón de kilómetros del astro, dando a la corona un aspecto muy prolongado, como de cola de pez. Una enorme protuberancia roja alcanzaba la altura de 349.000 kilómetros, o sea 27 veces el diámetro de la tierra.

Es difícil contemplar esas llamas gigantescas, insospechables a la visión ordinaria, sin quedar vivamente impresionado ante la idea de las fuerzas colosales y aun desvanecidas que actúan en el foco solar.

# TOS CONVULSA



y todas las toses de los niños  
desaparecen rápidamente con el

# Jarabe Negri

de sabor agradable y de efecto seguro

En venta en todas las buenas farmacias

Unicos depositarios: Droguería de la Estrella Ltda. 215, Defensa, Buenos Aires,  
y sus sucursales

# Un Folleto Utilísimo

**S**i hubiera sido posible proporcionar a todos los lectores el examen directo de la nueva y única edición completa del "Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano", no sería necesario mayor propaganda.

Pero ante esa imposibilidad, y dado el tiempo limitado en que puede ofrecerse en las condiciones actuales, nos vimos obligados a publicar un gran folleto explicativo, que dará a los lectores una idea aproximada de la obra, con mayor rapidez y perfección, quizá, que un ligero examen de la misma.

**N**UESTROS deseos son, que todos los habitantes de este país, tengan noticia de la gran oportunidad que les brindamos, ofreciéndoles el mayor y más perfecto archivo de todos los conocimientos que han interesado a la humanidad, desde hace más de seis mil años, hasta febrero de 1912, a un precio tan reducido, y con tantas facilidades para el pago, que toda clase de personas, sin gran esfuerzo, podrán adquirirlo.

**Un libro pequeño que describe un libro grande**

**E**l folleto que nos ocupa le dará a conocer con todos los detalles todo lo que se refiere a las mejoras mate-

riales introducidas por la Sociedad Internacional al publicar esta nueva edición, respecto al perfeccionamiento de los grabados, láminas en colores, papel especial, perfección de los tipos, calidad y buen gusto en las encuadernaciones, igualdad en el tamaño de los tomos, etc., haciendo del nuevo "Enciclopédico" una obra superior a cuantas se han publicado.

En él encontrarán también, muestras del papel e impresión de la obra, varias páginas con reproducciones de grabados, láminas en color, mapas de países, planos de ciudades, y cuantos detalles pueden apetecerse para formar un concepto bastante aproximado en este sentido.

**El valor de su información para usted**

**A**HORA bien; la parte esencial, la parte más digna de tenerse en cuenta como es la autoridad, variedad, extensión, minuciosidad, concisión y detalle con que aparecen consignados en ella todos los diversos ramos del conocimiento humano, es superior a todas las compilaciones y en este sentido sólo un detenido estudio de la obra misma, puede dar la idea real de su valor, y no por completo, pues mientras más se estudie, mientras mayor atención le dediquemos, en mayor proporción aumentará su valor para nosotros.



28 volúmenes

32 000 páginas

75 tomos de paños

6000 entradas distintas.

Más de 12 000 grabados, muchos en colores

Una gran obra internacional

absolutamente al día.



**\$10**

**AL CONTADO**

EL DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO HISPANO-AMERICANO, en su nueva y única edición completa, es ofrecido actualmente a un precio único de \$10, y unas cuantas facilidades de quince pesos.

mientras más se estudie, mientras mayor atención le dediquemos, en mayor proporción aumentará su valor para nosotros.



# para usted GRATIS

## Datos precisos del contenido

En el folleto hemos transcritos algunos párrafos entresacados de los extensos y brillantes artículos generales, que figuran en la obra sobre América, La Tierra, La Geografía, El Comercio, La Agricultura, El Teatro, Las Industrias y Los Inventos, La Naturaleza, El Ejército y La Marina, La Fisiología, Las Bellas Artes, La Religión, La Historia, La Arquitectura, La Literatura, La Filosofía, Las Ciencias, La Ingeniería, Las Matemáticas, El Lenguaje, La Sociología y La Política, La Biografía, en fin, cuanto nos ha sido posible en tan pocas páginas, relativamente, si se tiene en cuenta la incomparable magnitud de la obra.

Creemos haber hecho cuanto es posible para dar a conocer la obra, dadas las 124 páginas que componen el folleto. Podríamos haber aumentado su número, pero el resultado siempre hubiera sido el mismo: menos deficiente, algo más clara la idea, sí, pero siempre incompleta: no es posible explicar el valor real de esta obra, sin el estudio total de la misma.

## Detalles de la extensión del gran libro que describe

PARA demostrar plenamente a los lectores la verdad del hecho que dejamos oportunamente señalado, tomemos como ejemplo LA GEOGRAFÍA.

Bajo este epígrafe figura en el tomo X del "Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano" un artículo de 12.000 palabras y en el tomo XXVII se hace un nuevo estudio de esta materia que consta de 20.000. agreguemos a esto todas las noticias geográficas sobre todos los países del globo, desde la más importante ciudad al más insignificante caserío, sobre ríos, montañas, lagunas, pantanos, etcétera, etc., y formarán un total de 51.000.000 de palabras las contenidas en la nueva edición sobre asuntos geográficos, con mapas de todos los países, planos de ciudades, vistas de edificios y monumentos notables y cuantos datos son necesarios para dar una información acabada.

Preisemos más. Las palabras contenidas en un volumen de tamaño corriente son de 70.000 a 100.000. La parte destinada a la geografía en él contiene no menos de 5.000.000 dando por resultado que el "Enciclopédico" ofrece en este sentido y equivalente de 60 tomos de regular tamaño y además, es digno de tenerse en cuenta que todas sus explicaciones son minuciosas y claras, sí, pero de una concisión absoluta.

## Cómo puede aprovecharse una gran oportunidad

¿Es posible dar una idea completa de su contenido a no ser con el examen total de la obra?

Además, esta perfección y minuciosidad de detalles se observa en todos los demás ramos de la actividad humana, pues cada uno de ellos está considerado con la atención que merece. ¿Cómo demostrar en 124 páginas la utilidad real y positiva de tan enorme suma de conocimientos?

Pida nuestro folleto, para lo cual sólo es necesario llenar el cupón adjunto y enviarlo a nuestra dirección, y recibirá inmediatamente gratis, el medio de conocer rápidamente el mérito insuperable de la

nueva y única edición completa del "Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano".

## Razones y efectos de un éxito

El éxito de nuestra venta quedó asegurado desde el momento en que sus condiciones tan ventajosas fueron publicadas.

El "Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano", de Moitine, y Simón, había sido reconocido como la enciclopedia insustituible para los pueblos de habla española, por la sabia crítica universal.

Las primeras ediciones de esta obra, por su elevado precio, no pudieron obtener la difusión que por su utilidad para todos merecían.

Ahora bien: al anunciar la Sociedad Internacional, la venta de una nueva edición, notablemente aumentada, corregida y puesta al día, en un precio muy poco superior a la mitad del que se había pagado por las antiguas, incompletas e inferiores desde todo punto de vista, a la edición actual, todos los que tenían algún conocimiento de ella, por las ediciones anteriores, se apresuraron a adquirirla.

Tan pronto como los primeros ejemplares llegaron a su destino y los compradores pudieron verificar las grandes mejoras realizadas en la nueva edición, se apresuraron a demostrarnos en elogiosas cartas su satisfacción por haberla adquirido, y recomendándola a todos sus conciudadanos.

## La necesidad de decidirse pronto

ESTO trajo como consecuencia un aumento de pedidos, que superó aun a nuestras esperanzas como vendedores; y en prueba de ello dos de las cuatro clases de encuadernaciones están agotadas, en plaza.

Recibiremos en breve plazo nuevas remesas de esos dos estilos, pero entretanto, hemos tenido que formar listas de pedidos, por riguroso orden de llegada, que serviremos tan pronto y hasta donde nos sea posible.

La demanda por el folleto explicativo, de igual modo, es enorme; y pudiera fácilmente ocurrir que, dentro de poco, nos fuera imposible atender las solicitudes.

Es necesario, por tanto, que todo el que quiera conocer con alguna perfección el valor incomparable de la obra, si no puede visitar nuestra exposición, Rivadavia 648, nos pida HOY MISMO el folleto que le ofrecemos gratis, examinarlo en seguida, y no tardar en decidirse; pues sólo un número limitado de colecciones nos es permitido vender en este país, según contrato con los editores españoles, y si el número de pedidos sobre-pasa al de colecciones que fueron señaladas para la venta en la Argentina, todos los pedidos sobra-ntes, aun con sentimiento nuestro, serán rechazados.

Rivadavia, 648, Bs. As

Sírvanse mandarme el folleto explicativo.

N.º 13.

Nombre

Profesión

Dirección

Estación Telefónica

La obra, en sus diversas encuadernaciones, y los originales de las cartas de muchos de sus compradores, pueden examinarse en

648 - RIVADAVIA - 648

# ACEITE ESPECIAL DE •LUCCA•

PURO DE OLIVA

2 DE OCTUBRE



La mejor marca de ACEITE de Sud América

Único concesionario autorizado por el "Patronato de la Infancia"

LUIS LAZZARESCHI

LUCCA — Bs. AIRES



## La estética de Avellaneda

En la generosidad de los casos, parece que la estética, como don y como crítico, estuviera reñida con los problemas de la política.

Es esta una ciencia brutalmente tiránica, y dado que su fin es más práctico que especulativo, los que la profesan se desentienden virtualmente de los deleites del arte.

No ha pasado así con el doctor Nicolás Avellaneda.

Si es cierto que no ha sido el único presidente argentino que haya merecido el dictado de intelectual, es, entre éstos, el que aplicó mayor sentido estético a la política y utilizó la literatura como medio triunfal para sus actos.

Sarmiento es intenso; Mitre es erudito; pero Avellaneda, sin tener la intensidad del presidente sanjuanino ni la nutrida erudición del patricio porteño, tiene el sentido poético de las cosas, y esa poesía la deja asomar en el parlamento, en la tribuna, en la silla presidencial, en la nota suelta de la prensa periódica.

Todos sus discursos tienen una tonalidad musical.

El asunto más árido lo reviste de interés, hace frases como quien hace ritmos, y este conjunto de armonía y de forma da a su lenguaje una fuerza de seducción que explica muchas veces sus triunfos políticos.

Entre los prosistas argentinos, nadie hasta el presente lo supera en la majestad de la frase. En sus escritos, el que habla es un espíritu rico en visiones estéticas, y estas visiones, la galanura del lenguaje las describe con un encanto de deleite supremo.

Sobre esto, él tenía su pauta y su medida. Oigamos lo que dice sobre la frase: "La frase bella y útil, será siempre un medio de gobierno, porque es un medio de acción y de influencia. Lo que suena y es repulsivo, lo que merece todos nuestros anatemas, es la frase pomposa y sin sentido, tanto más aborrecible cuanto más ruidosa.

"Ningún hombre de estado ha desdeñado en este siglo el poder de la frase, sin exceptuar a Metternich, que fabricaba artísticamente sus proverbios para que circularan en las cortes de Europa; e incluyendo a Bismarck, cuyos discursos, vulgarizándose hoy por la nación francesa, presentan un nuevo y grande orador al estudio y a la admiración de sus contemporáneos".

Si era o no consecuente con este modo de pensar y de sentir, nos lo dirá él mismo en la serie de sus actos políticos.

Yo tomo al acaso una de sus mejores inspiraciones y la estampo aquí para que el ejemplo, justamente evocado, confirme la ver-



Retrato al óleo de Avellaneda, pintado recientemente en París por Gabriel Ferrier.

dad de este aserto.

Se trataba de la política a seguirse después de la conciliación de los partidos, en que Avellaneda había sido el principal actor, y un público mayor de treinta mil ciudadanos se agrupaba el 7 de abril de 1877 al pie de la Casa de Gobierno.

El público deliraba, las aclamaciones traducían la intensa emoción del regocijo democrático, y el gran presidente sale a su encuentro, y desde la residencia gubernativa le dice al pueblo cosas tan bellas y tan electrizantes como éstas: "Venís con el rostro sudoroso, soportando el polvo y el calor de la jornada; pero nuestra jornada es en este momento una ascensión gloriosa hacia el bien, el progreso, la libertad; la libertad, árbol que

sólo crece lozano cuando se arraiga en el corazón de un pueblo, como si fuera su suelo propio.

"He ahí por qué os recibo, enarbolando en lo más alto de este edificio el pabellón de la patria para que cubráis vuestras frentes bajo sus pliegues gloriosos.

"Las emociones de una fiesta suelen ser fugitivas. Vosotros os vais; yo quedo. Os pido que no me dejéis solo en la elevada, pero dura silla sobre la que me encuentro sentado.

"La obra del patriotismo está hecha, pero queda en seguida la labor de cada día, que es también un deber para todos.

"Ocupo la cabeza de la columna. Llevo conmigo, valiente y fervorosa, la conciencia del bien, pero no tengo quizás la capacidad que lo ejecuta".

Cuando la arenga había terminado, algunas voces se alzan para pedir al presidente la reincorporación en sus grados de varios militares, que habían sido declarados rebeldes por tomar parte en motines revolucionarios.

Habla de nuevo Avellaneda y, marcando con el dedo el recinto legislativo que



Anverso y reverso de la medalla de oro que otorgó el gobierno de la provincia a Avellaneda por la expedición al desierto.

# P. Hartmanshenn & Cía.

Maison Française



546, PASEO COLÓN, 556  
BUENOS AIRES

## Importadores de ARTEFACTOS



Visiten nuestra

### Exposición

antes de hacer  
sus compras

Selecto surtido en  
Arañas,  
Plafonniers,  
Brazos,  
Lamparitas,  
etc., etc.

para la  
iluminación  
eléctrica,  
de  
fabricación  
francesa



## PRECIOS SIN COMPETENCIA



estaba entonces frente a un ángulo de la plaza 25 de Mayo, exclamó: "Los actos de gobierno no se elaboran aquí; se elaboran allí."

"El pueblo no delibera ni gobierna por sí mismo, ni el gobierno delibera en presencia de las reuniones del pueblo."

"Yo debo decirles que todo lo que se haga en adelante responderá a la misma política iniciada por nosotros, y que si hay una ley del sentimiento en nuestros corazones, hay la ley del decoro y de los antecedentes para nosotros".

Un lenguaje de esta naturaleza tenía una doble virtud. Acallaba blandamente los gritos del corazón, y por otro lado reemplazaba a una lección de doctrina política, que no siempre recibe el pueblo, porque no siempre tiene delante de sí maestros tan humildes al par que tan excelsos como éste.

Rasgo de su espíritu estético es su discurso aquel que pronunció en Tucumán cuando después de diez y nueve años de ausencia, volvía a la tierra nativa, llevándoles a sus comprovincianos nada menos que los rieles y la locomotora del ferrocarril.

El se había desprendido de la comitiva para llegar solo, eludiendo honores, pero sorprendido a pesar de sus precauciones para no ser visto, el pueblo corre hacia él y le obliga a hablar desde el balcón de la casa de la familia Silva, en donde se alojaba.

"Los años de ausencia han sido largos —dice él— la jornada dura. Cuántas veces bajo las inquietudes de la suerte y viendo cerrar el paso a mi intención pura y sana, me he preguntado si me sería dado un día volver con honor y con vida a la vieja casa de mis padres!"

"He tropezado con muchos en este camino de las ambiciones, que viene tan lleno de gentes, pero nunca desdeñé las reglas del deber. Puedo comparecer delante de la sombra de mi padre y delante de vosotros, que fuisteis testigos de su vida y de su muerte."

"Miradme. Mi frente tiene pliegues prematuros, mis cabellos emblanquecen, las vigilia han devastado mi fisonomía; pero miradme, soy el mismo!"

A propósito de este discurso, se dice que Pedro Goyena, que fué uno de sus oyentes, de vuelta a Buenos Aires, lo comentaba diciendo: "La grande, la verdadera elocuencia, será siempre la que suba del corazón a los labios".

El doctor Avellaneda, no sólo fué prolista solemne en la oratoria.

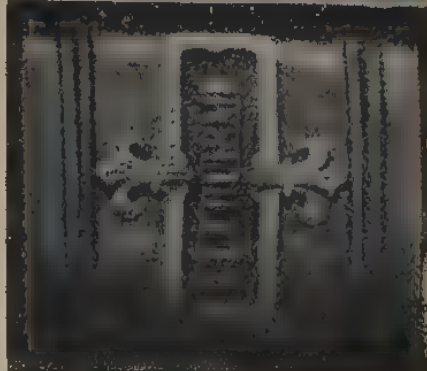
Cualesquiera de sus manifestaciones literarias se caracterizan por esta distinción y señalan en él a una personalidad que pudo haber fundado entre nosotros una escuela estética, a no habérselo llevado consigo la organización del país y la marea tormentosa de la política.

Escribe siempre con galanura y con brillantez. La palabra sale ornamentada por sí misma, ninguna violencia la modifica. Habla al oído al mismo tiempo que al corazón, y todo su ser literario es tan pulcro y tan noble en un gran discurso como en una vulgar frase de estilo.

"Ayer estuve en el teatro,—escribe en una de sus cartas más íntimas—y lei en seguida a Byron. ¡Qué hermosas son en su desesperación las instancias a su hermana Augusta y qué poderoso es aquel grito de pasión resonando entre ruinas: "Virgen de Atenas, ¡devuélveme, devuélveme mi corazón!"

"Salí temprano—escribe en otra.—He recogido en el camino noticias tuyas y vuelvo contento, para sentarme a mi mesa de trabajo. Esta mañana salí temprano y he andado por los campos leyendo algunos renglones de un poeta latino."

"Su carta es bella y melancólica como una flor que se deshoja."



Cigarrera y tabaquera que usaba el doctor Avellaneda.

"No tengo refugio. He ido a los campos y hasta los vientos me han traído su nombre. ¡Cuán poco cuesta hacer feliz con una palabra! Guardo su billete para leerlo cien veces, dando tal vez a sus palabras un sentido que no tienen."

"Va nuevamente el anillo. No insisto en que usted lo tenga; pero quiero que usted lo pierda. Perdido por sus manos, puede llevar la felicidad al que lo encuentre".

Frases de este tenor podría recordar a granel. En todas las expansiones literarias será el mismo. Avellaneda presidente o Avellaneda escritor, no tendrán otra línea divisoria que la que nace del cisma natural de las cosas.

El estadista se divorciará del literato en la mecánica de las cosas: pero, en el alma de las mismas, uno e indivisible estará siempre el espíritu estético del presidente a quien cupo la gloria de conciliar los partidos, de federalizar a Buenos Aires y de convocar al pueblo de la república para repatriar los restos del gran capitán argentino en las guerras por la libertad en el Nuevo Mundo.

"Dux verbi", lo llamé una vez, y de nuevo reitero este concepto que el cariño filial colocó como divisa al inaugurar su tumba.

# MOSCATEL ROSADO PALENCIA

(Marca registrada)

De las bodegas de RICARDO PALENCIA y Cía.  
General San Martín (Mendoza)

EXQUISITO VINO DULCE  
PARA POSTRÉ



Unicos representantes en Bs. Aires: M. LISSARRAGUE e hijo, Córdoba 1011  
Representantes en Rosario de Santa Fe: ECHESORTU y CASAS, Santa Fe 961  
Agentes en el interior de la República: J. CHAPAR y Cía., 477 Bolívar 489-B.A.



## El eclipse de sol del 10 de octubre



El eclipse lunar de Colón (Jamaica), el 29 de febrero de 1504.

El 10 de este mes tendremos un eclipse total de sol, que será visible en toda la América del Sur, aunque desgraciadamente sólo como parcial en Buenos Aires. La totalidad será apreciable en la zona austral del Brasil, muy cerca de Río de Janeiro y más aún de San Pablo y Santos, remontando luego la línea en dirección norte por territorio brasileño y peruano hasta llegar al Pacífico, a poca distancia de la capital de la república ecuatoriana.

Tátase de un eclipse exclusivamente americano, pues en el África del Sur apenas será perceptible al ponerse el sol. No parece de actualidad evocar algún recuerdo análogo, sobre todo el del famoso eclipse del que sacó partido Cristóbal Colón para atemorizar a los indígenas de la Jamaica en 1504 y obtener de ellos obediencia y provisiones.

Generalmente se ha creído que se trataba de un eclipse de sol, pero el hijo segundo de Cristóbal Colón, en la historia que escribió del almirante, su padre, afirma que éste, habiéndose faltado de recursos en Jamaica y sabiendo que debía tener efecto próximamente un eclipse de luna, hizo convocar a los principales caciques del país y los amenazó si no le prestaban obediencia diciéndoles que conocerían la ira del cielo en el aspecto de la luna, que se os haría indiana y os sembraría, en vuestro país, la peste y la cólera.

Naturalmente, Colón sabía que la ira de Dios habría de manifestarse a la hora tal del día



El eclipse predicho por Colón.

cual, merced a alguna noticia astronómica discretamente calculada; y entonces se disponía de la de Regiomontano, publicada en Nuremberg en 1474, para los años de 1475 a 1531; de la de Stöffler, de 1482 a 1518; y del "Sumario en el cual se contienen las conjunciones y oposiciones, los eclipses de Sol y Luna, y fiestas movibles desde el año 1488 al 1550", publicado en Barcelona en 1487 por Bernard de Granollach. Este libro es el que probablemente utilizó Colón. Pero ni su hijo Fernando, ni el padre Las Casas, ni otros biógrafos de Colón recordaron la fecha de aquel providencial eclipse, que por las citadas efemerides y por cálculos retrospectivos se puede identificar con el total de luna observado en Europa el 1.º de marzo de 1504 y que en la Jamaica debió producirse desde las 5 y 30 a las 8 y 30 p. m., tiempo local, del 20 de febrero de aquel año bisesto.



Otra composición sobre el mismo tema.

# Al Modelo de París

327, SUIPACHA, 327 — BUENOS AIRES

*Anunciamos a nuestra clientela y llamamos especialmente la atención hacia nuestro colosal surtido recién recibido de Europa, consistente en formas de tagal, magina, paja arroz y otras.*

*En combinaciones de tagal y otomano tenemos un espléndido y variadísimo stock, a precios ESPECIALES, por lo cual podemos llamar a nuestra casa:*

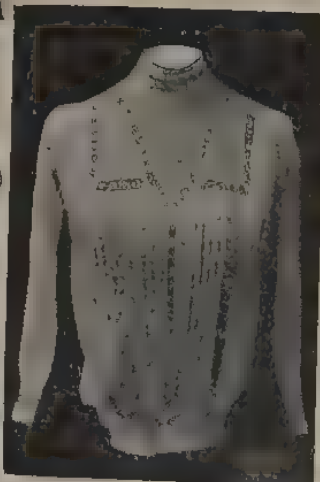
**LA CASA DE LOS MODELOS ELEGANTES.**



Formas paja de arroz, infinidad de modelos, a \$ 3.—



Formas de tagal, clase extra, todos los colores a pesos..... 8.—



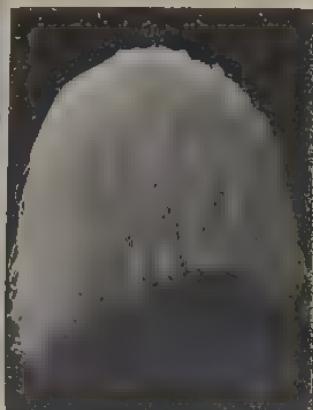
Espléndido surtido en blusas blancas, a precios baratísimos. Como el modelo, a pesos..... 1.65



Formas paja inglesa, todos los colores, a.... \$ 9.—



Formas pallasón, todos los colores, especiales para el campo, a..... \$ 1.—



Plumas avestruz, todos los colores



Formas tagal y otomano, todos los colores, a \$ 14.50  
Las mismas, paja de Italia y otomano, a.... \$ 18.50

U. Telef. 3690, Libertad

**327, Suipacha, 327 • Mesa y González**

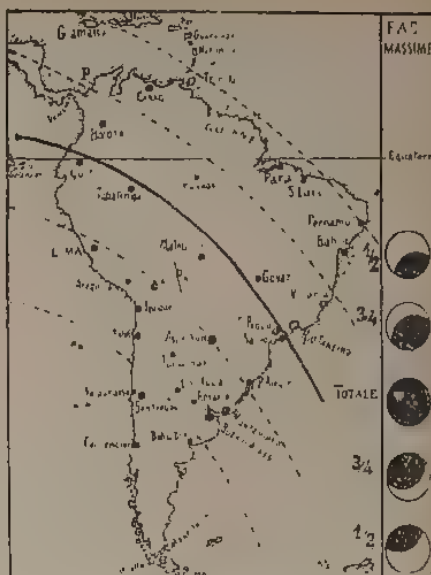
ESTA CASA NO TIENE SUCURSALES



# EL ECLIPSE DE SOL DEL 10 DE OCTUBRE



El Brasil y el Río de la Plata, en los primeros mapas del siglo XVI.



Fases del eclipse solar del 10 de octubre de 1912.

Algunos de los grabados que reproducimos aluden a esa escena; publicamos también de un "Sphaerium Opusculum", aparecido en Alemania en 1482, la curiosa demostración gráfica que se daba, en tiempo de Colón, de los eclipses solares y lunares, mientras en un facsimile cartográfico se presenta la región sudamericana —el Brasil y Río de la Plata— según las

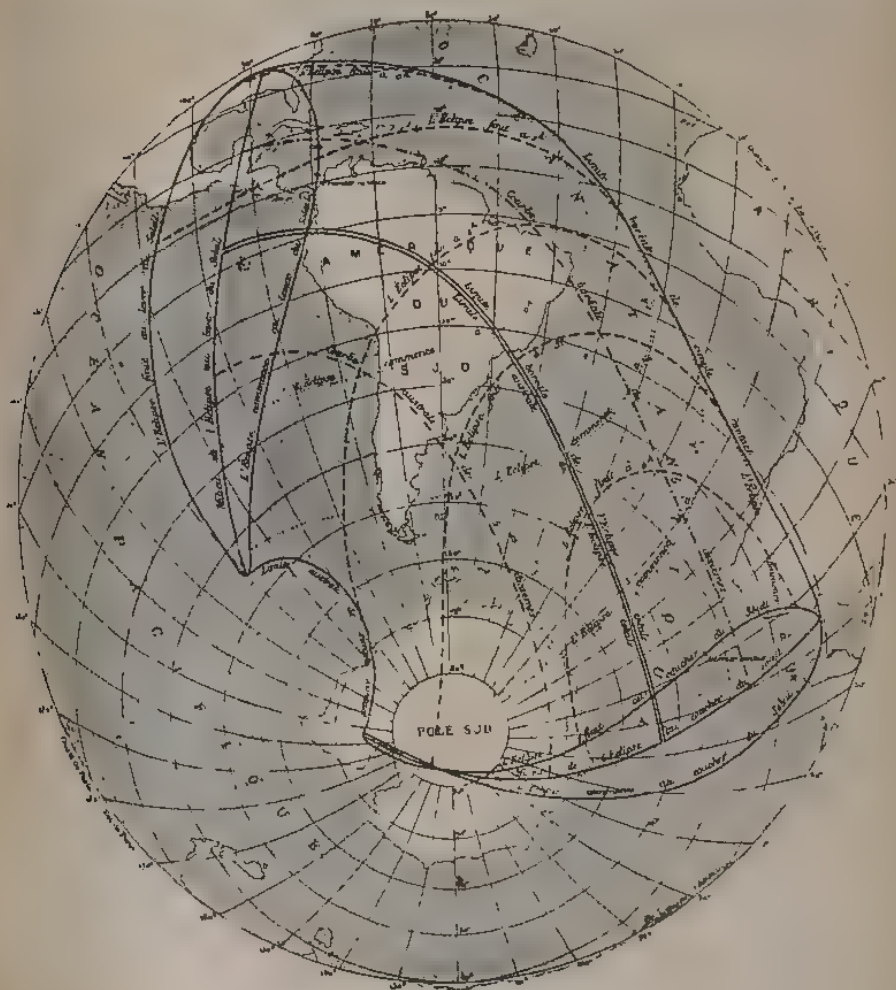


Diagrama general del eclipse del 10 de octubre.

# La Inglaterra

MACARIO MARTÍNEZ

Perú, esq. Victoria || CASA ESPECIAL EN ALFOMBRAS,  
U. T. 2212, Av. — C. T. 4597, C. || TAPICERÍA Y MUEBLES



JUEGO PARA VESTIBULO, de bejuco, compuesto de 1 sofá, 2 sillones, 2 hamacas y 1 mesa, a. . . . . **220**



JUEGO PARA VESTIBULO, de bejuco, compuesto de 1 sofá, 2 sillones, 2 hamacas y 1 mesa, a. . . . . **185**



JUEGO PARA VESTIBULO, de roble y bejuco norteamericano, importado, compuesto de 1 sofá, 2 sillones, 2 hamacas y 1 mesa, a. . . . . **100**

PIDAN MUESTRAS Y PRESUPUESTOS, SE ENVÍAN GRATIS



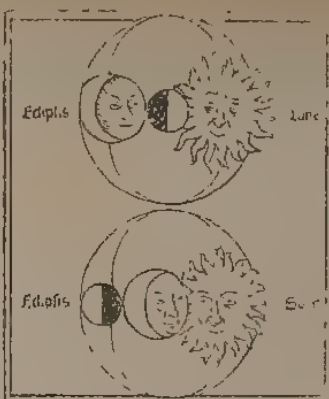
## EL ECLIPSE DE SOL DEL 10 DE OCTUBRE

medidas y cálculos de los geógrafos del siglo XVI.

El eclipse del 10 de octubre atravesará la América del Sur por la línea de totalidad desde Quito a San Pablo; de modo que todo el continente austral percibirá el fenómeno entre las fases máximas de 0.50 al norte de la línea central y de 0.25 en el extremo de la Patagonia.

El principio del fenómeno o primer contacto aparente del limbo lunar con el disco del sol, será visible a la salida del sol en el punto marcado P al norte de Panamá, mientras poco después, siempre a la salida del sol, tendrá efecto la superposición de los centros en un punto del Pacífico al norte de las islas Galápagos.

La isofásica de tres cuartos sur., pasa cer-



La explicación del eclipse de 1482.

ca de Lima y por la Paz, Asunción y Porto Alegre. La fase máxima de Iquique, Antofagasta, Tucumán, Córdoba, Rosario, Buenos Aires y Montevideo, será próximamente de dos tercios del disco solar, cubierto en el estrecho de Magallanes, cerca de un cuarto; en Pernambuco al norte, una mitad; en Caracas (Venezuela), dos tercios, etc.

La fase máxima, según los tiempos locales, tendrá efecto en Quito a las 0h.55 a. m.; en Matto Grosso, 8h.45 a. m.; en San Pablo, Santos y Rio Janeiro, a las 10h.30 a. m., y en Buenos Aires y Mon-

tevideo, a las 0h.40 a. m. Una hora antes de las indicadas, se tendrá en cada punto el principio del eclipse, y una hora después, el final.



El eclipse del 17 de abril de 1912, en Enghien.



El mismo eclipse en Silencieux.



Negativo del eclipse del 16 de abril de 1893 (Perú).

# LA EVANDRINA



**no es un remedio secreto, ni cura todas las enfermedades como otros tantos.**

Se trata de un medicamento científico, compuesto de productos químicos seleccionados y estudiados detenidamente y comprobados de perfecta eficacia en el tratamiento de las

## Enfermedades Nerviosas

Todas las personas que sufren de los nervios, **ABATIMIENTO, CANSANCIO GENERAL**, tienen que escribir a los depositarios, Droguería de la Estrella Ltda. — 215, Defensa, 215, Buenos Aires., y se les mandará absolutamente gratis un librito conteniendo la lista de las sustancias que entran en la composición de la EVANDRINA, con las propiedades terapéuticas de cada una de ellas y los casos en que está especialmente indicado el uso de este valioso específico.

PIERRE ALFA

# FORMAS y SOMBREROS



59. Sombrero de paja inglesa, forma de gran novedad, adornado con ricas alas y cinta, en todos los colores.. \$ 35.—
60. Lindo sombrero en paja tagal con el ala de seda, cocarda y fantasía de cinta, en colores de gran moda..... \$ 25.—
61. Espléndido sombrero para señorita, en paja de seda, adornado con penacho de guindas o flores y cinta terciopelo ■ ..... \$ 25.—
62. Rico sombrerito en paja de arroz y bajo ala Manila, adornado con penacho, pluma de avestruz y cinta terciopelo, en colores combinados..... \$ 26.—
63. Sombrero en paja de arroz con lama de la misma paja, en colores combinados, adornado con alas, cabuchón de seda y torzada en la copa, de la misma seda, a..... \$ 14.—

**GRAN EXPOSICIÓN de NOVEDAD** ES

Ya está en circulación nuestro **Gran Catálogo** G  
- - - de porte se remite a cual qu

**Tienda Sa**



# de la más alta novedad



- 64 Rico sombrero de paja inglesa, en colores de gran moda, con adornos al borde y fantasía de pluma de avestruz, \$ 28.—
- 60 Tricornio novedad, todos los colores, en paja tagal con borde.... \$ 10.90
- Tagal liso 8.90, e inglesa.... \$ 4.90
- 61 Preciosa forma en tagal de dos colores \$ 14.50, en tagal negro... \$ 10.85
- 208 Preciosa forma paja tagal, colores de novedad \$ 10.90
- 211. Galerita gran novedad tagal, de dos colores \$ 10.90, en paja de arroz \$ 4.90
- 212. Lindo sombrerito en paja tagal, con borde, todos los colores de novedad \$ 10.90
- 213 Elegante forma de sombrero en paja de crin sólo en marino o negro \$ 5.60
- 200 Linda toquilla en tagal de dos faces \$ 10.90, en liso \$ 7.50, en crin \$ 4.90 y en inglesa \$ 4.90

en todos los departamentos

General para Primavera y Verano GRATIS y franco a cualquier punto del interior.

San Juan Alsina y Piedras

# “Casa Amarilla”

**Roche, Vall & Cía.**

**LIQUIDACIÓN DE VERDAD** POR 15 DÍAS  
SOLAMENTE

**¡Aprovechen! Muebleros y Particulares**

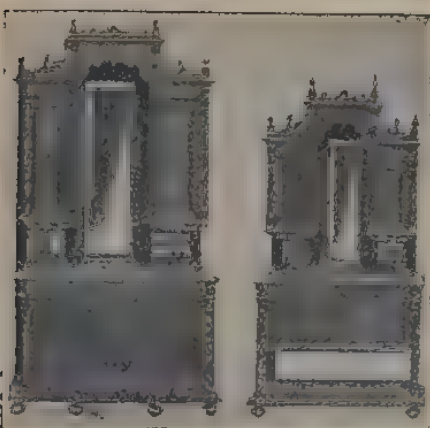
**C. Pellegrini, 657 — Sucursal: Cangallo, 687**



**OCASION. Dormitorio inglés, de 9 piezas,**  
a ..... \$ 90.—



**DORMITORIO Luis XV, para matrimonio,**  
trabajo especial, 8 piezas. . . \$ 220.—



**¡APROVECHEN! Comedor estilo Renaci-**  
miento, trabajo especial, desde \$ 230.—



**BEGIO DORMITORIO Luis XV, 9 piezas,**  
a ..... \$ 280.—



**DORMITORIO nogal, Luis XIV, trabajo**  
especial, para matrimonio, a \$ 190.—



**RICO JUEGO de sala, Luis XVI, 9 pie-**  
zas, desde ..... \$ 85.—

**Embalaje y conducción gratis.**

**Carlos Pellegrini 657**



**Pidan nuestro gran catálogo**

**Se remite GRATIS**

**Sucursal CANGALLO 687**



## El voto obligatorio

Fué el voto obligatorio la obra más perfecta del doctor Sáenz Peña. Como tal la encarecieron sus ministros, y el doctor Gómez, con su lírica exaltación que le reconocen hasta sus mayores enemigos, dijo a la posteridad:

"E. civilismo argentino empieza hoy."

Pero cuán deleznales son las grandezas humanas!

Y he aquí, gracias a la verdad de esa exclamación, que han quedado sin votar noventa de 18.000 ciudadanos.

Parece a simple vista que el derecho al voto debiera ser facultativo como todo derecho, aunque implicase un deber: el de ejercitar el derecho mismo.

Pero en esto, como en todo, ha fallado la complicada metafísica gubernativa. Los ciudadanos consideraron inherente a su soberanía la ocurrencia de no votar, y no votaron. Fueron privativos de sus actos, dieron en la buena idea de robar la inmortalidad al presidente, haciendo fracasar su obra maestra.

\*\*\*

El juez federal doctor Jantus ha emprendido la ardua tarea de penar a los infractores. Tarea difícil, cuando no imposible. La pena es



El juez federal doctor Miguel L. Jantus.

relativamente pequeña, y cualquiera se puede dar el gusto de burlar a la severa justicia, a la tremenda ley de aspecto hirsuto. Diez pesos no es gran cosa, aunque si son ya algo los dos días de prisión con que se pena a los que no abonan la consabida multa.

\*\*\*

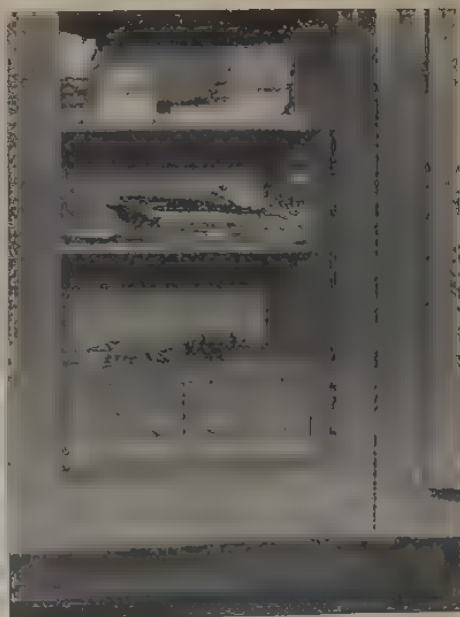
La oficina electoral, dependiente del juzgado del doctor Jantus, tuvo al principio un excelente y numeroso personal: doce personas en conjunto, que podían realizar con relati-



Los señores Abraham Medina y Vidal Díaz, aplicando la multa de los 10 pesos nacionales a un ciudadano que no quiso votar, pero que tampoco quiere ir preso.



Los cuarenta y cinco casilleros donde se guardan nada más que 18.000 procesos por infracción a la ley del voto obligatorio.



La caja de hierro donde se deposita el producto de las multas, que asciende a algunos centenares de centavos.



## Nuestros precios

no son igualados por ninguna  
casa de la Capital Federal ::

Catálogos  
y Muestras **Gratis**

# LA IMPERIAL

VICTORIA 802

ESQ. A PIEDRAS

**Hernández y Cía.**

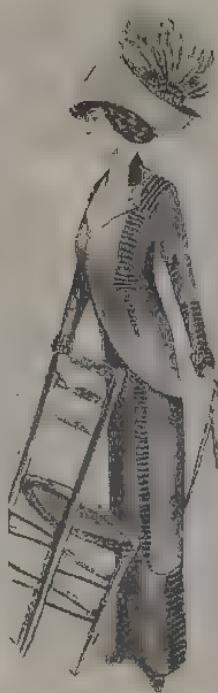
Gran traje tailleur en  
géneros de lana fi-  
nos, lisos y en Wi-  
court, artículo es-  
pecial para la es-  
tación, adornado  
con lindos borda-  
dos de soutache, so-  
lapa con encaje fi-  
no. Todos los tama-  
ños ..... \$ 75



Elegante vestido fan-  
tasia, de géneros la-  
na y seda muy fi-  
nos y lisos, varios  
colores, cuello vai-  
nillado y puntilla  
en el peto, adorna-  
do con botones de  
cristal novedad, a  
pesos ..... 58



Espléndido vestido  
fantasia, de voile  
de seda rayado, vi-  
so de liberty de pu-  
ra seda y cuello  
de encaje, modelo  
exacto al figurín,  
todos los tamaños,  
a.... \$ 75



Gran traje sastrá, ele-  
gantísimo, distin-  
guido, en sargas  
ricas, lisas, marino,  
adornado en tren-  
cillas de seda, cue-  
lo y botas color  
otomano, saco fo-  
rrado en seda, to-  
dos tamaños., \$ 85



Vestido fantasia sea-  
cillo y muy nuevo,  
en espumillas de  
na y seda, vario-  
colores, en el cue-  
llo un volado de ho-  
jas en seda tan  
bien en la manga y  
cinturón adornado  
con botones de cris-  
tal..... \$ 6



# EL VOTO OBLIGATORIO

LISTA ELECTORAL  
CAPITAL

Distrito Electoral de la Capital

Subdivisión 75

INFRACTORES AL ART. 6 DE LA LEY N. 937

| N.º | Nombre | Edad | Profesión | Residencia |
|-----|--------|------|-----------|------------|
| 1   | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 2   | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 3   | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 4   | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 5   | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 6   | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 7   | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 8   | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 9   | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 10  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 11  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 12  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 13  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 14  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 15  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 16  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 17  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 18  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 19  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 20  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 21  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 22  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 23  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 24  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 25  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 26  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 27  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 28  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 29  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 30  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 31  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 32  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 33  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 34  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 35  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 36  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 37  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 38  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 39  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 40  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 41  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 42  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 43  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 44  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 45  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 46  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 47  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 48  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 49  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 50  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 51  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 52  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 53  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 54  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 55  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 56  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 57  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 58  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 59  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 60  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 61  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 62  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 63  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 64  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 65  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 66  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 67  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 68  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 69  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 70  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 71  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 72  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 73  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 74  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 75  | ...    | ...  | ...       | ...        |

LISTA ELECTORAL  
CAPITAL

Distrito Electoral de la Capital

Subdivisión 75

INFRACTORES AL ART. 6 DE LA LEY N. 937

| N.º | Nombre | Edad | Profesión | Residencia |
|-----|--------|------|-----------|------------|
| 1   | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 2   | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 3   | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 4   | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 5   | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 6   | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 7   | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 8   | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 9   | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 10  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 11  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 12  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 13  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 14  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 15  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 16  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 17  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 18  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 19  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 20  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 21  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 22  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 23  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 24  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 25  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 26  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 27  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 28  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 29  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 30  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 31  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 32  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 33  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 34  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 35  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 36  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 37  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 38  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 39  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 40  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 41  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 42  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 43  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 44  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 45  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 46  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 47  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 48  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 49  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 50  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 51  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 52  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 53  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 54  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 55  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 56  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 57  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 58  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 59  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 60  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 61  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 62  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 63  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 64  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 65  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 66  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 67  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 68  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 69  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 70  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 71  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 72  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 73  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 74  | ...    | ...  | ...       | ...        |
| 75  | ...    | ...  | ...       | ...        |

Lista de infractores firmada por el doctor Goytia.

Una lista de las excepciones opuestas. Son muchos los infractores que resultan insanos.

ro éxito semejante labor.

El doctor Gómez, ministro del Interior, consideró que el presupuesto era extraordinario y suspendió por decreto a todos los empleados menos dos.

Los señores Vidal Díaz y Abraham Medina, realizan actualmente todo el trabajo de la oficina.

Durante la semana pasada, los infractores presentados a la oficina electoral fueron pocos. Nada más que 120, de los cuales algunos pagaron la multa, y otros, los más, pudieron justificar su ausencia de los atrios.

\*\*\*

Se lucha con verdaderos inconvenientes. A cada infractor se le instruye un proceso aparte, que va a su casillero correspondiente en la sección respectiva. Hay, por lo tanto, 18.000 procesos, cifra verdaderamente abrumadora, espantable e imposible.

El setenta por ciento de los infractores no viven en los domicilios con que figuran en el padrón.

El padrón se hizo con prisa y figuran en él ininidad de domicilios en calles que no existen, o con números imaginarios.

\*\*\*

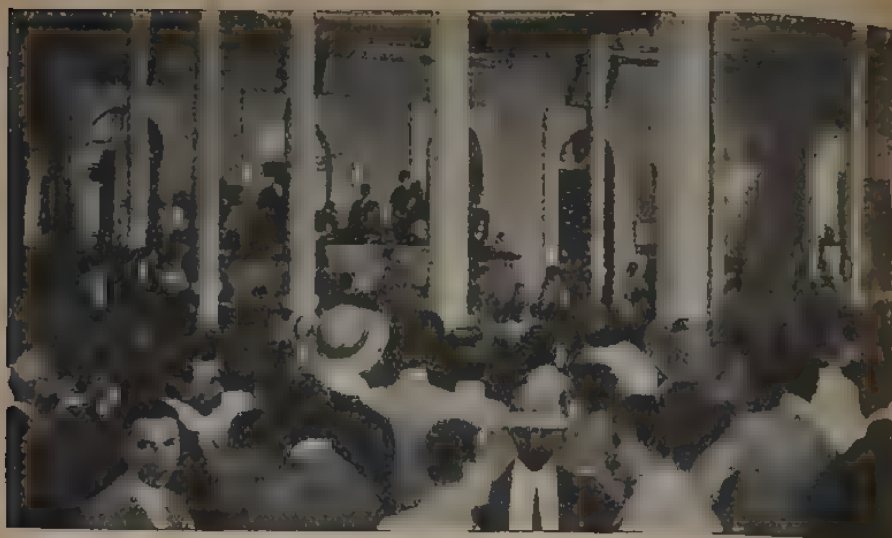
Como no todos pueden justificar la infracción de la misma manera, y no todos tienen los 10 pesos disponibles, la policía se encargó de detener a los penados por la ley.

La comisaría de la sección 14.ª, especialmente, albergó durante dos días a muchos ciudadanos.



Infractores que van a pagar la multa, a la entrada del Palacio de Justicia por la calle Tucumán.

## Una elección presidencial en Haití



En Puerto Príncipe. La asamblea nacional convocada para elegir presidente de la república.

Los telegramas de Haití que dieron noticia de la muerte del general Leconte, abrasado vivo en la residencia presidencial, han sido muy pocos en los detalles del cambio del jefe del poder ejecutivo. Y en verdad, ese acontecimiento político no ha requerido largos trámites. Apenas se supo con certeza en Puerto Príncipe que el palacio había sido destruido por una explosión y que había perecido en circunstancias horrendamente trágicas el presidente, cuando la asamblea nacional,

convocada con urgencia, se reunió en la Cámara de Diputados, y algunas horas después de la catástrofe designaba, sin discusión, al general Auguste, como sucesor del presidente difunto.

La votación tuvo efecto en la sala de sesiones muy apaciblemente, como lo indica la fotografía, sin que se produjera ninguna intervención militar, como en la elección del general Leconte. Ese día reinó el orden más perfecto en el país de los generales.



**CUATRO CREACIONES**  
**DE SUMO BUEN GUSTO**  
en perfumeria:

**SOLA MIA**  
**PAMPRES D'OR**  
**BOUQUET GREUZE**  
**ENIGMA**

# LUBIN

PARIS





**CON EL VALOR**

de su absoluta pureza y

**CON LA FUERZA**

que le da la seguridad  
de ser el mejor,

EL ACEITE DE OLIVA

**BOCCANEGRA**

desafía toda  
competencia



PIDA MUESTRA GRATIS

**BERNASCONI & Co.**

INDEPENDENCIA, 568 - BS. AS.

COMPÁRELO CON CUALQUIERA  
Y SE CONVENCERÁ

# BREYER HERMANOS

## GUIARRAS

de nuestra propia  
fabricación

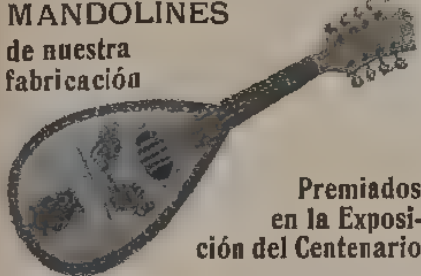


Premiada  
en la Exposi-  
ción del Centenario

- N.º 1—Clase corriente, con clavijas, a. . . . . \$ 3.50  
N.º 2—Clase corriente, con clavijero, a. . . . . \$ 5.50  
N.º 1 bis—Clase corriente, mejor acabada, a. . . . . \$ 4.75  
N.º 3—Clase buena, a. . . . . \$ 6.—  
N.º 5—Clase fina, a. . . . . \$ 8.50  
N.º 9—Clase muy buena, de nogal, a. . . . . \$ 14.—  
N.º 13—Clase de lujo, con núcar, a pesos. . . . . 25.—  
N.º 16—Clase finísima, para concertista, a. . . . . \$ 34.—  
Y clases más finas, hasta. . . \$ 500.—

## MANDOLINES

de nuestra  
fabricación



Premiados  
en la Exposi-  
ción del Centenario

- N.º 1—Clase corriente, 11 fajas \$ 6.—  
N.º 2—Clase mejor, 13 fajas. . \$ 9.—  
N.º 3—Clase buena, 15 fajas. . \$ 12.50  
N.º 4—Clase fina, 17 fajas. . . \$ 16.—  
N.º 5—Clase de lujo, 19 fajas. . \$ 22.—  
N.º 8—Clase elegante, 23 fajas \$ 42.—  
Y clases más finas, hasta \$ 160.

## BANDURRIAS

de nuestra fabricación, premiadas en la  
Exposición del Centenario

- N.º 1—Clase corriente. . . . . \$ 10.—  
N.º 2—Clase mejor. . . . . \$ 14.—  
Y clases más finas hasta \$ 100.—

## ACORDEONES

Marca



registrada



Construidos con toda perfección

- N.º D. 37—2 bajos, 10 voces, clase corriente, a. . . . . \$ 4.50  
N.º D. 40—2 bajos, 10 voces, clase mejor, a. . . . . \$ 6.50  
N.º D. 51—2 bajos, 10 voces, clase buena, a. . . . . \$ 11.50  
N.º D. 54—2 bajos, 11 voces, clase fina, a. . . . . \$ 16.—  
N.º F. 60—4 bajos, 17 voces, sistema italiano, a. . . . . \$ 14.—  
N.º F. 61—4 bajos, 19 voces, sistema italiano, a. . . . . \$ 15.—  
N.º F. 63—8 bajos, 17 voces, sistema italiano, a. . . . . \$ 16.—  
N.º F. 64—8 bajos, 19 voces, sistema italiano, a. . . . . \$ 16.50  
N.º F. 65—12 bajos, 21 voces, sistema italiano, a. . . . . \$ 22.—  
N.º F. 71—8 bajos, 19 voces, clase fina, a. . . . . \$ 19.—  
N.º F. 75—8 bajos, 19 voces, clase extrafina, a. . . . . \$ 26.—  
N.º F. 79—12 bajos, 21 voces de acero, a. . . . . \$ 34.—  
N.º F. 80—8 bajos, 19 voces, "Stradella", a. . . . . \$ 38.—  
N.º F. 87—24 bajos, 31 voces, clase extrafina, a. . . . . \$ 70.—

## BANDONEONES

clase extrafina, con voces dobles

- N.º H. 94—28 teclas . . . . . \$ 38.—  
N.º H. 96—50 teclas . . . . . \$ 65.—  
N.º H. 97—65 teclas . . . . . \$ 90.—  
N.º H. 98—65 teclas de marfil y voces de acero, a. . . . . \$ 140.—  
N.º H. 99—71 teclas de marfil y voces de acero, a. . . . . \$ 160.—  
N.º H. 101—71 teclas, instrumento de gran lujo, de marfil y voces de acero, a. . . . . \$ 280.—

## ARMÓNICAS DE BOCA

DESDE LAS MÁS BARATAS HASTA LAS  
MÁS FINAS

PARA LA VENTA POR MAYOR PIDANSE PRECIOS ESPECIALES

Solicítense NUEVO CATALOGO general de instrumentos, artículos y accesorios,  
a precios sin competencia

Sucursales:

Buenos Aires, Bolívar 1630.  
Buenos Aires, B. Mitre 1027.  
Rosario Sta. Fe, Córdoba 939.  
Paraná, General Urquiza 525.  
Córdoba, 9 de Julio 112.

En  
Casa Matriz  
Florida  
49

Buenos Aires

Sucursales:

Mendoza, San Martín esquina  
Gutiérrez.  
Tucumán, 25 de Mayo esquina  
Mendoza.  
Bahía Blanca, S. Martín 252.  
San Juan, Rivadavia, 924.  
La Plata, 7 y 55.



## Casa para la legación uruguaya



Gran casa en la esquina de las calles Las Heras y Ayacucho que, según anuncian, adquiere el gobierno del Uruguay para su legación.





**PIDAN MUESTRAS Y  
PROSPECTOS GRATIS  
A SU UNICO REPRESENTANTE:  
LUIS R. SCHEINER  
CANGALLO 1265**



## El ministro Mujica en Formosa



El ministro de Agricultura desembarcando, acompañado del gobernador.



El gobernador y funcionarios que recibieron al ministro.



En camino a la estación del ferrocarril.



El ministro, el gobernador y el ingeniero Faure en el momento de subir al tren.

# SCHELP & SCHELP

IMPORTADORES

BARTOLOMÉ MITRE, 1123

Buenos Aires, Octubre de 1912.

Señora:

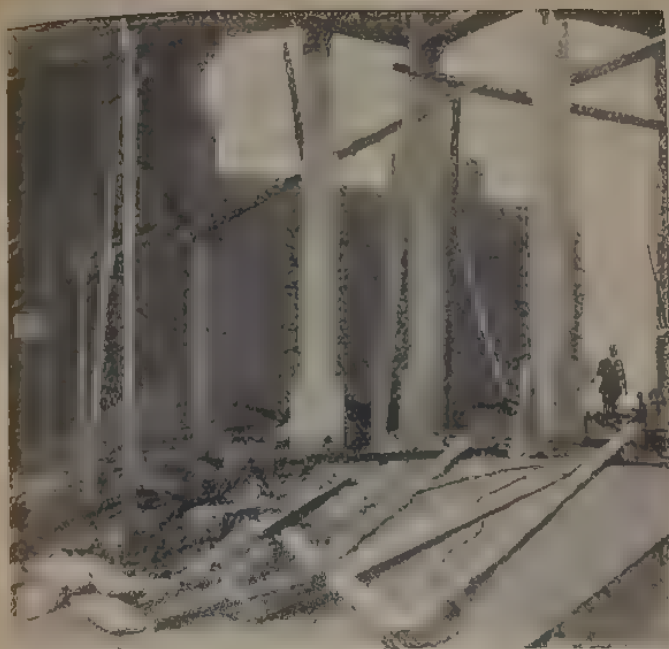
No deja de ser siempre un problema lo que se debe y puede ofrecerse a las visitas, debiendo conformar el gusto de cada persona. Nosotros nos permitimos pedirle quiera Vd. reflexionar un momento y verá Vd. cómo ya sea de mañana, tarde o noche, nada mejor que una taza de Te Aguila, bebida que aceptarán grandes y chicos con verdadero placer por su aroma exquisito, que se mantiene aún cuando se mezcle con leche.

Si Vd., señora, quiere poner, aunque sea una sola vez en práctica nuestro consejo, estamos seguros que Vd. nos agradecerá las alabanzas de su buen gusto, que forzosamente han de hacerle las personas todas que Vd. haya obsequiado con una taza de Te Aguila.

SCHELP & SCHELP.



## Derrumbamiento en la Rambla de Mar del Plata



Parte de la Rambla en construcción, que se derrumbó, accidente en que quedaron heridos varios obreros.



Trabajadores en la parte derrumbada.

Las víctimas:  
Julián González,  
que falleció.

Heridos:  
Pascual Vitale.

Carlo Bernardum.

José López.

Antonio Fuentes.



### LA EMULSION DE SCOTT

es la medicina-alimento por excelencia. Hace sangre nueva; da salud y vigor. No contiene drogas nocivas ni alcohol.



103. Blusa de novedad, en ricos géneros pura seda lisos, tornasol y de bastones, adornados con jabot, peto de tul y voladitos en las mangas, botones de novedad. ¡Regaló! a..... \$ 6.90
104. Pollera moderna, hecha por sastre en riquísimo casimir inglés, varios tonos de gris lisos y de bastones. ¡Réclame! a..... \$ 9.90



101. Blusa de bengalina, de algodón lavable, estampada en forma, diversidad de estilos y colores, a..... \$ 1.40
102. Pollera moderna, hecha por sastre en riquísimo diagonal pura lana, colores de moda y marino y negro, a \$ 10.90



108. Delantal del más rico brin puro hilo, fondo blanco y lunares de color, adornado con galón bordado en combinación, a..... \$ 6
- El mismo en zephir de bastones colores oscuros y claros, a..... \$ 2.90



105. Batón de voile de algodón, estampado a lunares o bastoncitos, gran fichú y puños de ricos festones con uno o dos volados, botones grandes de color liso ¡Réclame! a..... \$ 5.90



106. Batón de piqué liviano, fondo blanco estampado con pequeños dibujos, bretelles y puños de broderie inglesa. ¡Réclame! \$ 5.60
107. Batón de percal francés, adornado con guardas del mismo en combinación. ¡Réclame! a..... \$ 3.50

# La Nueva Ciudad de París

CALLE BELGRANO 1202

- - ESQUINA SALTA - -

Tienda bien conocida en toda la república por las siguientes causas:

1.<sup>a</sup> Por el esmero de sus confecciones para señoras y niñas.

2.<sup>a</sup> Por la modicidad de sus precios.

3.<sup>a</sup> Porque sus "réclames" son la exacta expresión de la verdad, teniendo siempre un buen "stock" de gustos y medidas en cualquiera de los artículos que anuncia.

Remítimos gratis y franco de porte nuestro Catálogo Ilustrado para Primavera y Verano.

PEDIDOS Y  
CORRESPONDENCIA A

NAVARRO y SILVA



## Al pie de la letra

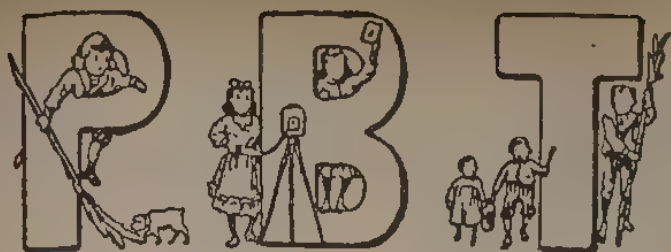


- Decime, nena... ¿qué hacés aquí parada tanto tiempo?
- Que me ha dicho mamá que no atraviere la calle hasta que no haya pasado el tranvía, y hace media hora que espero y todavía no pasó ninguno.



Desconfíese de imitações





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 8 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:  
EUSTAQUIO PELLICER

ADMINISTRADOR:  
CÉSAR MAURESO

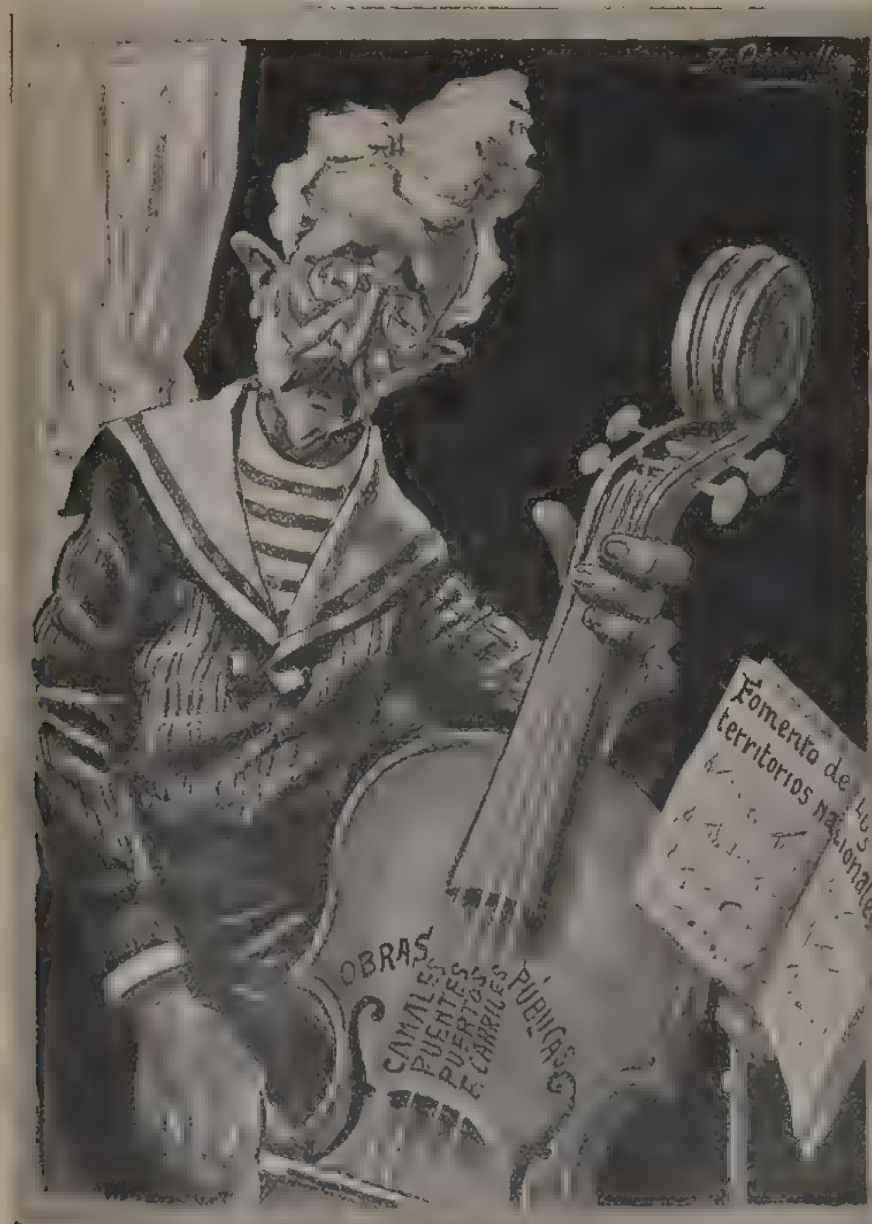
DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
PIEDRAS 150

Año IX

Buenos Aires, 5 de Octubre de 1912

N.º 410

## Ezequielito Arriola



Tan joven y ¡cómo toca el violón!...

Era extraño que el gobierno permaneciera indiferente a los clamores de la opinión, que pide la rebaja de los impuestos y el abaratamiento de las subsistencias. Antes de que se lleven a efecto las manifestaciones anunciadas con este prosaico fin, ha querido parar el golpe y, por boca del ministro de Hacienda, doctor Pérez, ha pedido al poder legislativo una autorización salvadora: la de tasar el valor de las propiedades urbanas y rústicas, no periódicamente, sino cuando lo considere oportuno.

Estas nuevas tasaciones a valuaciones no tendrían razón de ser si hubieran de mantener sencillamente las cifras actuales. La cuestión está en ir las aumentando cada vez más, y aunque muchos piensan que en este punto se ha ido más allá de lo que exigían la equidad, la prudencia y hasta el instinto de conservación, el gobierno sólo piensa en hacer plata, incautándose de cualquier modo de la que todavía conservan los particulares.

En los últimos cinco años el impuesto territorial ha sido triplicado y los impuestos municipales se han cuadruplicado. Para ello ha bastado enviar a las casas o a las fincas una especie de peritos examinadores que llevaban la nota del valor oficial de cada finca, hacían o no preguntas a los inquilinos acerca del alquiler que pagaban; se fingían absortos en una especie de cálculo mental o contaban con los dedos y concluían irremisiblemente por colocar bajo la primera cifra otra mucho más elevada, con lo que no habían perdido el tiempo; pues a más de contraer con el fisco un mérito insignie, permitiéndole sacar más aceite de los ladillos, enriquecían teóricamente al propietario, diciéndole: "Puede usted mirarme como a su bienhechor, pues acabo de triplicar el valor de su finca: de modo que se hace usted la cuenta de haber heredado una gran fortuna, sin necesidad de que nadie se le muera."

Naturalmente el propietario se quedaba un poco aturrido y dudaba de que fuese verdad tanta bellaca, pero no tardaba en sacarle de su duda el recibo de la construcción, toscamente firmado con la piz contra lo que previenen los reglamentos, pero tan exigible como el importe de una letra de cambio a su vencimiento. Pagaba, y a religión segundamentaba el precio de los alquileres, llevando al descontento y la desesperación a varias familias que no le escaseaban maldiciones y amenazas. A su vez las familias tenían que andar el golpe a quien pudieran y generalmente estaban por cercenar sus escasos gastos de alimentación y por dejar a los niños descalzos.

A esta aplicación del "dad, que vienes dando" se la llama difusión del impuesto. Los antiguos romanos habían caído ya en la cuenta—y no necesitaban para ello ser muy linceos—de que el aumento de tributos determina inevitablemente el de precios, y de que al cabo y al fin los que vienen a sufrir la carga son los más pobres. Los hacendistas modernos conocen también ese principio, pero unos hacen como qui lo olvidan y a otros no les importa.

Además la deplorable administración que nos oprime y exprime no necesita hacernos disculpas, sino recordarnos: y el nonbiennio del doctor



Pérez, muy avezado a esta función absorbe y neumática, era ya un aviso eloquente para los cándidos del Congreso para que el gobierno valorara así antes toda la política posible, vale por todo un programa. El poder ejecutivo y sus legados provinciales y municipales están a su disposición y a su servicio, y a su servicio, valiéndose de la vida hostil que la zanafora mi-

hambre cueste una fortuna y a la paz más estrecha y ruin valga cada mes lo que una buena casa europea en un año. A esto llamo yo política despobladora, porque los de fuera no vendrán sino en clase de inmigrantes golondrinas y los de dentro se irán muriendo de hambre. En cambio los ministros, senadores, diputados y altos funcionarios que se salven de la crisis—acaso doscientas mil personas, contando las familias y los sirvientes—podrán ufanarse con la posesión platónica de algunos acorazados y ¿quién sabe? acaso disfruten de las avenidas cuando la capital esté casi desierta y no haya tráfico, ni cosa por el estilo. En los cuentos de "Las Mil y Una Noches" se habla de ciudades así: probablemente a los sucesos de los habría de un poco a más al estrujar los gazarates de los contribuyentes.

De modo que ya saben a qué atenerse los que pensaban pedir rebajas y golterías, bajo el pretexto de que ya no pueden más. Al que quiera pan, se le aconsejará que roa el cordón de la vereda, y si insiste, se le ofrecerá un palo y no para que se apoye en él.

Precisamente el Senado acaba de tomar como cuestión de dignidad el que se apruebe un torbellino de pensiones que había rechazado el poder ejecutivo, no por falta de buena voluntad, sino de plata. Y además, los conmovedores testamentos de afecto prodigados en el Brasil al general Roca y la convicción de que las relaciones fraternales con nuestra colosal vecina son indestructibles, hace que corra más prisa la construcción del nuevo acorazado. Porque nuestros políticos son así: les gusta mucho jugar a los despropósitos. Entiéndalos quien pueda, pero paguemos todos.

Entretanto don Roque continúa en su Isidro, que es la cuarta de sus residencias y no ha de ser la última, porque apenas tiene amueblado un nido y empieza a sentirse allí como en su casa, cuando lo acomete la claustrofobia, y con ella la necesidad imperiosa de irse a otra parte con los bábulos. Es una especie de aveciella errante que encuentra mal todo lo conocido, exceptuando a Ramos Mejía y a Garro, que son sus únicas amistades durables; todo lo demás lo fatiga a la mínima, y es lástima que no dedique sus largos ocios a escribir poesías en que nos describa sus desencantos. Encontraría muchos que lo comprendieran, porque los demás nos vamos desencantando también.

Estamos desencantados de los radicalismos del partido radical, que no hace nada ni dice "esta hora es mía", y puede que sea más; también nos tienen a disgusto los socialistas, cuya, ni siquiera a un bochinchos parlamentarios.





DE MI GUIGNOL

## Doctor David Zambrano



La Cámara (que perdió  
un gran secretario, cuando  
Ovando se jubiló)  
de una banca lo sacó  
para reemplazar a Ovando,

## EMBAJADAS DE PLACER A EUROPA



Ese proyecto de enviar ahora embajadas estupearas a todas las naciones del mundo civilizado que acreditaron cerca de nuestro gobierno representaciones especiales, "a sésse" extraordinarias para el centenario de 1910, apuesto doble contra síncillo a que se convertirá en ley, lo veremos plasmado en la realidad y será un hecho ineludible, fatal.

¡Válgame Dios! Siempre estamos lo mismo. Esta gente del gobierno no sabe en qué derrochar el dinero que no es suyo. Nosotros deberíamos nombrar un tutor a cada presidente que eligiéramos, para ver si de este modo se lograba poner coto a las prodigalidades de nuestros gobernantes.

El doctor Sáenz Peña, tiene la pasión del lujo. Le gusta el fausto. No el de la ópera, ni el de Goethe. A este Fausto lo que le gustaba era Margarita. Don Roque entregaría su alma al diablo, o haría un empréstito a Barling Brothers, pagadero en el otro mundo, es decir, en Europa, para gastarse arrobas de libras... esterlinas en ostentación, boato, y relumbros.

No hay más razón que esta sinrazón, para explicarse las susodichas embajadas. El trata de dar otra. Opina que estamos quedando mal. Que la República Argentina debe retribuir a todas las naciones los agasajos recibidos.

Pero con la única excepción de España, que también celebra ahora un centenario, no sabemos nosotros que en las demás grandes o pequeñas potencias ocurra nada de particular ni haya más fiestas que las de precepto, con misas en todas las iglesias.

Lo que les parecerá extraordinario es que les enviemos nosotros esos embajadores por querer pasarnos de extraños.

Los obsequios y los agasajos no se retribuyen con precipitación y a tontas y a locas, porque eso es de mal gusto. Se espera la oportunidad, y entonces se aprovecha. La ocasión la pintan calva, como decía el doctor Rosa, contemplándose en un espejo.

Yo supongo (y vaya como ejemplo) que el presidente, en el día de su "onomástico", como ahora decimos, recibirá muchas visitas y muchos regalos. Muchos más que yo, porque a mí, salvo honrosas excepciones, ni siquiera me regalan los oídos. Casi nadie se acuerda del santo de mi nombre.

Pues bien, el presidente no se considera obligado

a retribuir en seguida tales homenajes y obsequios. Rafael Obligado opina lo mismo. Espera a que esas personas tengan también su onomástico correspondiente, y entonces les manda una tarjeta, o un edecán, o un alfiler de corbata, o un ramo de flores o media docena de cuchuchas, cualquier cosa.

Entiendo yo que las Relaciones Exteriores deben cultivarse con arreglo a etiquetas pancecidas. Son relaciones de amistad.

Aquello del centenario fué un onomástico nuestro. Vinieron representantes de los "grandes y buenos amigos" y los recibimos con la casa bien puesta, llena de flores, limpia, perfumada, embanderados los balcones, ardiendo en fiestas, arcos triunfales, iluminación nocturna, días de hermoso sol, clima templado, himno, marchas de Ituzaingó y de San Lorenzo, funciones de gala, el general Ortega en funciones también y de gala con uniforme y a caballo, dos o tres banquetes diarios, te por la tarde a las "nove", fuegos artificiales, dama de potros y cinematógrafos. ¡Ah! Y el Zoo.

Se divertieron muchísimo. Hasta los ingleses no se aburrían y salieron de aquí diciendo: "¡A mí, plim!", en lugar de "¡A mí, esplin!", que era en Londres su frase favorita. El presidente de Chile, cuando se despidió de Buenos Aires, lloraba como Boabdil al despedirse de Granada. (No de Nicolás Granada). La infanta Isabel iba a todas partes, alegre, regocijada, con gozo realmente infantil.

Se gastó el dinero a manos llenas, hasta que nos quedamos con las manos vacías. ¿Qué más se quiere? Quedamos "de lo más bien". A mí me parece que fueron agasajados como cumple, los que en aquel año de gracia y de sauro nos honraron con su visita.

El doctor Sáenz Peña no lo entiende así. Yo no entiendo al doctor Sáenz Peña. Puede que sea por mis cortos alcances. A él con el sueldo que tiene le alcanza para todo.

Eso de poner a las naciones en el compromiso de inventar alguna fecha gloriosa, para recibir a los extraordinarios embajadores es... un abuso de la amistad.

Ahora se dice que el secreto de todo está en que el señor Ramos Mejía quiere emular los triunfos alcanzados por el general Roca en el Brasil y sobre todo en Cattete, y no ser menos tampoco que el "ex vice en ejercicio", que ahora está fungiendo de embajador clase extra, en la madre patria.

Si esto es así ¡ay, mi madre!, porque van a querer todos los ministros irse con embajadas.

Y don Ezequiel pretende la de Italia. ¿Por qué? No se comprende. A Italia debería ir Garro. Porque en el Vaticano podría hablar en latín. Porque el papa le bendeciría, y porque es "romo".

Don Ezequiel, a Egpto. Es el ministro farfúlico. Ha hecho un famoso discurso piramidal acerca de Amenahat, uno de los reyes de la duodécima dinastía. Habla del Nilo a pesar de que "ni lo" ha visto en el mapa. Casi se tutea con la Esfinge. Su saber también es fingido. Además tararea la marcha de "Aída".

Pues a pesar de estos precedentes, quiere la embajada extra para la patria de Dante sin traducción.

Y es porque él sabe que a Roma se va por todo.

EL DEL VERDE GABÁN.





# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

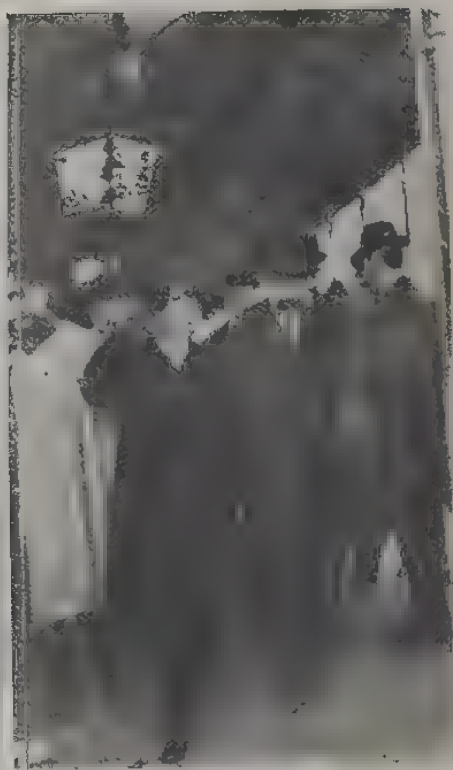
## Regreso del general Roca



El general, de regreso de su misión a Río Janeiro, al paso del Cap Arcona por Montevideo, recibiendo el saludo del ministro argentino doctor Moreno y conocidas personas.

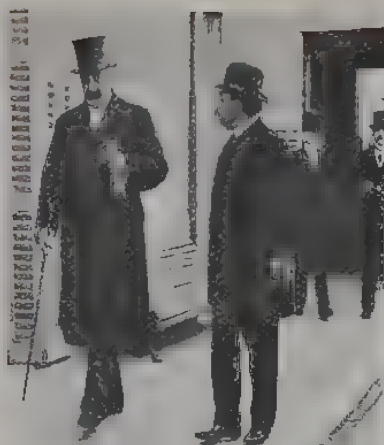


A la llegada al puerto, despidiéndose de los oficiales del vapor.



Su desembarco en compañía del jefe de la casa militar del presidente, coronel Martínez Urquiza, que fué a saludarlo en nombre del primer magistrado.

## Nuevo asilo nocturno



El presidente Sáenz Peña, visitando el asilo establecido en la calle Cangallo, 2471, el día de su inauguración.



Taller de escobería instalado en el fondo de la casa para dar ocupación a los asilados.

## Interpelaciones



El ministro de Instrucción Pública doctor Garro, penetrando al Congreso, para contestar la interpelación del doctor Justo.

El ambiente parlamentario, de suyo monótono, se ha visto modificado en estos últimos tiempos por un factor nuevo en nuestra vida democrática. Nos referimos a las interpelaciones.

En la semana pasada, dos han sido las víctimas de la energía de algunos legisladores bríosos y jóvenes: el ministro de Justicia e Instrucción Pública, doctor Garro, y el de Hacienda, doctor Pérez.

El doctor Garro hubo de sufrir una derrota, que en lenguaje parlamentario no tiene ni la importancia ni el significado que en el lenguaje bélico. Sin embargo, salió ileso, gracias a la displiencia del miembro interpellante, doctor Justo, quien le aportó mayores datos en prueba de su aserto.

Lo que significa que la renuncia del doctor Garro está algo distante.

La otra interpelación fué en el Senado, y estuvo a cargo del senador por San Luis, doctor Victor S. Guinazú, quien interpelló al ministro sobre la demora de ciertas obras de su provincia.

El doctor Pérez se desenvolvió perfectamente, y hasta con elegancia, quedando el senador interpellante bastante satisfecho.



El doctor Pérez, descendiendo de su auto, pronto al sacrificio; el ministro de la Guerra lo acompaña por las dudas.



Doctor Juan B. Justo.



Doctor V. S. Guinazú.



## Retratos de actualidad



De izquierda a derecha: 1. El capitán inglés David Cooper, cuya predicción de un terremoto en Valparaíso causó gran alarma en Chile. 2. Señor don Rafael Vehils, presidente de la Casa de América en Barcelona, que viene en misión a la Argentina. 3. Don Antonio B. Pont, delegado también de la Casa de América. 4. Señor Antonio Delino, presidente de la Bolsa de Comercio, que acaba de ser agraciado con el título de comendador de la Corona de Italia. 5. Ingeniero señor Jesús M. García, nombrado profesor suplente de física en la Universidad de La Plata.

## Asociación Hijas de María

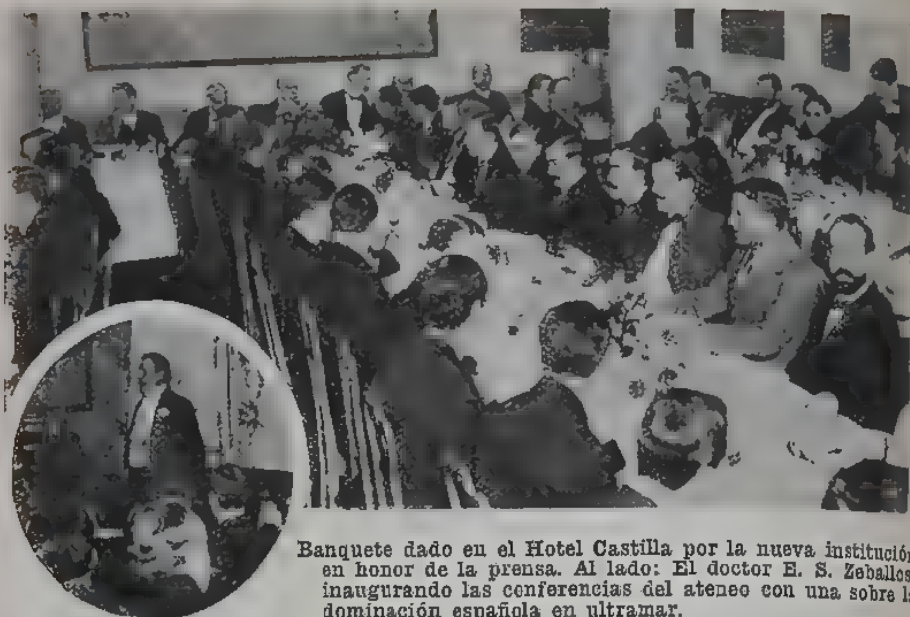


Cuadro presentado en la fiesta que celebró en el Príncipe Jorge la Asociación Hijas de María, de San Cristóbal, con objeto de reunir fondos para la fundación de un asilo de niños abandonados.



La concurrencia en el salón.

## Ateneo Hispanoamericano



Banquete dado en el Hotel Castilla por la nueva institución en honor de la prensa. Al lado: El doctor E. S. Zeballos, inaugurando las conferencias del ateneo con una sobre la dominación española en ultramar.

### El ministro de gobierno de la provincia



Banquete ofrecido por la redacción de "La Mañana" a su director, doctor Francisco Uriburu con motivo de haber sido nombrado ministro del gobierno provincial.

### La carestía de la vida



Conferencia pública en pro del abaratamiento de las substancias, dada por el señor A. Patroni en Limeres, siguiendo la campaña del diario "La Argentina".



## El profesor doctor Domingo Cabred

En los jardines del Hospicio de Las Mercedes andan sueltos los locos que, por una paradoja del destino, no tienen libertad para andar sueltos por la calle.

Es curiosísimo ver con qué sano juicio razonan aquellos pobres dementes. Uno, que se cree el Gran Amerián, adopta la "pose" gallarda de un emperador, de un despota, de un tirano, que no sentaría mejor en la lívida figura de un zar de todas las Rusias. Otro, que tiene la uanía literaria, escribe, perora, opina como cualquiera de las más preclaras firmas del mundo de las letras. Todos están exactamente en su papel: un emperador "escudido y macilento"; un literato, inflado de plácidas carnes; un sabio, que se pasa la vida calculando los más absurdos problemas de la mecánica del porvenir. Todos están en su "pose" adecuada. El que entra de la ca-

lle acaba por no saber quién es el que está cuerdo en aquella casa, o más bien, si están cuerdos aquellos reyes, que obran y razonan como los reyes, aquellos sabios, que dicen profundas incongruencias, o los otros reyes que reinan o los otros sabios que modifican las leyes del mundo y de la vida.

Allá abajo, en el fondo del jardín, hay un laboratorio, y en él está recluido el doctor Cabred.

Un sirviente pasa una tarjeta. Dentro, sobre el borde de una ventana, el profesor Cabred lee un texto francés, mientras repite a compás de una tonadilla callejera el apellido del repórter y dobla y



El doctor Domingo Cabred.

rompe en infinitos trozos su tarjeta.

—¿Una "interview"? Hombre, ¡qué difícil es eso! De tantas cosas como podría decirle... no puedo decirle ninguna. Mi situación me prohíbe hablar de nada que no sea de mis locos, y los éstos aun con cierta parsimonia, para que no parezca que el loco soy yo. ¿Por qué no hace usted una descripción del asilo?

—No es mi tema por hoy. ¿De usted particularmente de quien quiero ocuparme.

—¿De mí?, menos aún. Yo no significo nada, ni tengo nada interesante que decir sobre mí, si no va acompañado de la vida de estos infelices que están a mi cui-

dado. Por consiguiente, no hay reportaje posible.

El repórter empieza a perder la confianza en sí mismo ante la obstinación del doctor Cabred en no dejarse reportar.

—Vea, ¿usted no conoce el hospicio? Vamos a visitarlo y tome una impresión de la visita. Ahí tiene su reportaje.

Efectivamente, el doctor y el repórter recorren los pabellones del establecimiento. En el de electroterapia, donde los dementes más frenéticos se curan por el reposo absoluto, un centenar de enfermos sonríe al paso del doctor Cabred. En un extremo, un enfermo que padecía frenesís horribles, lleva ciento cincuenta días en un baño tibio sin salir del agua un solo minuto. En los ojos de aquel desdichado resplandece una dicha envidiable. Después, otro dement-



Estudiante de segundo año de medicina.



Leyendo su discurso en el acto de la colocación de la piedra fundamental del Asilo-colonia de Niños Retardados, en Luján, provincia de Buenos Aires.

te impresionan en un disco fonográfico las más estupendas incongruencias; otros saludan con frases cariñosísimas; alguno está serio, triste, pensativo, como resolviendo en su mente extraviada un problema para la salvación de la humanidad.

Mientras tanto el repórter va inquiriendo lo que le conviene para su reportaje y busca el camino más largo, a fin de no despertar las sospechas del doctor. Pero llega un momento en que el doctor se panta en seco.

—Mi querido amigo, usted me está sometiendo subrepticamente a un interrogatorio para conocer mi vida y milagros, y yo creo que los hombres no debemos hablar de nosotros mismos. Siempre será mejor que nos juzguen los demás.

El repórter tiene que hacer un sofisma para convencer al doctor Cabred de que la modestia es un defecto tan insoportable como la soberbia, y además presentarle pruebas de que no es el primero que accede a contar para el público su biografía. Por otra parte, el tema no compromete su modestia ni su aversión al exhibicionismo.

—¿Mi "début"? ¡ya está bien lejos!, se remonta en mi especialidad a la época en que era practicante interno en el Hospital Nacional de Alienados, nace unos treinta y tres años, allá por el 1879. Ese internado fijó mi orientación exclusiva y definitiva, puesto que ya no he abandonado hasta hoy mi especialidad. Fui luego médico interno de este mismo hospicio, y desde el 86 al 92 subdirector, al mismo tiempo que era jefe de la clínica de psiquiatría de la Facultad de Ciencias Médicas de la capital. Cuando el doctor Meléndez, mi antecesor y mi mejor amigo, fué jubilado después de prestar importantes servicios a la asistencia de los dementes, fui nombrado director de este establecimiento, no obstante lo cual, pedí que se abriera un concurso, cuyo resultado fué la confirmación de mi nombramiento.

Poco después fui enviado a Europa para estudiar la organización de los asilos de alienados y los institutos de sordomudos, y allí permanecí algunos años estudiando en las clínicas de Santa Anna y la Salpêtrière, en Francia, dirigidas la primera por los profesores Bail y Magnan, y la segunda por Charcot.

El doctor Cabred cuenta estas cosas interrumpiéndose a cada minuto, para atender a un enfermo, para hacer observaciones a los celadores, para ente-



Pasando visita en las salas de clinoterapia.

rarse de los más mínimos detalles de cada asilado durante la noche anterior. Las horas que ha dedicado, los gestos que ha hecho, las conversaciones que ha tenido...

Se pasa en esta visita toda la mañana, y el repórter puede averiguar que después el doctor Cabred hizo otro viaje a Europa con el propósito de estudiar los nuevos métodos para el tratamiento de las enfermedades mentales, que han cambiado fundamentalmente la terapéutica de estas dolencias. En Escocia y Alemania estudió los establecimientos llamados de

puertas abiertas (Open Door), fundando luego la Colonia Nacional de Alienados en Luján. Introdujo la cura por el reposo en el lecho (clinoterapia) y organizó la enseñanza de la psiquiatría en el Hospicio de las Mercedes, que es el asiento oficial de la enseñanza de esa materia.

Luego añade el doctor:

—Aun cuando usted no haya visitado la Colonia Nacional de Alienados, supongo que al menos la conocerá de nombre, porque de ella han hablado elogiosamente muchos extranjeros que vinieron a conocer el país.

Efectivamente, doctor, conozco lo que han dicho de ella Ferri, Jules Huret, Clemenceau y Pozzi.

El repórter, que realmente no conoce la colonia, sabe, sin embargo, y las recuerda en aquel momento, dos curiosas anécdotas de una visita que hicieron al Open Door los delegados al segundo Congreso Médico Latinoamericano en 1904.

Había alquilado el doctor Cabred todos los coches de Luján para trasladar a sus huéspedes desde la estación al establecimiento. El paseo se dió sin que ocurriera nada de particular; aquellos cocheros de



Dando su lección de clínica psiquiátrica, acompañado de los doctores Borda y Merzbacher.

Luján eran tan hábiles, que la caravana no tuvo el menor tropiezo.

Uno de los delegados, que había sufrido por las calles de Buenos Aires las molestias de los choques de vehículos y los atascos de las encrucijadas, observó que deberían enviarse a Buenos Aires todos los cocheros de Luján, que siendo tan hábiles, tan buenos, tan expertos... con conductores de... en un Door, subidos al volante por obra y gracia del doctor Cabred.

Allí mismo médicos de todo el mundo latino tuvieron que admirar la prodigiosa habilidad de la banda de música del establecimiento, en la que todos los músicos eran alienados. El concierto fué selectísimo. Música de Wagner, trozos de ópera, tangos del país... Los visitantes quedaron sorprendidos de que aquella "banda de locos" no hubiera desahinado una sola vez. Uno de los médicos pidió al director de la orquesta que tocaran el "intermezzo" de Cavalleria Rusticana. El maestro repartió los papeles y alzó la batuta. La sinfonía marchó admirablemente al principio, pero de pronto la orquesta rompió en los más estridentes sonidos. Cada loco hizo de su instrumento una trompa proclamatriz de su extravío. A la cuarta tentativa fué preciso suspender el concierto, porque la batuta del maestro era para los locos el signo más despreciable de la autoridad, del orden, del método y del ritmo. Entretanto el doctor Cabred seguía hablando al repórter.

—Pues bien, al esfuerzo que representa para el país aquel establecimiento, he tenido la suerte de agregar otro, que es este pabellón que estamos visitando, porque la clinotetapia, que es una conquista inapreciable para el tratamiento de las afecciones agudas de la locura, exige dispositivos especiales, de los que carecía el viejo Hospicio de las Mercedes. Usted ha podido



El profesor Cabred interrogando a un alienado para registrar su delirio en un fonógrafo, en presencia de nuestro repórter.

advertir el ambiente de tranquilidad de las salas, que tienen el aspecto de un hospital común, porque el enfermo es tratado ni más ni menos que si padeciese una enfermedad corriente. La celda, el chaleco de fuerza y los demás medios violentos, han sido totalmente abandonados.

—Pero dada la cantidad de alienados que arrojan las estadísticas del país, ¿no resulta insuficiente este establecimiento?

—Por eso he propuesto la creación de otros en el norte, en el centro, en el litoral y en la región andina, y he tenido la suerte de que fuera aceptada la idea. Dentro de muy pocos meses estarán terminados el Asilo Regional Mixto de Alienados, en Oliva (Córdoba); el Asilo-colonia de Niños Retardados, en Luján. Más adelante se librarán al servicio público el Asilo de Niños Abandonados de Mercedes, la Colonia de Ancianos Desvalidos de Giles y varios hospitales comunes como el de Bell Ville, en Córdoba, el de Río Negro, el de Misiones, el de la Pampa Central, el del Chubut y el de Santa Cruz. Ya está en funciones el de Resistencia, y muy pronto comenzarán las obras del gran sanatorio de tuberculosos en Santa María (Córdoba), y las de un sanatorio de leprosos.

El doctor Cabred, que ha terminado la visita a sus enfermos, considera también terminada en aquel punto la "interview" y se despidió del repórter, pero el repórter quiere dejar constancia de que la modestia del director del hospicio no le ha impedido saber que es miembro de muchas sociedades científicas europeas, presidente de multitud de otras en la Argentina, asesor del ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, fundador de instituciones benéficas de toda índole, académico de la de Medicina de Río Janeiro y de la de Buenos Aires, y por último consejero de la Facultad de Ciencias Médicas de la capital. Además, ha escrito treinta y cuatro trabajos entre libros, opúsculos y folletos de carácter científico, que representan la absorción de toda su vida.

Y cuando el repórter ha salido del hospicio, viendo la sonrisa feliz de aquellos hombres que se creen magnates o sabios o artistas, o evaporados en el éter, piensa como Pozzi y como Huret, que si alguna vez las desdichas de la vida le extravían la razón, la mejor caridad que pueden hacerle sus amigos será recluirla en ese asilo maravilloso, donde todos los locos parecen cuerdos y todos los cuerdos locos.

*Autógrafo del doctor Cabred.*

1.º de febrero de 1911

2.º de febrero de 1911

3.º de febrero de 1911

4.º de febrero de 1911

5.º de febrero de 1911

6.º de febrero de 1911

7.º de febrero de 1911

8.º de febrero de 1911

9.º de febrero de 1911

10.º de febrero de 1911

11.º de febrero de 1911

12.º de febrero de 1911

13.º de febrero de 1911

14.º de febrero de 1911

15.º de febrero de 1911



## Los tiradores argentinos de regreso de Chile



El grupo del crucero acorazado San Martín, que ganó en Chile el Escudo Brown, a su llegada a la estación Retiro, donde el teniente de navío Oyuela saludó a su jefe en nombre del ministro.



Cena con que fueron obsequiados los vencedores en el Depósito de Marina, la noche de su regreso. En círculo: Los tiradores con el trofeo, ganado en definitiva.

## Enlaces



Por los huérfanos de militares



Abriendo las alcancias de la colecta en favor de los huérfanos de militares, acto realizado en el asilo de la sociedad protectora de los mismos.

## Los "apaches"



"Apaches" penetrando en los calabozos de la Isla Maciel, de donde han sido deportados en grupos de seis.

El "apache" es un tipo extraordinario y raro, por lo mismo. En París, luminosa patria de los "apaches", es difícil encontrar un "apache". La policía francesa conceptúa que el más difícil "sport" es escalarle caza.

Sin embargo, de cuando en cuando, los subordinados de "monsieur" Lépine, realizan un prodigio de cinética, tanto más prodigio cuanto la "pieza



Jean Paul Pons y François Légère, también presuntos "apaches", acompañados por un empleado de la Prefectura del puerto, en camino del buque donde fueron deportados.



El "apache" Roger, interrogado por el segundo jefe de la policía del puerto, señor Nicanor de Abelleyra.

cobrada" es un Bonnet o un Dubois.

De ahí que el "apache" sea tipo de leyenda como los antiguos "cartouches" distribuidores de una original justicia ejecutiva. Por lo demás, el "apache" significa un decorado del que París se sirve a las mil maravillas, y al que París saca el mayor jugo posible.

Hombres de gran energía y admirable agresividad, los creemos siempre, acá, en la industriosa Buenos Aires, tipos exóticos e inadaptables.

Sin embargo, hay "apaches" en Buenos Aires. Les ha habido, mejor dicho, pues la policía jura.



El vizconde Rodolfo Moulin, de una importante familia parisiense, a quien la policía deporta como "apache".

sobre la Biblia de la justicia inaplazable, que no queda un solo "apache" ni para el museo de antigüedades, lo que significa, desde el punto de vista histórico "trop de zèle".

...

La gran "arriada", para hablar en términos adecuados al motivo de la crónica, tuvo lugar la semana pasada. Fueron aliados los clubs y cafés frecuentados por cierta gente de hábitos nada edificantes.

La energía policial dió sus inmediatos resultados. Treinta y seis "apaches" fueron "tomados para la deportación".

¿Apaches? Hemos insinuado



Entrando al calabozo. Juan Warzéz, —aunque éste no es su nombre verdadero,— o "Papa Lebonard" o "Le Papa des Filles".



que la denominación no es justa. Nuestro orgullo inveterado y nuestra ansia de magnificencia, ha llegado a un extremo deplorabile. Queremos tener "apaches". Queremos afianzar nuestra fama de pueblo civilizado. (Estas son paradojas...).

La comunicación del jefe de policía general Dellepiane a la Prefectura del puerto fué emocionante e inquietante. La voz: "Son gentes peligrosas. Hay que ponerlos en lugar seguro".

Y los treinta y seis fueron llevados a los calabozos de la pequeña península inmediata a la isla Maciel. De allí fueron deportados por riguroso turno. Todos los franceses volverán a Francia.



Empleados de la policía del puerto, colocando las esposas a los "apaches" que fueron deportados en el Hamburgo.



Albert Marius y Rodolfo Moulins, unidos por las manos derechas con las esposas, en dirección a la lancha que los condujo de los calabozos a la capitanía del puerto.



De riguroso incógnito: Marius Schallder, de una rica familia provenzal, y Roger, sin mayor heráldica ni genealogía.



En dirección al "piróscafo". El señor Abelleira acompañado de Marius, Roger, Fons, Legère, Moulins, Tisiers y Schallder.

Hay italianos, que afirman optarán por el heroísmo, yéndose a guerrear a Trípoli, e ingleses sin programa, que circunscriben su ideal a las raudas espirales de su pipa.

Hay "apaches", y hay otros que no lo son. Por ejemplo, ese joven vizconde de Moulins, tan apuesto y tan parisense; tan conforme con su estado y tan correcto, que es el único que no amenaza con una intervención diplomática.

Los "apaches" se nan ido. ¡Triste cometido el de los pueblos demasiado virtuosos!

La policía ha tronchado en flor la grata ilusión que teníamos de los "apaches".

## Aventura de dos jóvenes



Los jóvenes Fargue y Crédi, que hicieron el viaje desde Hamburgo en la bodega del Cap Arcona, donde pasaron 25 días. A bordo, cuando los sacaron de la bodega en un estado lamentable.

Desde Hamburgo hasta Buenos Aires han venido encerrados en la bodega del Cap Arcona dos jóvenes franceses, que se escondieron a bordo, con intención de mostrarse luego de emprendida la marcha.

La suerte no les permitió llevar a buca término la trampa que hacen tantos otros, y cuando quisieron salir a la cubierta del paquete, era ya tarde. La salida se había cerrado con la carga.

25 días permanecieron allí en la obscuridad, pues habían entrado en el vapor cuatro días antes de la partida. Los cinco primeros días no comieron absolutamente nada; por fin, con un cortaplumas consiguieron agujerear unos cajones, de los que fueron sacando un poco de

azúcar y cerveza, únicos alimentos que tomaron durante toda la travesía.

Cuando, llegado el buque a nuestro puerto, empezó la descarga, los peones y tripulantes, que sacaban los cajones oyeron unas débiles voces. Sorprendidos, buscaron en el sitio de donde partían y descubrieron a dos hombres que parecían espectros; tan demacrados estaban.

Se les prestó auxilio, sin darles de comer por lo pronto, dada la gravedad de su estado, y el doctor Goñi los sometió inmediatamente a un tratamiento especial con el que se inició su mejoría.

Las víctimas de la aventura se llaman uno Armando Guillermo Fargue y otro Adolfo Augusto Crédi, de Versalles y Dijon, respectivamente, y sólo tienen 19 años el primero y 21 el segundo.



Prestando declaración en la Prefectura Marítima.

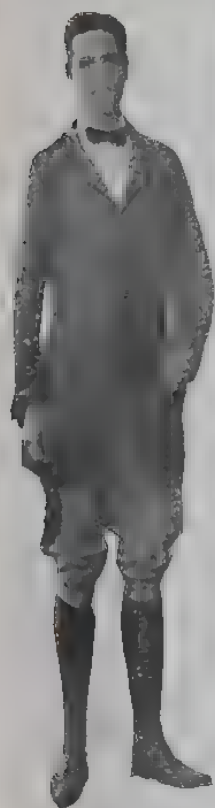
## Campeonato de "golf" del Río de la Plata



Partida final del campeonato de aficionados en los "links" de San Andrés (F. C. C. A.)



Espectadores dirigiéndose a la casa del club para asistir a la distribución de premios.



La distribución efectuada por la señora de Marjoribanks, en presencia del ministro británico, Sir Reginald Towers, y el ministro de Hacienda provincial doctor Ahumada. A la derecha, el campeón señor H. E. J. Kickey. A la izquierda, el señor J. J. Nelson, ganador del segundo premio.





## Las fiestas de Tucumán



Procesión cívica, en dirección a la plaza Belgrano para colocar la piedra fundamental del monumento al ejército del Alto Perú.



El general O'Donnell hablando en nombre del ejército. Arriba: Conducción de las placas en una cureña. Abajo: Discurso del doctor Hilarión Larguía, en representación del gobierno nacional.

# LAS FIESTAS DE TUUCUMAN



El baile oficial. El doctor Poviña, señoras de Láinez, Lemos de Simois, de Poviña, el gobernador y el doctor Mena.

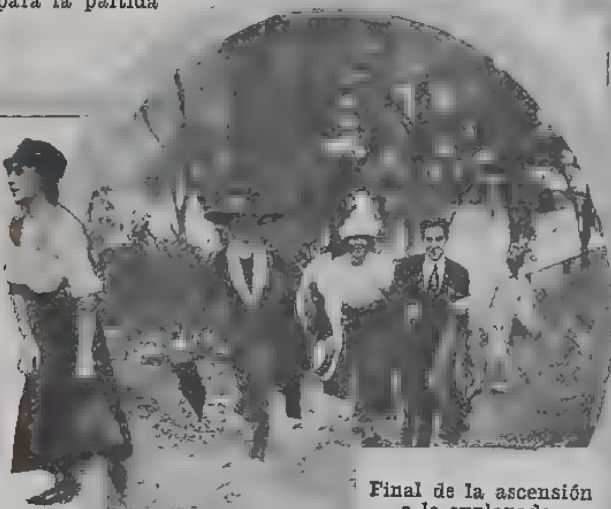


Vista general del "buffet" en el baile de la Casa de Gobierno. En círculo: La señora de Láinez, el doctor Poviña, la señora María Padilla de Poviña y el doctor Mena.

# Las fiestas de Inauguración de la sección primera de la



Los concurrentes esperando la vagoneta para la partida



Final de la ascensión a la explanada.



El arzobispo desmontando la vagoneta, ayudado por las obras de la usina



La señora Zulema Miñano de Posse y la señorita Isabel Sancho Miñano, "escabiando".



Señoritas Mary Helguera y Mary



# s de Tucumán

ra de las obras en la Quebrada de Lules



El arzobispo mon-  
señor Espinosa  
entre los excu-  
sionistas.



En la vagoneta funicular.



spó descendiendo de la vago-  
yudado por el director de las  
de la usna hidroeléctrica.



El "lunch"



Helguera, Marta Larguía y Agustina  
Marcó Roca.



El arzobispo, los obispos Orzali, Costamagna, Te-  
rrero, y Piedrabuena, el gobernador los docto-  
res Poviña, Ayerza, Larguía, J. Padilla, el ca-  
pitán Belgrano y otros invitados.

# Los radicales, hombres de gobierno

EL PRODIGIO DE UN REPORTAJE



Para P. B. T.

Manifiesto en candidatura a diputado  
 que recibí de su profesión  
 de jefe político - científico y altamente se  
 comoda por la función de la función  
 de la Unión Federal - y el pro  
 - pósito, feroz y ruidoso, de conseguir una  
 constante estricta al triunfo del credo  
 ideal de una patria

Entre nosotros, un programa  
 al cual apuntan invariablemente sus  
 actantes la Unión de Diputados

Dr. Cantillo

Abel 27/12

Autógrafo del doctor Cantillo.

El radicalismo evoluciona hacia el pacifismo. Es indudablemente una evolución oportuna.

Nadie hubiese creído que aquellos torvos radicales del 90—mitad hugonotes y mitad carbonarios líricos—se transformasen hasta equivocar—en el concepto de alguien la banca legislativa con la imponente barricada de otrora.

Hemos presenciado días pasados una maravilla de evolucionismo político. Los más girondinos de los radicales han estado con el gobierno, y aunque no es dable decir todavía que "la izquierda ha cambiado de sitio", puede afirmarse que, en un dulce balanceo, se ha inclinado hacia la derecha.

Semejante situación, muy amena para los que somos, simples espectadores, adquiere mayores contornos y mayor colorido ante la inusitada energía del partido. Pues los radicales triunfan en Salta e insinúan una victoria estruendosa en la docta Córdoba.

\*\*\*

P. B. T., a raíz del triunfo electoral que valió tantas bancas al radicalismo, realizó una encuesta entre los más circunspectos radicales. Dieron—muy amablemente por cierto—su respuesta autógrafa. Digamos su programa.

Recordemos, para justificar la exalta-

ción de virtuosidad de que hacían gala entonces, que el reciente triunfo enardecía los ánimos, incitando a pensar como revolucionarios antes que como estadistas.

Bien. Según afirma la sabia malevolencia popular, los radicales no han cumplido su programa de entonces. Por el contrario, se han echado en brazos de una tenue esperanza, alimentada por las excepcionales ofertas presidenciales.

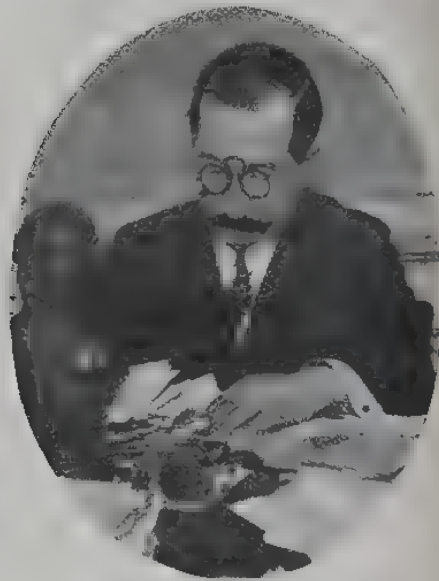
Quizás no exista nada más injusto que esa refinada suspicacia. Quizás la disciplicencia del momento obedezca a una desorientación muy común en los partidos jóvenes, que de pronto se encuentran comprometidos en la resolución de transcendentales problemas.

"Los radicales no han hecho nada"—afirma "vox populi".

¿Por qué no han hecho nada los radicales? Replicar a la interrogación es resolver el problema...

\*\*\*

Es cierto que aquéllos que dan a los vocablos una importancia desmedida, sufrieron una terrible decepción. A simple vista parece que el adjetivo radical significa algo "épouvantable". Esperaron esos sutiles intérpretes de la palabra, proyectos revolucionarios, dignos del doctor Justo, cuando no del señor Batlle y Ordóñez. ¡En vano! Apenas si el doctor Laurencena firmó junto con los radicales algunos proyectos de ley de avanzado es-



V. CENTEC GALLO  
 ABONADO  
 VICTORIA 1912

Para P. B. T.

Con motivo de una  
 entrevista de reportaje

Al programa corriente, auto  
 do, en trabajo - mi actua  
 Cron parlamentaria diri  
 como y con que en estas cosas

Vicente C. Gallo

Abel 28/12

Del doctor Gallo.

piritu. Apenas si el doctor Arraga insinuó su manera de ser abierta, y francamente avantistas. (Palabra nueva en el léxico).

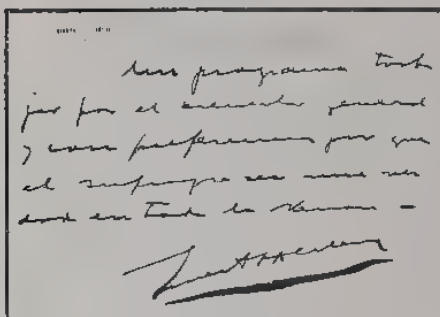
Los demás, se agrega, no han hecho radicalismo. Pero lo harán, decimos nosotros.

\*\*\*

Por lo pronto, hay iniciativa y nervio. Aunque esa iniciativa tiene que ver con las provincias solamente, y esos nervios triunfan en un radio reducido.

El "leader" doctor Irigoyen y el "sub-leader" doctor Crotto, han entrado en un período de franca actividad, según dicen los cronistas. La esfinge cordobesa sugestión y atrae como todas las esfinges.

Víctima de esta atracción ha sido el doctor Crotto, en primer término, quien



Autógrafo del doctor Celesia.

realizó en pocos días dos viajes a Córdoba. Indúcese de semejante caso la importancia excepcional del "problema cordobés", máxime teniendo en cuenta los hábitos metropolitanos del grave personaje.

\*\*\*

El doctor Irigoyen fué llamado por los radicales cordobeses. Pero hasta la fecha, no les había concedido la importante merced de su presencia.

Propicios como somos a los reportajes difíciles, atacamos al "leader" radical.

— Doctor Irigoyen...

— Querido señor: tenga a bien dejar el fotógrafo en antecala...

— Joven artista ¡a retaguardia!

Empieza el ataque de una plaza impugnable. Tarea difícil, que han abandonado por imposible los repórters más ingeniosos y los fotógrafos más "tigres". Tarea impropia, que se estrella contra la convicción profunda de un hombre que tiene la conciencia de su misión transcendental e histórica...

— ¿Algunas palabras sobre Córdoba?

— Difícil batalla. — dice el doctor Irigoyen. — Si "ganamos" en Córdoba, la provincia de Buenos Aires es nuestra... (El caudillo ha perdido su aire reconcentrado y circunspecto). Cierta entusiasmo de inspirado lo anima, convirtiéndolo en una persona locuaz y excesivamente amable. Nosotros hablamos de cordobeses y saltamos con cierta teatral nerviosidad, que denuncia un plan recóndito y acaso maquiavélico.

El fotógrafo manobra con un oportunismo que ya quisiera para sí el más avezado político. El objetivo sorprende nuestra conversación, y momentos más tarde, cuando nos despedimos del mis-

*D. Arraga*  
Médico Director del Hospital de Niños

Hospital de Niños  
de Buenos Aires  
Calle de San Martín  
Número 1000

May 1911  
Buenos Aires

Mi programa político  
se aglutina a las pizcas  
para el país; a sus  
necesidades: son programas  
morales, es un ideal que  
permite unir todos al  
mejorar la asistencia  
Hospitalaria bajo  
todos aspectos médicos  
y morales al ejemplo de  
la Alemania.

*Arraga*

Del doctor Arraga.



## LOS RADICALES, HOMBRES DE GOBIERNO



*¿Un programa? El de la U. Radical  
"misión progresista". Aquellos que tendrían el sentido  
de una más amplia representación y el bienestar del  
pueblo en su voluntad representativa.*  
Delfor del Valle

Autógrafo del señor Delfor del Valle.

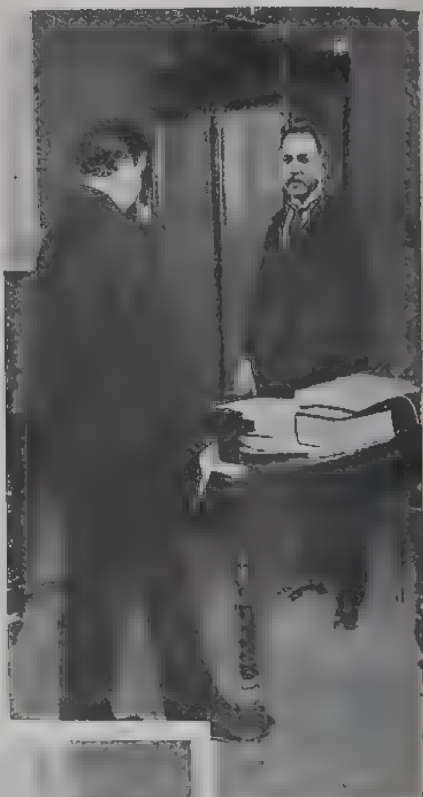
terioso "leader" con un "estos cordobeses!" forzado y circunstancial, atrapa la conferencia extraordinariamente interesante de los doctores Irigoyen y Crotto. Conferencia histórica, toda vez que horas más tarde partía el segundo para Córdoba, siendo portador del pensamiento del "leader", — fórmula definitiva e indiscutible, que había de armonizar todas las aspiraciones e intereses que debieron de hacer fracasar un triunfo considerado por los radicales inminente. Tan inminente como fatal.

El doctor Irigoyen se muestra más propicio a los periodistas. ¡Sabio, oportuno y glorioso reformismo! Así, y a partir

de ese evolucionismo reformista, se explica que los más torvos caudillos radicales se tornen amables, ungidos por un espíritu de distinción colectiva, muy siglo XVIII, muy Watteau... El doctor Crotto ha perdido sus antiguas aficiones ultrademocráticas; el mismo doctor Irigoyen, continúa hablando, pero con ciertas reservas, de su misión histórica.

Vientos de prosperidad y de evolucionismo, soplan en esas filas. Ciudadanos modestos ven la perspectiva de una gobernación, de una senaduría, de algún alto puesto conquistado a fuerza de virtud y de esperanza.

Parece una novela. Parece el cuento de aquellos pastores, que fueron reyes por su esfuerzo. Reyes de provincia, en este caso...



Nuestro repórter entrevista al "leader" radical doctor Hipólito Irigoyen, que se presta fácil y galante al reportaje.

¿Gran empresa? Quizás. ¿Triunfo informativo? Acaso.

El doctor Irigoyen pasa por ser invulnerable a todo ataque, gráfico o verbal. Pero los hombres evolucionan como los partidos y como los pueblos. Reformarse es vivir, dijo el otro. Reformarse es triunfar, agregamos nosotros.

¿Qué pasa en las filas de los hombres del '96? Nada, los radicales se han convertido en hombres de gobierno...

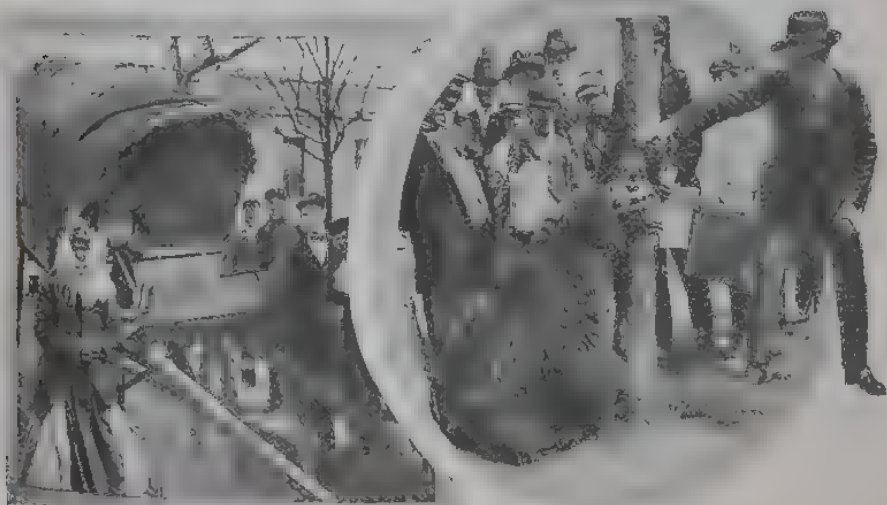
Dando instrucciones al "subleader" doctor Crotto, sobre los casos de Córdoba. Casi una "pose" para P B T.

O. NOSTRADAMUS.

## Los cingaros

Apenas llegan los cingaros a los límites de la capital la población menuda se alborota atraída por el oso, el mono y las mil novedades de los ternos viajeros; también los mayores acuden a contemplar a los nómadas, cuya vida errante habla a la imaginación.

La poesía de los nómadas se siente tanto hoy día, que esos carros de los cingaros han dado la idea de la "roulotte" de moda, especie de casa ambulante, en que algunos ricos europeos hacen viajes tan lentos como amenos.



## El matadero de Rosario



Frente del matadero municipal.

Son pocas las ciudades de la república dotadas de mataderos que respondan a las modernas exigencias de la higiene.

¿Para qué tanto lujo de mataderos cuando cada cual carneaba gordos capones, tiernas vaquillonas, asándolas a la minuta, con o sin cuero, en obsequio a una comitiva de amigos que llegaban a la estancia?

Y cuando los centros se hicieron más populosos y las municipalidades empezaron a exigir que se carneara en un determinado lugar, se creyó que no era sino a los efectos de los derechos correspondientes.

¿Qué higiene! ¿Acaso alguien se enfermaba después de las carneadas en el campo?

Efectivamente, la costumbre tradicional ha contribuido algo al descuido en que quedan casi todos los

mataderos de las principales ciudades de la república. El de Mendoza, por ejemplo, es sencillamente horroroso, y el matadero de Rosario no tiene mucho que envidiarle al mendo-

cino. El tranvía núm. 11 lleva directamente del centro de la ciudad al famoso establecimiento, que abastece de carne a 220.000 habitantes.

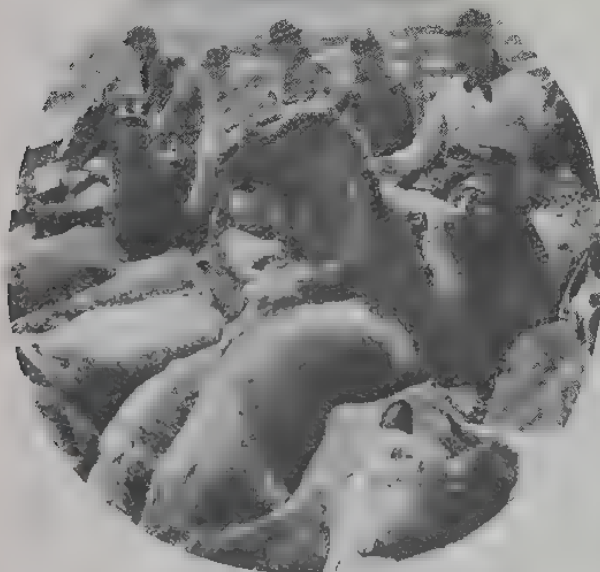
Un paréntesis.

Rosario tiene un tranvía número 13. Parece un hecho muy natural, si se considera que hay las líneas 14, 15, 16, etc. Sin embargo, busquen ustedes en la metrópoli la línea 13 y no la encontrarán. ¿Será por el miedo a la "jetta"?

El matadero presenta un aspecto de venerable anti-



Vista del interior, donde se faena la carne para el consumo



"Pechando" a los animales para que entren en el brete del desolladero.

güedad; es un conjunto de casuchas y galpones rodeado de bretes y corrales.

Libre la entrada para los que son del oficio, así como para los profanos y los niños, alimentación gratuita y abundante de una bandada de perros de los más diversos tamaños, que corren, se persiguen, se meten entre los espectadores y los trabajadores como si tal cosa.

En cuanto me bajo del coche, noto a un mocho diáfano, pálido, de orejas transparentes y tendidas como si estuviera por emprender el vuelo, quien se traga con trulción un vaso de sangre. Apura el recipiente hasta la última gota y le quedan los labios de un color repugnante, como heridas de una herida. Está convencido de que no hay nada mejor para la anemia. ¡Dichoso él!

Si aún parece, no son pocos los que rinden tributo



## EL MATADERO DE ROSARIO



Enlazando a una animal a fin de ponerlo en posición para el sacrificio.

...esa terapéutica, que debe de remontarse a tiempos remotos.

Una china ha desnudado a su chicuelo que llora a mozo tendido, asustadísimo.

Una vaca echada en el suelo patala cada vez con menos energía en los últimos estertores de sus momentos agónicos.

Rápido, fulmineo, un verdugo abre el vientre en que la china coloca al niño como en un trono intestinal. El chico grita desesperado, parece que está nadando en un mar de grasa amarillenta, humeante, resbaladiza.

Dicen que el calor natural del animal recién matado es un poderoso tónico de las fuerzas musculares.

Y... puede ser muy bien!



Escena durante los intervalos de descanso. Mate amargo.

Empiezo a pasear solo bajo el largo galpón, donde a derecha e izquierda cuelgan las víctimas del estómago rosado.

Crezo lagunas de sangre coagulada, voy rozando montones de estómagos y tripas arrastrados al borde de una cancheta donde son vaciados. Bordalessas grasientas derraman

el exceso de sebo que contienen, mezclado con las entrañas de los vacunos sacrificados. Una zorra empujada a mano va y viene trayendo siempre nuevos animales agonizantes.

Llego hasta el fondo y contemplo el más primitivo de los sistemas de matanza.

Los vacunos, en el brete, son enlazados por el mismo que les dará un estiletazo en la nuca.

Dos gauchos a caballo tiran del lazo, y arrastran al animal hasta obligarlo a quedar con la cabeza contra la tranquera que cierra el brete.

Ahí el vacuno recibe el pasaporte definitivo y cae en la zorra que,



"El tío Juan", el faenador más antiguo, en su puesto de carnear los corderos.

una vez abierta la tranquera, lleva al candidato al alcance de los que le quitan el cuero.

Me decía un empleado del establecimiento que en esos momentos es cuando suelen pasar las escenas más crueles. Hay quien de una cuchillada corta los ojos a las vacas, les hunde la chaira en las partes más carnosas, les cercena la cola. No faltan muchachos, casi niños, que con un desollador gozan en abrir más aún las heridas del animal y mover en todo sentido la hoja del arma en los músculos palpitantes, por el gusto de probar esa sensación, criminal, porque es innecesaria y salvaje.

¿Y no los castigan ustedes?

—Cuando podemos sorprende los los multamos, pero no se puede evitar. Los muchachos ni deberían tener acceso al matadero, pero ¿cómo va usted a impedirlo? Está abierto por todos lados.



Los matarifes más "taitas" del establecimiento.



Carro cargado. Conduciendo a carne a la ciudad, en forma contraria a lo que disponen las ordenanzas municipales.

Mientras hablábamos, con toda prepotencia y descaro, como unos cuarenta peiros entre grandes y chicos, iban en comisión acompañando a una eminente individualidad de la misma raza, pero de sexo diferente, una especie de viuda alegre, que parecía fatigada por el número de los adoradores.

Hubo un duelo feroz entre dos pretendientes, respetables por tamaño y valor.

Uno de ellos, de color rojizo, clavó los caninos en la garganta del "aborrito rival" y lo tuvo en un tris de tomar pasaje para el otro mundo.

Todo el personal del matadero formó círculo presenciando la lucha, y corrieron apuesta a ganador.

Elizmente, en un descuido, el perro que estaba por sucumbir pudo escaparse confiando en la ligereza de sus medios de locomoción.

Según las propias declaraciones del personal superior del establecimiento, no hay cosa más fácil que eludir la inspección veterinaria, por lo mismo que el matadero no está cerrado.

Los órganos que la inspección considera infectos, los animales enfermos pasan al autoclavo, donde son quemados. El autoclavo se encuentra al lado del nuevo matadero de cerdos, el único moderno y en buenas condiciones de higiene.

El servicio de inspección es efectuado por tres veterinarios y el jefe de la oficina señor Luis Gensebatt.

La oficina es una inmundicia tapera que, en tiempo de lluvias, trasuda humedad de las paredes y permite una ducha abundante, porque ni siquiera protege del más insignificante aguacero.

El servicio de policía está a cargo de un comisario y doce agentes.

Los doce agentes, sin embargo, no están destinados al exclusivo servicio del matadero, sino que tienen que cuidar una sección que ocupa la friolera de 158 manzanas, en las que se aloja lo más distinguido en materia criminal.

Del local de la comisaría, vale más no decir una palabra. Será dato suficiente, para formarse una idea de lo asqueroso de la oficina, saber que es peor todavía que la de los veterinarios.

Como desde hace años se va madurando el proyecto de un nuevo matadero, la municipalidad no quiere meterse en gastos y las cosas siguen como antes. Los animales carneados en la forma peor, cuereados y descuartizados en el más completo desaseo, pasan luego a carros que, por no estar revestidos de cinc, exhiben la mugre más repugnante.

Durante el verano las moscas hacen imposible la vida al más heroico, y durante todo el año las ratas, de proporciones felinas, se sienten tan dueñas del ambiente, que casi no temen a hombre.

Un último dato dará idea del abandono en que ha sido siempre mantenido el matadero. La comisaría, que hoy dispone de un mobiliario de pobreza franciscana, antes de la intervención no tenía ni siquiera un calabozo.

Al decir verdad, sería casi increíble que estos datos no nos los hubiera suministrado el mismo comisario de policía, a quien se los agradecemos, pues es



Interior de la comisaría municipal del barrio del matadero.

de esperar que se efectúe pronto un cambio radical en este estado de cosas.

Como hoy día todo es radical en la provincia de Santa Fe!...

AYE.



La inspección veterinaria.

## Un "pioneer" del trabajo

EL SEÑOR MARCIAL MIRÁS



El señor Mirás y nuestro repórter.

señor Marcial Mirás, a quien siglos atrás le llamaríamos el "adelantado". Hoy se retira de los negocios. Cuelga definitivamente su escudo y su espada; y dice les a sus hijos: "Esa guarda y ese acero, en cruentas luchas vencieron siempre." ¡Qué ejemplo, siempre vencer!

—Llegué con dos duros nos dice Mirás — en 1870, bajo la presidencia de Sarmiento... Usted no habla de la espada de don Juan de Garay. ¡Amigo! En los tiempos que yo vine acá, ignoro lo que habría hecho don Juan de Garay con cuarenta reales... Sin plan ninguno, no hice, como él, un trazado de la ciudad. Me tomé toda la república y la trabajé como corredor de mercaderías. Yo, en vez de tener un empenachado casco guerrero — los tiempos no eran para eso — tuve mi energía. A poco poseí 20.000 pesos... ¡Eh, no se asombre!... Estos pesos eran de la moneda corriente de entonces. Más o menos 800 pesos oro. Me establecí con casa de pensión para diez caballos y espacio para una docena de coches. Vicente Casares era cliente mío. Mi trabajo no sé cómo sería. Bástele que yo le diga que, hasta morir, con Casares fuimos amigos.

—Señor Mirás, ¿quién fué el prime-

ro a quien llevó usted a tomar tierra sepulcral? ¿Era pobre o rico?

—Era pobre. Llamábase José Rodríguez. No me pagó la familia. Este simple hecho me hizo reflexionar tanto, que desde el servicio de este José Rodríguez, yo siempre serví gratis a los pobres. ¡También los conquistadores tenemos un corazón!

Señor Mirás, ¿venga esa mano!

—Pero yo llevé a la última morada a gente de algún valer. Me inicié entre los grandes, con el duque de Luzignano. A mi cargo estuvieron los entierros de Eduardo Costa, el doctor Tejedor, un ministro de Rusia y otro de Alemania, un almirante, el doctor Ferri, el memorabilísimo del general Mitre, después el del presidente Quintana. Mas sépase usted que yo no establecí categorías con la muerte. Sépase también que yo tuve que ver mucho con la alegría de la vida. En uno de los primeros corsos de flores obtuve ese diploma de honor que ve usted ahí, firmado por las señoras Carolina Lagos de Pellegrini y Rosario F. de Bosch.

—Pero, señor Mirás, usted, con tanto éxito, ¿no incomodó a sus congéneres de comercio?

—Eso, señor repórter, es para mí una

Como suenan los nombres de los grandes capitanes, tras de cuya pronunciación eufónica siéntese el fragor de las batallas, oímos a diario, a veces durante una vida, nombres de la literatura, del comercio o de la política que, al escucharlos, se configuran en la mente como guerreros de contiendas singulares. Virgen la Argentina, debió ser acicate de cuanto esforzado varón quisiera correr aventuras prestigiosas. El señor don Juan de Garay, vasco de enjundia, enamoróse de nuestros paisajes. El famoso Irala, de todas las indias hermosas que estas tierras, tan prolíficas, generasen. Y el francés Liniers, tanto amaba su virreinato — la hoy República Argentina, — que no permitió que fuese mancillado por la planta inglesa.

Cambiaron los tiempos y cambió la forma de amar. Los hombres, sin embargo, eran los mismos. Los varones esforzados de las guerras de ayer, son los mismos de las guerras de hoy. Venir a la Argentina con docientos infantes para trabajar en dudosas conquistas, es igual que llegar a Buenos Aires con diez pesetas. Trátase en ambos casos de efectuar una conquista.

A todas estas ideaciones nos invita el



nota memorable. Cuando determiné que los entierros tuvieran valor humano...

—¿Señor Mirás?...

—Sí, "valor humano" le digo. Yo establecí lo que llamé "mis tarifas", que rayaban en menos de la mitad de precio del de mis competidores. Esto dió lugar a que se coligasen todos juntos contra mí... Usted no se acuerda, pues, de aquellos anuncios que tenían por título "Los 42 contra Mirás"?... Yo, amigo repórter, en fin, he llegado al final de mi carrera sin rencores para nadie. El español siempre es hidalgo, y yo soy muy español. Tengo hijos, y a ellos les encomiendo la continuación de mi tarea con la misma honradez y energías mías, y la sabrán cumplir, porque tras de ser hijos míos, les sobran iniciativas y actividad, tarea grata por cierto, porque cuando alguien se muere, ¿qué más noble que depositarlo en el sepulcro de la manera más leve?

—Ahora, perdónenos que ataquemos su modestia, reproduciendo esta conversación.

—Conforme, amigo.

REPÓRTER.

**Entre «cereque-mortes»** —Nuestras páginas de avisos están siendo el campo de batalla elegida por los empresarios de pompas fúnebres, para ventilar sus rivalidades. Es un caso original y pintoresco, que requiere algunos antecedentes para apreciarlo en sus detalles.

El señor Mirás, es un activo empresario de pompas fúnebres, que ha comprendido la necesidad del anuncio para mayor éxito de su negocio y diariamente, desde hace mucho tiempo, avisa en fúnebres caracteres encuadrados en ancho luto, el detalle y los precios de sus servicios desafiando la competencia.

Parece que este procedimiento no ha sido del agrado de sus competidores, y reuniéndose éstos en número de 42, desde los mas poderosos hasta los mas modestos, han publicado un aviso-manifiesto ofreciendo sus servicios a precios inferiores de lo que Mirás los hace segun su tarifa. Mirás replicó, en otro gran aviso, y de su réplica resulta una nueva oferta de mayores rebajas, de tal modo que, si la lucha continúa, será cosa de aprovechar la ocasión para morir, a fin de ser enterrado gratis y tal vez con plata encima, para consuelo de la familia.

Mirás, enardecido en la lucha, se bate contra todos, y todos contra él le apuntan los fúnebres disparos.

Ya era tiempo que la competencia permitiera al público morir económicamente.

Facsimile de un suelto de don Manuel Láinez



Frente de la casa actual de Mirás, que se inició con diez pesetas.

# DE MONTEVIDEO

## La tragedia del Mirador Rosado



El almacén llamado el Mirador Rosado, donde ocurrió la tragedia al ir la policía a incautarse de los efectos del juego de azar.

El despacho de bebidas de los hermanos Fernando y Luis Alberti. Detrás del mostrador, cayó Fernando muerto por un agente de policía.



Los cadáveres en la casa de la familia, donde fueron velados. En círculo: Armas con que pelearon los Alberti y la policía.



Momento de la entrega del negocio por la policía al padre de las víctimas, señor Santiago Alberti (x), después del recuento del dinero que se encontró en el cajón del mostrador.

## DE MONTEVIDEO

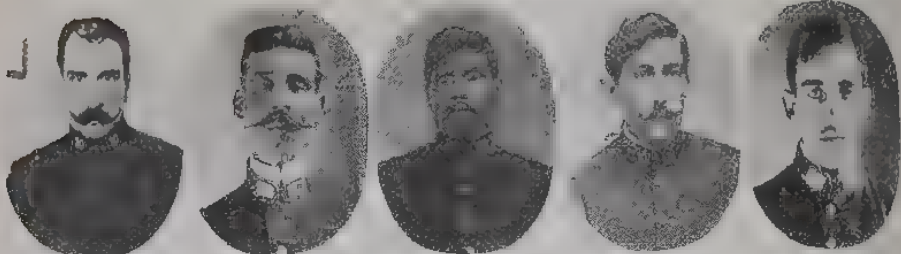
### LA TRAGEDIA DEL MIRADOR ROSADO



Fernando Alberti.



Luis Alberti, que hizo fuego contra la policía y se suicidó. Retrato tomado durante la revolución de 1904.



De izquierda a derecha: 1. Oficial inspector Eulogio Carvallo, que con varios agentes fué a retirar las mesas de juego. 2. Eloy Quinteros Ríos, herido de bala en el muslo y en la barba. 3. El sargento Rodríguez Páez, herido de gravedad. 4. El agente Felipe Rivero, herido de un botellazo en la cabeza. 5. El agente José López Martínez herido levemente en una mano.

## DEL PARAGUAY

### Peregrinación a Curupaytí



Delegados y representantes en la peregrinación organizada por el Centro Estudiantil, a bordo del General Díaz.



Ruinas de la iglesia de Humaitá.



Cañón y balas recogidos en las trincheras de Curupaytí, depositados al pie del asta de la bandera en Humaitá.



Placas colocadas en la cruz erigida a los caídos en Curupaytí por el Centro Estudiantil y el Adela Sperati.



El cura de Humaitá celebrando una misa el 22 de septiembre, al pie de la cruz



# DEL PARAGUAY

## PEREGRINACION A CURUPAYTI



Un carro en marcha a Curupayti. Estudiantes al borde de una trinchera en Curupayti.



El señor O'Leary, que habló en nombre del Centro Estudiantil, rodeado de damas que le obsequiaron con flores.

El historiador O'Leary y el doctor Stewart, jefe de sanidad militar de López, dentro de la trinchera del célebre cuadrilátero.



Los estudiantes escuchando los discursos

# Exposición - feria de Santa Fe

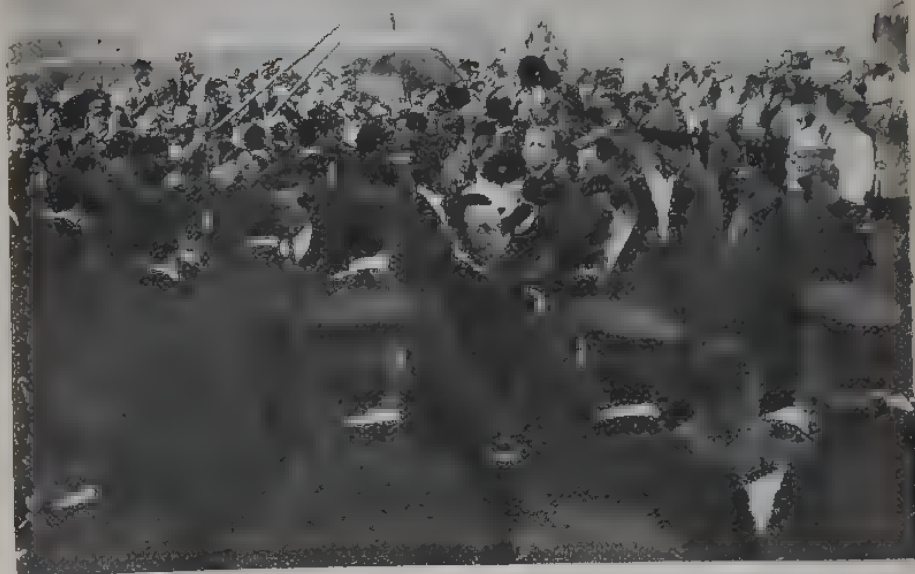


Vista general de las tribunas en la 8.<sup>a</sup> exposición-feria organizada por la Sociedad Rural.



El gobernador doctor Manchaca, la comisión de la Sociedad Rural y expositores. En óvalo: Discurso del delegado de la división de Ganadería, doctor Durrieu.

DE ROSARIO  
Nuevo templo de San Miguel Arcángel



Parte de la concurrencia que asistió a la colocación de la piedra fundamental del templo, en la calle Nueve de Julio, entre las de San Nicolás y Cafferata.



Bajando la piedra fundamental.



Firma del acta por el secretario de la intendencia, doctor Angel Chávarri, en representación de las autoridades locales.



El presidente de la comisión recolectora de fondos, señor A. Gauna, leyendo el acta.



DE ROSARIO  
"Raid" ciclista



Partida de los ciclistas en el "raid" Rosario-Casilda-Rosario



Un percance en lo mejor de la carrera.



Jorge Bosh, que llegó primero en la sección de motocicletas.



Ricardo Larguía, llegado segundo (sección de motocicletas).

Función de beneficencia



La sala del Teatro Colón durante la función a beneficio del Niño Desvalído.



## ¿CON LOS NUEVE?

El mundo burocrático parece que va a ensanchar sus ámbitos. Los empleados públicos no están llamados a desaparecer. Crecen y se multiplican y pueblan la tierra. Dichosos los hombres que tienen un destino en este mundo!

En la actualidad el presupuesto da para ocho ministerios. Da de sí. Se trata de ver si estirándolo puede dar para uno más. Es cuestión de elasticidad. La idea es de goma y de Gómez. De don Inda.

La historia es ésta. En el ministerio del interior hay un "departamento", dirección o como quiera titularse y catalogarse, llamado "de Trabajo". El ministro propuso que se quedara con él, por tras-paso, su colega, el Mujica de Agricultura. La proposición dió lugar a una interjección del que se vió amenazado con recibir este presente griego. La Cámara a su vez negó o denegó esta donación "inter vivos". "El vivo vive del zonzo y el zonzo de su trabajo", y como el doctor Gómez no es zonzo, le resulta deprimente tener el Trabajo como dependencia exclusiva.

Entonces un día, "un buen día", dicho en criollo, madruga para ir a ver al presidente en San Isidro, que es para lo que más hay que madrugar, si queremos que Dios nos ayude.

Sin tomar el baño tibio, lavándose solamente la cara y las orejas, como los gatos, pero con agua fresca, vestido con traje de mañana primaveral, ocupó el 40 H. P. dando al "chauffeur" la orden de entregarse al vértigo de la velocidad a pura nafta, porque tenía "apuro".

La del alma sería a. m., es decir, "a menos" que fuera un poco más tarde, cuando el doctor Gómez salió de su casa, tan contento, tan gallardo, tan alborozado por verse todavía armado de ministro, que el gozo le reventaba por los nervios del "auto".

Quedóse atrás Buenos Aires con sus pompas vanas y mundanal ruido, y en breve lapso de tiempo la distancia que separa a nuestra metrópoli del pintoresco pueblo quedó salvada. Tres perros y un gato que atropelló el automóvil durante el trayecto no han podido salvarse de la muerte. Los animales no tienen la fe, que es la que salva. Cuando el ministro llegó a Las Gaviotas, el presidente estaba dando de comer a las gallinas.

—¿Y a Las Gaviotas?—preguntará el curioso lector.

—Las gaviotas no comen maíz. ¿Que se fastidien!

Prosigo. Acércase el doctor Gómez y va y dice el doctor Sáenz Peña:

—Bien venido, a usted le daré de almorzar. Siéntese y espere.

—Señor...

—¿Hay algo grave?

—Grave, no. Pesado, sí. Vengo a proponer a vuestro cargo la creación del ministerio de Trabajo.

—¿Cómo? ¿Cómo es eso? ¿No está el Trabajo en el ministerio de usted?

—Está... y no está. Yo quiero quitárselo de encima. Pero ninguno de mis colegas lo acepta.

—¿Por qué? ¿No quieren trabajar?

—Ni siquiera los empleados.

—¿Están en huelga?

—Están en holganza. El ejemplo viene de arriba.

—Pero se les paga sueldo.

—El sueldo también lo cobran "de arriba".

—Entonces no comprendo lo que usted desea.

—El ministerio de Trabajo se impone por necesidad.

—Pero eso no es un ministerio, digo un ministerio para nadie.

—Algún desgraciado cargará con él y quedaremos todos contentos.

—¿Está usted loco!

—Déjese, señor, en que ahora el movimiento administrativo es mucho.

—Ustedes tienen la culpa.

Nosotros seguimos el movimiento. ¡Trabajar! Eso se dice muy pronto, pero no se hace.

—Es ley de vida.

—Cierto, pero no está votada en las cámaras. Yo trabajo poco.

—¿Por qué?

—Porque no tengo tiempo.

—¿Hombre!

—Lo mismo que vuestro. Entre los amigos, los cigarrillos, los diarios y otros vicios se ocupan muchas horas.

—¿Ah! lee usted lo que se publica en los periódicos.

—Es claro! Los folletines, la vida social, los teatros y la crónica de policía, cuando es sensacional.

—Lo mismo que yo.

—Además, las interpelaciones y otros "sports" parlamentarios, ora en el Senado, ora con los diputados.

—Sí. Se pierden las horas.

—Y la votación. Realmente, señor, necesitamos un ministro más.

—¿De Trabajo?

—Y de Industrias. Un trabajador si que también industrial. Con muchas oficinas, muchas dependencias y...

—Muchos sueldos.

—La patria lo exige. Las familias lo desean. Los individuos lo solicitan.

—Serán entonces ustedes nueve ministros.

—Las musas también son nueve. El gabinete parecerá el Parnaso.

—No le llame así. Llámelo Pindo. Ustedes serán unos pindongos.

—Y el gobierno irá como el tranvía eléctrico con los nueve puntos.

DIEGO DE MIRANDA





Vivimos en las grandes urbes tan de prisa, representamos con tal aceleración los actos de la comedia de nuestra vida, que es raro el que sobresale en su papel. Por eso, sin duda, dándonos una mirajita de tono, decimos que llevamos una existencia eléctrica.

Pues no, señor; eso está mal dicho. Los desheredados de la fortuna, especialmente, no deben hablar así, porque ese lenguaje sólo es propio de las personas acomodadas, siquiera la actividad de muchas de ellas sea escasa.

Porque en el siglo XX, por extraño que parezca, se disfruta a la par de dos edades. Viven en la más pretérita de ellas, en la edad de piedra, casi, los pobres, y en la de oro, los ricos.

Los grandes adelantos sólo para éstos son asequibles; los otros contentan con aplaudirlos y saludarlos a honesta distancia, oyendo hablar de ellos como cosa fantástica.

Cualquier atorrante que ocupe en un conventillo una piecita de un metro cuadrado, compartiendo esa extensión de terreno con un amigo, se atreve a permenorizar, por ejemplo, las cosas concernientes al "comfort" de las mansiones bien acondicionadas.

Háblente a él—que se sirve para vencer las tinieblas de una vela, como nuestros tatarabuelos—de las ventajas del gas canalizado y de la luz eléctrica, compitiendo con la del sol en tulipas caprichosas, y se sonreirá.

Como ventilador, no conoce otro que el abanico, movido por fuerza animal.

El único ascensor para su vivienda son sus piernas.

Los timbres de aquella, su voz.

El gramófono, el piano eléctrico... eso sí, disfruta un poco de ellos; porque el oído es un sentido muy práctico que se apropia de los sonidos lejanos.

El cinematógrafo y el teléfono son los únicos inventos de estos tiempos que se han democratizado, apiadándose de los seres modestos.

Por pocos centavos se presencian en algunos biógrafos criminales al por mayor, raptos, adulterios, fugas de cajeros, dramas y tragedias, con o sin argumento, que ponen los cabellos de punta. Hay cineas para familias, según rezan los carteles, donde el auditorio puede "ilustrarse" de un modo atroz.

Los teléfonos con comunicación, algu-

nas veces—si no hay interrupción en la línea o si no ocurren otros incidentes—están a disposición de todo el mundo.

En cambio, el coche automóvil sólo está, no obstante haber llegado a su apogeo, para quienes sean expertos en el manejo de la plata.

Dirá algún moralista: "Los ascensores se colocan en todas partes para el servicio público, y pueden hacer uso de ellos cuantos los precisen."

Mas los tales moralistas son teóricos. La práctica es otra cosa.

—¿Dónde va, amigo?—guita un ascensorista, con malos modos, a un pebete desarrapado, que conduce una caja.

—Súbame no más al piso quinto. Llévome esto al doctor X.

—¿Vos pensás que estoy aquí para tí?

—¿Cómo no?

—Por esta escalera se va arriba. Mirá.

—Ya lo sé; pero en este cajón se llega antes, y más suavito.

—Eso es para quien no lleva bultos.

—Los que los llevan son quienes más lo precisan.

—No lo entiendo así. Además, vos gastás el saco muy mugriento para entrar ahí.

—¿Pucha! Decilo antes... Voy a ponerme el frac.

El telégrafo, y sobre todo el cable, no se han creado para aquéllos que con dificultad adquieren estampillas.

Los marconigramas no se usan en los vapores por los pasajeros de tercera.

Hay quien no sabe qué es el telégrafo sin hilos y le da pena oír hablar de él porque instintivamente se acuerda de sus medias, que tampoco les van teniendo, ya que son hilos fugaces, que se van.

No, no viven todos eléctricamente en las poblaciones populosas, ni siquiera a la moderna.

Hay quienes no llegan a la posesión del bife ni aun del pan ácimo, y no se cortan el pelo, ni cubren con guantes sus manos, ni siquiera con zapatos sus pies. Esos viven casi como en los tiempos primitivos, siquiera los envuelva la atmósfera de la ilustración de nuestros días, y no es de extrañar que cuando despierten de su sueño, palpen el banco donde han dormido y exclamen, al convencerse de su dureza:

—¿Que me digan a mí que no vivo en la edad de piedra!

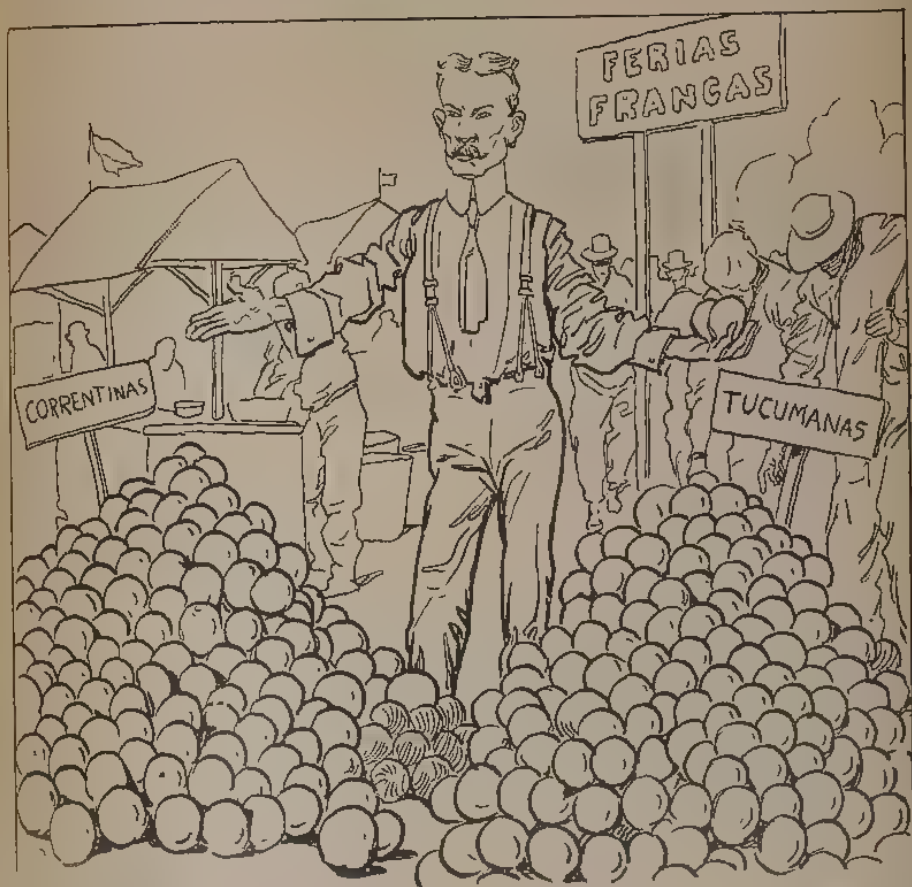
J. VICTOR TOMÉY



## El frutero municipal



Comprando manzanas...



...y vendiendo naranjas.



Que es gran desgracia nacer  
pobre, lo han dicho a menudo  
desde el vate melencólico  
que no tiene que comer,

hasta el rudo ganapán  
que con la miseria en guerra,  
suele ser en esta tierra,  
amén de bruto, holgazán.

Desdicha sin duda es  
la de no entrar en la vida  
por esa senda florida  
que el oro tiende a los pies

del niño a quien la fortuna,  
dama esquiva en todo instante,  
con injusticia irritante  
sonríe desde la cuna.

Es desdicha comparar  
la propia humilde existencia,  
con la envidiable opulencia  
en que otros pueden nadar.

Y es lógico que proteste  
quien su afán cifra y arraiga  
en que el sustento le caiga  
de la bóveda celeste.

Aunque habrá quien bien perciba,  
si hace examen de razones,  
que hay que tener condiciones  
hoy, para vivir de arriba.

Ya dijo alguien, y no bajo  
pretensiones de responso,  
que "el vivo vive del zenzo  
y el zenzo de su trabajo".

Y haga memoria la gente  
de que Dios, al padre Adán,  
dijo: "Ganarás el pan  
con el sudor de tu frente"...

Si de un pecado en castigo  
tal destino al hombre cupo,  
porque conservar no supo  
el Paraíso, yo os digo

que no puede protestar  
por su desdicha el linaje,  
y es menester que trabaje  
quien tenga que trabajar.

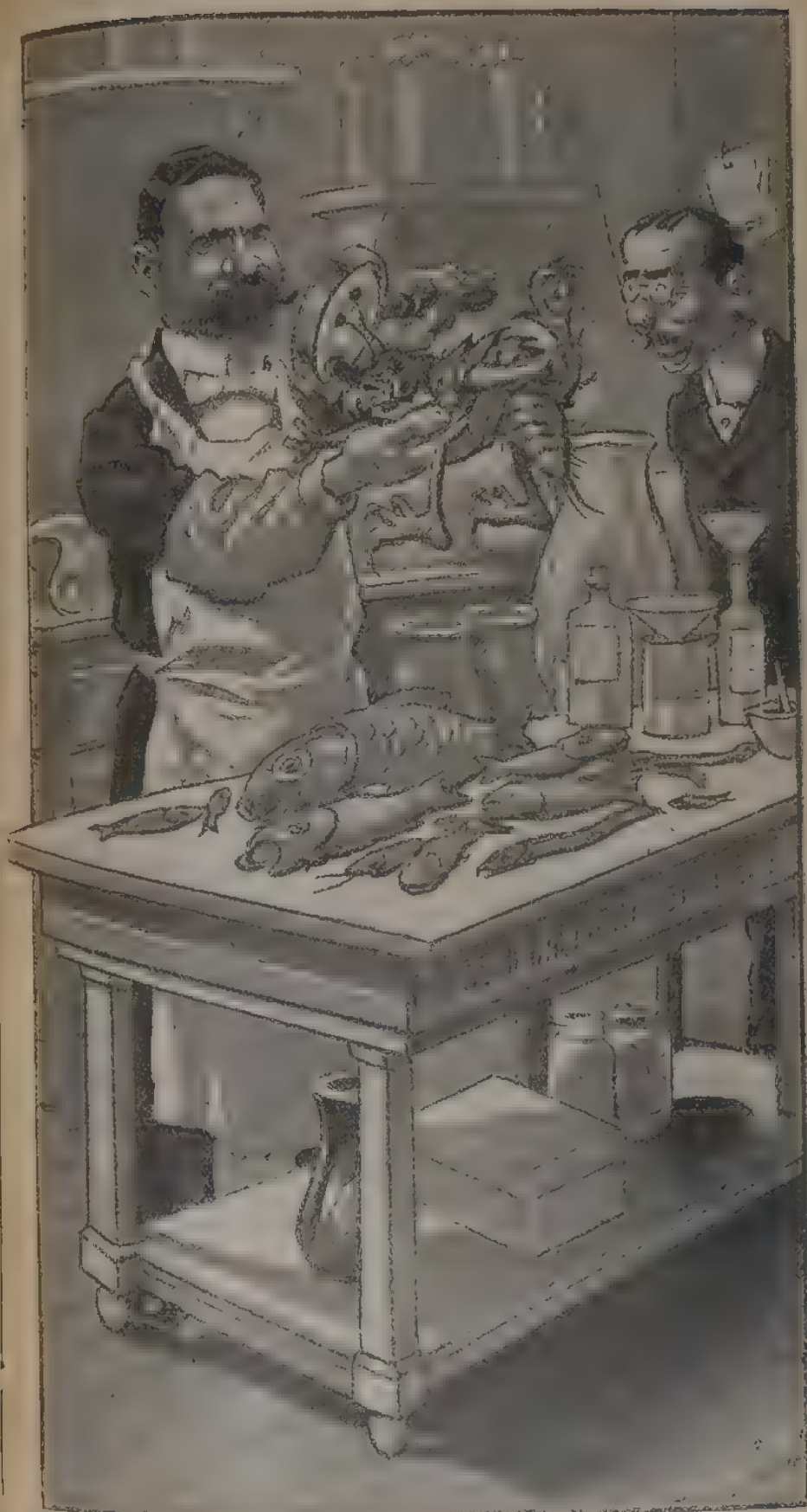
Pobre como Dios me ha hecho,  
no es la pobreza, a mi ver,  
lo que más pueda mover  
a las gentes a despecho:

pues que entre los inocentes  
niños pobres, que este día  
trata la filantropía  
de ver felices y rientes,

los cuatro quintos quizás  
de asilados miserables,  
son hijos inconfesables  
de adinerados papás.

JULIO S. CANATA.

## La mortandad de peces



- ¿Qué bicho es éste, doctor?
- El que se ha encontrado en los peces muertos, y que todavía no he podido identificar.
- ¿Para qué no le toma las impresiones digitales?





El telégrafo acaba de transmitirnos la siguiente noticia doblemente fresca: "Se ha clausurado el Congreso del Frío, que funcionó recientemente en Tolosa".

Ese congreso o cámara frigorífica, se ha disuelto al comenzar los primeros fríos de la estación invernal, por el mismo lógico motivo que entre nosotros se cerrará nuestro congreso o cámara febril, al empezar los calores. Por falta de razón de ser.

En efecto, las cámaras frigoríficas huelgan en invierno.

Y nuestra Cámara de Diputados huelga en las cuatro estaciones; pero más durante el verano; sobre todo desde que a nuestro congreso no puede llamársele frío, sino febril, a causa del calor con que se discute, de las pasiones que se desbordan en el recinto y de la alta presión que ejercen los congresistas influyentes y los caloríferos.

La existencia de los dos congresos, sin embargo, obedece a una misma causa.

En el Congreso del Frío, es el estímulo de la carne.

En nuestras cámaras, es el estímulo del puchero.

Parece un contrasentido que el estímulo de la carne motive un Congreso del Frío; pero tiene su explicación. En un campo lleno de verdor, hay frescura. Los viejos verdes son también unos frescos. Y en el Congreso del Frío hay más de cuatro viejos verdes.

¡Estos son silogismos y lógica pura, me parece!

La cuestión de la carne, es siempre una cuestión palpitante, que acalora los ánimos, aunque sea carne de frigorífico.

A Astorga no le da frío ni calor. Pero a los demás mortales que no somos herbívoros, nos interesa mucho el abaratamiento del bife.

En el mercado, todavía no se cobra por un bife tanto como en las comisarías, (treinta pesos de multa); pero, al paso que vamos, llegaremos pronto a la unificación de los precios en los "bifes".

Cuando la cocinera nos comunica lo que le han cobrado por un bife, aunque sea de frigorífico, nos quedamos más fríos que el bife.

Y lo peor es que después el bife resulta insulso, insípido, sin gracia ni donaire, como todo lo que es frío.

El congreso reunido en Tolosa ha propuesto la creación de un centro de crianza y de mataderos regionales industria-

les, con depósitos frigoríficos, para que baje el precio de la carne.

Dudo de que se logre con eso ni con nada hacer que la carne baje.

Ese mismo problema persigue la mujer elegante, hace tiempo. Se ha puesto a régimen para hacer bajar sus carnes, y no lo consigue.

La abundancia de gordas es notable.

También ellas han recurrido al frigorífico. Llevan la carne fresca, luciendo el escote a través de un ligerísimo tul, o sin tul. Basayaron la pintura al fresco... y nada. La carne no baja. Siguen tan frescachonas y tan gorditas.

Ese centro de crianza que se proponen fundar los congresistas del frío puede, no obstante, dar excelentes resultados, y no estaría de más crear entre nosotros algo parecido.

Centros de buena crianza nos son casi tan ne-

cesarios como el comer, porque aquí la buena cultura está bastante descentralizada, o sea fuera de los centros y oficinas públicas.

En cuanto a la crianza de ganados, nada tenemos que envidiar a nadie. Tenemos en abundancia carne muerta y carne en pie, sin que por ello deje de seguir también en pie el problema de la carestía entre nosotros.

Conquistamos los mercados extranjeros con nuestras carnes y aquí nos quedamos con las piltrafas, que pagamos como si fuesen oro en polvo.

No se comprende que, habiendo los frigoríficos desalojado al sadadero, sean ahora más "saladas" las carnes.

En el mercado de bovinos, junto al matadero, se cortará la carne y los huesos a precios fabulosos. Aguja, 0,35; pecho, 0,35; paleta, 0,35; huesos, 0,25; cola 0,40.

La cola está a la cabeza, como ven ustedes.

Hay quien se ocupa, entre nosotros, de hacer que baje el precio de la carne.

El director de la Asistencia Pública ha señalado como una de las causas del anacrecimiento de la carne, la forma de elevarse en que se realiza la matanza de reses.

Pero el intendente se parece en eso a Astorga. Tampoco la carne le da frío ni calor.

Y no debemos forjarnos ilusiones. "Nuestras carnes" sólo "bajarán" con el ayuno forzoso que nos impone la carestía.

SERRUCHO.



## Los que quieren jubilarse



— Veintidós años llevo sirviendo al gobierno.  
— ¿Y ha cobrado usted durante todo ese tiempo?

— Sí, señor.  
— Pues entonces es el gobierno el que le ha servido a usted.



## Muley Hafid socialista



Por mi parte, me cuesta creer lo que se cuenta de Muley Hafid, el sultán de Marruecos que acaba de abdicar y que anda ahora, por Francia suministrando material humorístico a la lánguida prensa francesa. Es decir, creo lo que se dice de él; creo que el otro día mandó a uno de sus ayudantes que defuyese a un tren que pasaba cerca, como si se hubiese tratado de mulas en Marruecos; creo que se equivocó al ponerse los primeros pantalones de su vida, metiéndose los del revés; creo que ha preguntado por la duración del sultán Fallières—como él dice—en la presidencia de la República Francesa, y que se ha compadecido de él, señalando la diferencia que hay de abandonar espontáneamente un trono, como él lo ha hecho, a temerlo que abandonar por exigencias de la Constitución. Todo esto y otras cosas que refieren los periódicos europeos pueden ser verdad; pero lo que no se ha averiguado aún es si estos actos y dichos un tanto absurdos de Muley Hafid no constituyen una tremenda farsa, que sirva de envoltura a una profunda manobra revolucionaria.

Yo tengo razones para creer que Muley Hafid no es un hombre poco menos que imbécil o salvaje. Omitiré esas razones, por evitar molestias diplomáticas. Pero vuelvo a decir que tengo motivos para pensar que el sultán dimisionario no es como nos lo representan, sino uno de los instrumentos más serios con que cuenta el espíritu de la revolución en Europa. Se ha dicho que los franceses han obligado a Muley Hafid a abdicar. Y esto es cierto, sin duda. Pero no es más que una parte de la verdad. La otra parte consiste en que también los alemanes lo han inducido a renunciar a su trono. Franceses y alemanes unidos. Pero no los gobiernos como se supone y se propaga, son los que han llevado al alma de Muley Hafid la idea de renunciar; han sido los socialistas de Francia y Alemania.

Esto sonará, a muchos que no, están enterados, a humorada, paradoja o embuste. Perfectamente. El derecho de incredulidad o incomprensión es irrefutable. Pero también habrá de reconocérsenos el derecho de establecer una teoría explicativa de un fenómeno histórico. Otros pueden creer que Muley Hafid ha abandonado su cetro y su reino por fatiga, por miedo, por deseo de tomar un baño de civilización francesa, sobre todo en su aspecto culinario y galante, o por otro motivo de orden material. Nosotros, en cambio, sostenemos que lo ha abandonado bajo la persuasión de los socialistas franceses y alemanes, y que ha venido a Europa a combatir junto a ellos. Esta es una teoría tan legítima como otra cualquiera, y que además se funda en algunos hechos que desgraciadamente no puede revelar por no sufrir, como ya he dicho, complicaciones diplomáticas. Una cosa puedo asegurar, y es que me consta que en Fez había un ingeniero alemán, un empleado

francés y un dentista español que solían ver con frecuencia a Muley Hafid, unas veces por su cargo y otras por deferencia al sultán, y que en las tertulias hablaban preferentemente de socialismo. Puedo confesar que entre tres europeos son socialistas militantes. Muley Hafid se interesó vivamente por la doctrina en cuestión, y tengo entendido que hizo traducir para su privado "El Capital" de Marx. En suma, que los tres europeos convencieron de que debía abandonar su cetro tal como el suyo, y empujaron a Muley Hafid a combatir junto a los socialistas contra el monarquismo y contra las guerras coloniales.

Alguien me dice que está en relaciones secretas y constantes con los jefes socialistas Jaures, francés, Bebel, alemán, y Pablo Iglesias, español. Pero de esto no puedo responder. Lo cierto es que Muley Hafid está ya en Europa, combatiendo contra la política colonial. Naturalmente, no es necesario que acuda a los mítines antimilitaristas ni que se afilie públicamente a la Confederación General del Trabajo, para que se sienta su campaña contra el colonialismo francés. Ha bastado que abandone su trono, para que se nublara la perspectiva del porvenir de Francia en Marruecos. Apenas ha salido de tierra africana, un pretendiente se ha alzado en armas para disputar el trono al nuevo sultán y para hacer difícil a los franceses la política de penetración más o menos pacífica. Al mismo tiempo, apenas llegado a Francia, Muley Hafid ha desvanecido muchas ilusiones coloniales.

—Aquello está mal, bastante mal—ha dicho sonriente, irónico, malévolo, pensando en la anarquía de su Marruecos.

Ahora bien, esa frase de "aquello está mal, bastante mal", repetida todos los días y recogida y ampliada por todos los periódicos franceses, junto con las sublevaciones de los pretendientes que tanto dan que hacer a los bizarros soldados de Francia, es evidente que restará a la política colonial más adeptos que muchos discursos socialistas.

Otro de los propósitos de Muley Hafid, según parece, es hacer declaraciones constantes sobre las ventajas de la vida sin trono y sobre la vida con trono. El efecto de esas declaraciones será convencer a los soberanos europeos de los beneficios de la abdicación, a ver si todos los imitan y se implanta en toda Europa el sistema republicano por falta de candidatos monárquicos. El plan, ciertamente, es un poco utópico, pero Muley Hafid lo completará haciendo una gira por la mayoría de las cortes europeas, con objeto de insuflar el espíritu de renuncia en las testas coronadas de sus antiguos compañeros. Y si esto tampoco da resultado, es posible que funde un periódico cuya tarea principal consista en ridiculizar el principio monárquico. Se me dice confidencialmente que en este período se le ha ofrecido un puesto de redactor, con excelente sueldo, al joven Manuel de Braganza, a condición de que renuncie al juego de las contrarrevoluciones en la frontera hispanoportuguesa y de que estudie a Marx.

Tal es la verdadera significación de Muley Hafid en Europa. Que otros lo tomen por un loco o un bárbaro sin darse cuenta de que al salir de un hábil papel de instrumento para un lance social, ha traído a Europa nuestra teoría para tranquilidad de nuestros oídos y para ver si dentro de veinte siglos el historiador sagaz la recoge y construye sobre ella una nueva historia de la abdicación de Muley Hafid.

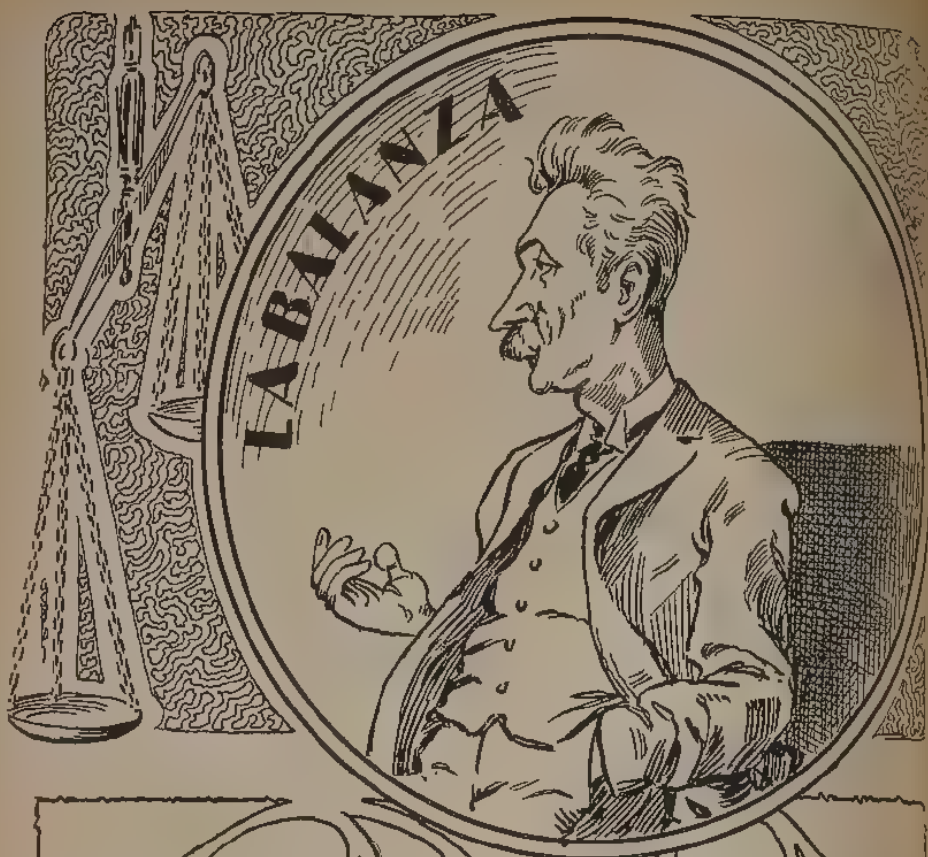
Pío CID.



## "Match" de box



— Y a usted doctor, ¿qué le ha parecido el encuentro?  
— Pues, que tendrían que decir cosas muy feas a un miembro cercano de mi familia,  
para "encontrarme" de esa manera.



Me veo en tal situación  
de alegría y de tristeza,  
que no encuentran conjunción  
el sentir del corazón  
y el pensar de la cabeza.

¿Por qué este contraste extraño  
de penas y de alegrías,  
de gozas y desengaños,  
que me alegran pocos días  
y me apenan muchos años?

La fe y el escepticismo  
se alternan en mi balanza.  
Siento dudas de mí mismo  
entre un espantoso abismo  
y una risueña esperanza.

¿Cómo mi vida ha de ser  
entre el odio y el amor?  
No sé qué será mejor,  
si la dicha del placer  
o el acibar del dolor.

Siento en el pesar dulzura  
que en lágrimas se resuelve,  
y encuentro, por desventura,  
junto al placer, la amargura  
de ver que pasa y no vuelve.

¿Dónde hallaré lo mejor  
si nunca habré de saber  
por qué motivo ha de haber  
amargura en el placer  
y dulzura en el dolor?

\*\*\*

Pregunté a un sabio famoso,  
y él, en frase grave y dura,  
me explicó con amargura  
que no se hace pan sabroso  
sin amarga levadura.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.

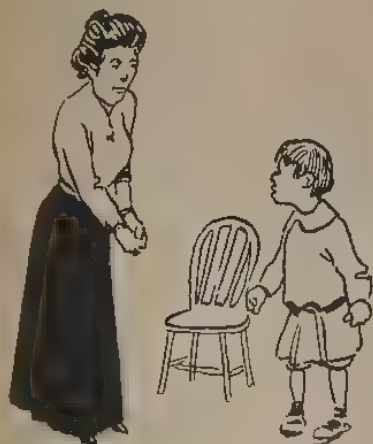
## Frases cómicas



—¿Por qué ha entrado en la comisaría?  
 —Porque me trajo un vigilante.  
 —¿Por embriaguez?  
 —Sí, señor; él estaba ebrio.



*La suegra.*—¡Quisiera ser una estrella!  
*El yerno.*—¡Ojalá! La estrella más próxima a nosotros se halla a una distancia de muchos millones de kilómetros.



—Mamá, estos niños que dices que traen de París, ¿quién los manda?  
 —Los compran.  
 —Pues yo no lo creo.  
 —¿Por qué, hijo mío?  
 —Porque los pobres tienen más que los ricos.



*Entre abogados:*  
 —No es para tanto, señor.  
 —¿Cómo que no es para tanto?  
 —Se trata sólo de la posesión de un pozo.  
 —Pero debe tener en cuenta que mi cliente tiene al lado un establecimiento de vinos.



*El sirviente.*—Señor, señor! ¡He oído ruido en el comedor, y sospecho que hay ladrones en casa!  
 —No lo creas. En casa no hay más ladrones que tú



—Hay ocasiones en que los esposos por mucho que se aborrezcan no pueden separarse.  
 —¿Cuándo van a ser padres?  
 —No; cuando se están pegando



## ¿Pa qué te casaste?

Soltera, había sabido de toda clase de molestias, de sacrificios, de privaciones, amarrada en el ergástulo de la miseria. Confecionando bombachas para criaturas, esa labor de registros, tan miserablemente remunerada, apenas si contribuía



a subvenir a las más apremiantes necesidades de la casa. Una vez casada, la disposición para el trabajo, que en ella era hábito, deber, obligación, había desaparecido por completo.

—Mirá, negra—decíale él buenamente, razonable, un poco que hago yo y otro poco que vos me ayudés, podemos enderezar la barca y rumboar bien p'adelante; de lo contrario, vamos a seguir siempre tumbaos, porque mis dos brazos no aguantan estas pulseadas.

—¿Y qué querés que te diga? A mí no m'es posible hacer más de lo que hago—respondía ella.—Y ni me alcanza el tiempo, siquiera, porque no se acaba de lavar los platos del almuerzo, que ya tiene una la cena encima... Hay que convencerse, che, la mujer que apechuga con todo el quehacer casero, no puede distraerse en nada más.

No hacía, en efecto, nada; pero en cambio le sobraba tiempo para estar en las habitaciones de sus vecinas comentando las ocurrencias del día. El pobre hombre sabía todo esto perfectamente y se sublevaba.

—Vos nunca tenés tiempo ni pa mirar el reloj, ya lo sabemos—le decía en aquella ocasión;—pero yo quisiera que me explicaras en qué se te van las horas... Anteayer, por ejemplo, cuando vine de la obra no tenías el puchero pronto, y hubo que esperar una hora; ayer comimos a las doce y media; hoy te olvidaste de poner la verdura... Y ni anteayer, ayer ni hoy alcanzaste a lavar el piso, con todo que está más negro que las franjas de tus uñas... No s'explicarme cómo el día te resulta tan corto.

Ella, en lugar de razonar, gritaba.

—¡Ah, claro!; para vos nunca hago nada. Todo lo que encontrás hecho se hizo solo, ¿verdad?

—Es qu'es tan poco lo que hacés, que ni con vidrio de aumento se distingue.

—¡Seguramente!, vos quisieras que te dejara la casa como un espejo y todavía una gruesa de piezas de rop'al día.

Era aque'llo el colmo de la audacia.

—¡Pero go seás sinvergüenza!, ¿querés? ¡Si ni la cama te hacés a veces, hasta la hora de ir a dormir!

¡Milagro no salieras con eso! A un

deseuido, vos le yamáis costumbre...

—Y vos a la haraganitis, falta'e tiempo. ¡Pucha, yo no sé, a otras les sobra p'hacer lo de casa y ganarse algunos reales a la máquina o en la piletta!

—¡Así también hacem las cosas!

—¡Bastante mejor que vos, por cierto!

—Quisiera verlo.

—Pues no tenés necesidad de ir muy lejos; ahí tenés un ejemplo en la mujer del italiano.

—¿Y qué!, ¿Acaso yo soy gringa?

—¡Sería mejor que hubieses nacido del otro lao del charco! Vergüenza debería darte, si la mirás despacio. Siempre tiene tiempo pa todo, y eso que se gana, todos los meses pa'l alquiler de casa. Es así como se puede levantar cabeza.

—Y rompers'el alma.

—El alma, pedazo'e sinvergüenza, me la rompo yo ocho horas al día boleando ladriyos o tomando el sol arriba'un andamio; ¡que hasta pa eso tuve que acostumbrar el cuero, pa poder dir con la frente alta por el camino'e la vida!

Ella encontraba respuesta a todo, por más difícil que fuese el asunto.

—Y con eso ¿qué hay? Vamos a ver respondió.—¿Querés comparar vos el género de vida qu'eyos gastan...

—Bastante mejor qu'el nuestro. ¡Pará el carro!... No les falta un peso cuando lo necesitan.

—¡Hombre, podés imitarlos, si te parece! Poné un güeso a la oya pa comer, y vas a ver cómo hacés economía y... se te aflojan los pantalones.

A vos no es posible... que se te afloje la lengua, porque ya la tenés más que suelta, ¡pedazo'e pelandruna!

—Más pelandruna será tu madre, ¿sabés? A mí no me vas a enseñar vos lo qu'es laburo, ¿sabés?, porque afortunadamente siempre m'he sabido ganar la vida.

—Sí, antes, cuando... no tenías más remedio y la fábrica'el apetito chiflaba.

—Antes y siempre que se me antoja.



—Y entonces, ¿qué hacés, que no hacés nada?

—Hago demasiao, ¿sabés qué más? Y si no lo hago, ¡mejor! Con menos, otras engordan.

Mostrábase aquí sin disimulos de ninguna especie, tal cual era. Y viéndolo su marido insistía, agregó:

Después de todo, es tu obligación mantenerme, ¿sabés? Y si no, ¿pa qué te casaste?...

SANTIAGO DALLEGRI.

Transeuntes conocidos



Señor J. Agustín Pinedo

SUBSECRETARIO DE HACIENDA

# CHUCHERIAS



## Canción de actualidad

"Montevideo.—Dentro de pocos días saldrá de esta capital para San José el presidente de la república, señor Batlle, en unión de su familia.

"El objeto de este viaje es pasar el verano en el mencionado punto."

Afirman que don Roque en cuanto se enteró, mostrando cierta envidia irónico cantó, mientras que los compases marcaba con el pie:

"Ay, ay, ay, don José, cuánto madruga 'usté'!..."

\*\*\*

## Final de una conferencia

En el teatro Apolo dió una conferencia el comandante Astorga, disertando sobre el vegetarianismo.

El orador, a quien el público aplaudió con entusiasmo, puso de manifiesto que la base del ahorro es la alimentación vegetariana.

Cuando los concurrentes al acto salían del local, desarrollóse la escena que a continuación copiamos, siendo los protagonistas doña Sebastiana Ruiz y don Juan Cañete, su marido:

—Yo creo, Sebastiana, que te debes hacer vegetariana; pues así lograremos disminuir los gastos que tenemos.

—¿Y tú?... —Yo no, que a mi se me figura

que me da mucho flato la verdura, y puede que ocurriera que por comer repollo me muriera.

—¡No tendré yo esa suerte!...

—¡Pucha!... estás deseándome la muerte?

Se oye una bofetada y dos chillidos; quedan los circunstantes sorprendidos; entre los circunstantes aparecen un par de vigilantes, y Sebastiana Ruiz y Juan Cañete truecan la conferencia en un sainete.

\*\*\*

## Cosas de Tucumán

"Tucumán.—El vecindario está alarmadísimo porque de un momento a otro la población se quedará sin agua, según

se dice, pues es seguro que las vertientes están agotándose.

"El baile que se celebró en la Casa del Gobierno tuvo una extraordinaria afluencia, durando hasta las cuatro de la madrugada."

En tanto que el vecindario, con mucha razón, se alarma al ver que ya en Tucumán no tiene el pueblo ni agua, las damas más distinguidas y los padres de la patria, felices y satisfechos, al son que les tocan danzan.

Hay quien censura estas cosas, mas ¿para qué censurarlas, si "esta vida es un fandango y es un tonto el que no baila!"

\*\*\*

## El estado de las calles

Un diario de la tarde publica un suelto, en el cual enumera las mil y una calles de la capital que, por el abandono de las autoridades, se encuentran en un lamentable estado, razón por la que se hace imposible de todo punto transitar por ellas ni en coche ni en automóvil.

Es cierto, ¡qué duda cabe! que hoy en nuestra capital se encuentran las calles mal, como todo el mundo sabe, pero es aún más cierto que, de día como de noche, peor que para ir en coche se encuentran para ir a pie.

\*\*\*

## Opinión disparatada

Según las afirmaciones que en una obra recientemente publicada hace un doctor inglés, el uno por ciento de los habitantes de Chicago padece de enajenación mental y el cinco por ciento de los mismos tiene una gran predisposición a la locura.

Leyendo estos disparates, por los cálculos que hago, cada casa de Chicago es una casa de orates, a lo que algunos dirán, por el doctor en cuestión: "Ni están todos los que son ni son todos los que están."

## AMIGOS DE LA HIGIENE



—He encontrado por fin el famoso tratado de higiene, que hemos buscado tanto desde hace dos años.

—¿Sí? ¿Y dónde estaba?



—Aquí dentro.



# CALZADO

---

## Norte-Americano

ROBERTS, JOHNSON & RAND SHOE CO.

Hasta el 31 Octubre solamente



Calidad inmejorable

Estilo elegante

Solidez

a toda prueba

Negro o color

**\$ 8.50**  
EL PAR

CANGALLO, 461

Avda. de MAYO, 615

*José Altieri*

NOTA.—Los pedidos a las provincias se despachan en el día con un regalo útil.

Muebles CASA GUERRA. - Corrientes, 967, Bs. Aires

¡Atención! ¿Interesa a todo el mundo!! ¿Queréis comprar bien y económico?

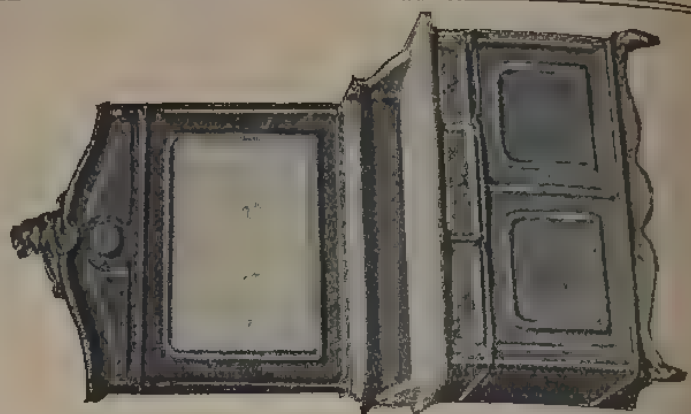
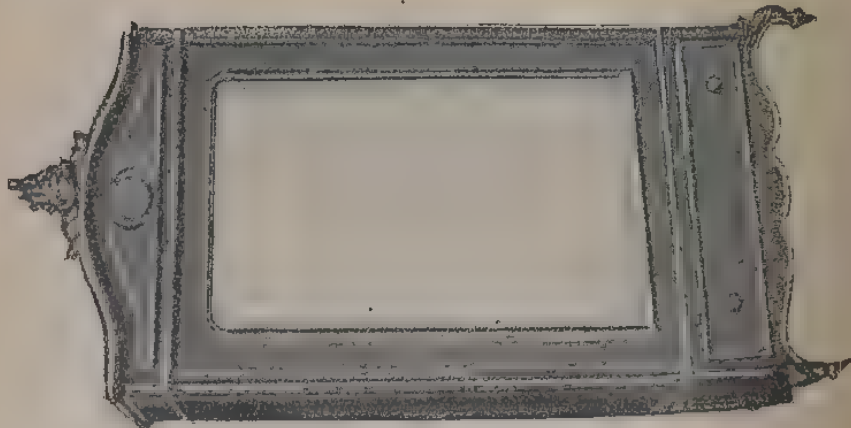
VISITAD la GRAN MUEBLERÍA

**CASA GUERRA** Corrientes 967 Buenos Aires **Gran Rebaja de Precios**

Espléndido juego (exclusivamente de réclame) LUIS XV, compuesto de 7 piezas: Espejos biselados franceses, Mármol rosa, superior, todo por ..... Precio de réclame **\$ 220**

Llegaron las heladeras norteamericanas. — Pidan datos

Exposición permanente de muebles de última creación



ÚNICA CASA QUE VENDE BARATO



SOLICITEN CATALOGO.—EMBALATE ESPECIAL Y CONDUCCION GRATIS.—NO OLVIDEN: "CASA GUERRA", CORRIENTES 967

## DE CORDOBA



El vicegobernador, momentos después de asumir el mando por ausencia del doctor Garzón.



Los delegados radicales a la puerta del Hotel Roma, donde se alojaron.

## DE PARANA



"Picnic" ofrecido por la colectividad italiana, celebrando el 20 de septiembre.



La mesa oficial.



# Profesionales recomendados

## MEDICOS

**Dr. E. F. POLITO.** Especialista en las enfermedades de la Piel, Sífilis, Venéreas y Vías urinarias. Consultas: de 2 a 4 y de 6 a 8 p. m. E. Ríos 624. U. T. 2602, Libertad.

### ENFERMEDADES DEL PULMON

**Dr. AQUINO.** Jefe de sala del Hospital Alvear. Chile 1070. De 2 a 5. Unión Telefónica 1643 (Libertad).

**Dr. JOSE M. RODRIGUEZ.** Tuberculosis pulmonar. — Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 1 a 4 y de 7 a 8 p. m. Pueyrredón 1571. U. Telefónica 429 (Juncal).

**Dr. PICCININI.** Enfermedades de la piel y secretas; gastrointestinales, colíticas. Tratamiento especial de la diabetes. Aplicación del 606 en dosis fraccionadas. Ha trasladado su consultorio a Cangallo 1252. De 2 a 5 p. m.

**Dr. LABRUÉ.** Médico del Hospital Alvear. Señoras y niños. Consultas de 2 a 5. Feriados de 8 a 10 a. m. Rivadavia 4207. Unión Telef. 606 (Mitre).

**Dr. RICARDO S. GOMEZ.** Profesor titular de la Facultad de Medicina. Cirujano del Hospital Alvear. Especialista en enfermedades de señoras y cirugía general. Consultas de 3 a 5 de la tarde. Cangallo 1373. Unión Telef. 4223, (Libertad).

### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. A. C. REBUFO.** Jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 a 5 p. m. Cerrito 159, Buenos Aires

**Dr. CHABROUX,** del Hospital Rivadavia. Piel, Sífilis, ginitourinarias. St. Reacción de Wassermann. Diplomado en los hospitales de París (St. Louis, Urologie, etc.), Tucumán 828. Consultas de 3 a 6 y de 9 a 10 de la noche.

El 606 lo aplica el **Dr. RAPOPORT,** de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento.

Especialista en enfermedades venéreas-sifilíticas. Corrientes 2070.

**Dr. ANTONINO DE NUCCI.** Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. Radioscopia y radiografía. De regreso de Europa. B. Mitre, 1632, de 2 a 4 p. m. Unión Telef. 3418 (Libertad).

**Dr. ANTONIO J. MANES.** Especialista en enfermedades de los ojos y anteojos. De regreso de las clínicas de París, Viena y Freiburg. Sarmiento 1353, de 2 a 4 p. m. U. Telef. 4503, Libertad.

### GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

**Dr. H. BISI.** Del servicio de la especialidad en el Hospital Rivadavia. Paraná 167, de 2 a 4 p. m. U. T. 980, Libertad.

**Dr. ALBERTO LEVENE.** Jefe del servicio de garganta, nariz y oídos del Patronato de la Infancia. De 3 a 5 p. m. Corrientes 1792. U. T. 3155 (Libertad).

**Dr. ANTONIO PODESTA.** — B. Mitre 1165. — Médico del servicio de enfermedades nerviosas del Hospital San Roque. Interpas y nerviosas. De 2 a 4 p. m.

**Dr. CESAR VILA.** Especialista en enfermedades internas y nerviosas, corazón, estómago y pulmón (vientre, vicios y debilidades de la sangre). Rayos X. Electricidad. Aplica el 606. Traslado su clínica a Lavalle 2277, de 2 a 5. U. Telef. 520, Mitre.

### CORAZON Y NERVIOSAS

**Dr. CORTI,** del Hospital de Clínicas. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 a 5 p. m. Bartolomé Mitre 1736.

**Dr. AGRELO.** Enfermedades de señoras. Cirugía, Partos, Rayos X, aplicación de 606, Enfermedades venéreas-sifilíticas. Su pacha 829, de 5 a 8 p. m. U. T. 4360 (Juncal). Agüero 435 de 1 a 3 p. m. U. Telef. 971 (Juncal).

**Dr. WALLACE.** Del servicio de vías urinarias del San Roque. De regreso de Europa. Atiende especialmente riñón, vejiga, etcétera. Venéreas y sífilis. Victoria 1265. De 3 a 6. Lunes, miércoles y viernes de 8 a 9 p. m.

**DOCTORA LANTERI RENSCHAW,** médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 a 3 p. m. Ha trasladado su consultorio a la calle Sarmiento 1614.

**Dr. GERMAN ANSCHUTZ.** De regreso de Europa, reabrió su consultorio. Venéreas y urinarias. Cangallo 1371, de 1 a 2 y de 7 a 8 p. m.

**Dr. LUIS A. TAMINI.** Ortopedia, cirugía infantil y ortopédica. Martes, jueves y sábado, de 1 a 3 p. m. Ha trasladado su consultorio a la calle Sarmiento 1614.



**Dr. CORREA.** Oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafina. Charcas, 2008. De 2 a 5 p. m.



**Dr. G. FASCE,** ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes \$ 5 cta. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 a 11 y de 2 a 5.

Rivadavia, 3907, esquina Medrano



**J. BONANSEA**

Cirujano Dentista  
CALLE MORENO 990

**A. E. MORAN.** Dentista cirujano. Depósito general de los dentífricos "MORAN", pasta y polvo. Se trasladó a su nuevo y espléndido local. Callao esquina Bartolomé Mitre, Buenos Aires.



(sin operación y sin molestia). Sistema moderno S. Báer, especialista. 429, Sarmiento.

**FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA** de HORTA y Cia.  
Bartolomé Mitre 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.

Para avisos en esta página dirigirse a su único conces.: Juan M. Gazzano, Cangallo 848

# DE CHASCOMUS



La inauguracion del monumento a San Martín. Discurso del ministro de Obras Públicas de la provincia, doctor Sojo.



El desfile de las escuelas por la calle Buenos Aires.



Parte de las mesas del banquete dado en el Teatro Chascomús. En óvalo: Una mesa de los granaderos.

## RECOMENDADOS



### ANTEOJOS

EN GENERAL y de  
RECETAS MÉDICAS

Esta casa está recomendada por eminentes especialistas de la Capital  
Optica y fotografia. CATALOGOS GRATIS. Vda. de M. Mandel y C.a  
349, Florida, Buenos Aires.



Es la máquina de coser de  
más duración, y trae todos  
los accesorios para bordar,  
calar, vainillar, etc. :: ::

Gratis ense-  
ñamos a bor-  
dar a todo com-  
prador. — Por  
\$ 65 % entre-  
go una máqui-  
na completa,  
según muestra.



Pidan catálogos. A. Borzino, Santa Fe,  
2166 y B. de Ingoyen 546. — Ventas a pla-  
zos. — Suc. Rosario de Santa Fe, Calle San  
Luis 1263 al 67.

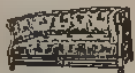


### ESPECÍFICO PAIZ

Cabellos — Cejas — Bigotes  
crecen con un solo frasco.  
Precio: \$ 3.50. Pedidos: L.  
DOLBEAU, Sarandí, 1365.  
Buenos Aires.

### Sofá-cama y guardarropa

Patentado por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá



Sofá hecho cama

EL GRAN MUEBLE, que no debe faltar  
en ninguna casa de familia, pues dismi-  
nuye el alquiler y aumenta comodidades.  
Para sala, comedor y escritorios desde  
\$ 38.50; con guardarropa \$ 65. — Emba-  
laje gratis. Remitir giros a Félix Donarini.

Santa Fe 2161 U. Telef. 877, Juncal



MUEBLES  
A 10 MESES DE PLAZO!  
Juegos de dormitorio.  
Comedor.

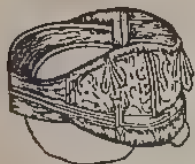
Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini, 457 — SOLY BOMCHIL



Premiada con medalla  
de oro en la Exposi-  
ción de París 1911.

FAJA para riñón mo-  
vible, hernia umbilical  
y embarazo. Abdomina-  
les para caballeros.

MARIA G. DE BA-  
DÉS, fajista de los hos-  
pitales. Se atienden pedidos de la cam-  
paña. Tacuarí, 486, Buenos Aires.

### TOPINAMBOUR

La mejor forrajera como alimento para  
cerdos, vacas, etc., se vende a bajo precio.  
Granja Las Rosas, Cangallo 843. U. Tele-  
fónica 1818, Libertad.



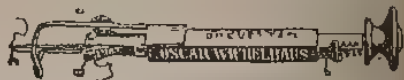
Venta de colecciones completas de mine-  
rales y toda clase de piedras finas en bru-  
to, como ser: ágatas, selonitas, carnerinas  
y la PIEDRA IMAN, siendo esta casa el  
depósito principal donde hay que dirigirse  
para conseguir la legítima.

El TE INDIGENA aromático, delicioso  
y agradable al paladar se adapta para uso  
diario en las casas de familia, especial-  
mente para combatir la falta de apetito.

El catálogo se remite gratis, solicitando.

Independencia, 2515, Buenos Aires.

Vda. de BUSTAMANTE



MAQUINITA WICHELHAUS. — Una de  
las invenciones más sencillas y notables en  
el arte de BORDAR en alto relieve. Cual-  
quier persona sabe bordar sobre cualquier  
género, sin necesidad de profesor.

Aprobada y premiada por el ministro de  
Instrucción Pública de Italia y en varias  
exposiciones. Precio: \$ 4.85. Pidán pros-  
pectos a Emilio E. Prêlat, Cangallo, 1128.  
Buenos Aires.

### No más obesidad



NO MAS ENCORVADOS  
Hoy es obeso o encorva-  
do el que quiere. Con el  
uso de nuestras fajas y  
espaldieras puede uno co-  
rregirse completamente.  
Casa especial en fajas  
para vientre caído, riñón  
móvil y aparatos para  
hernias y ortopedia en  
general. BERTEA y RE-  
MONDINO, C. Pellegrini,  
ni, 119, Buenos Aires.

### Fonógrafos y discos

se venden a precios de remate en la ca-  
lle Cangallo 1717.

Aprovechen los que desean establecerse  
en el ramo, los corredores y comisionistas.

Para avisos en esta página dirigirse a su único conces.: Juan M. Gazzano, Cangallo 843



# DE CORRIENTES



Los discursos de los jóvenes Elizando y Meabe, al pie del monumento a Cabral, el día del estudiante.



Los manifestantes escolares junto al árbol Mitre.



Discurso del doctor Ramón Díaz de Vivar ante la comisión del Círculo de Obreros, el día patrio italiano.



La velada del 20 de septiembre. El gobernador, ministros, cónsules y público, de pie al cantarse los himnos argentino e italiano.

# Muebles - ¡Sanz! - Tapicería

U. T. 3311, Lib. — 818, SARMIENTO, al 44 — Coop. 1826, C.

Estamos vendiendo por  
dos lo que otras casas  
cobran cuatro



REGIO dormitorio, 3 cuerpos, nogal de Italia, dosel, colcha y rollo, 12 piezas \$ 750.—  
El mismo juego, 10 piezas, menos tallado..... \$ 450.—



¡RECLAME! Comedor gran formato Re-  
nacimiento, nogal..... \$ 240.—  
Otro más sencillo..... \$ 200.—

ELEGANTE juego comedor francés, nogal  
o roble..... \$ 270.—



APOSENTO Luis XV, 8 piezas, nogal de  
Italia, para matrimonio, modelo propio,  
colcha y rollo, lo mejor,..... \$ 350.—



DORMITORIO Luis XV nogal, 2 piezas  
9 piezas, colcha y rollo..... \$ 535.—



RECLAME. Dormitorio para matrimonio,  
9 piezas, nogal de Italia, colcha y ro-  
llo..... \$ 280.—



¡MUEBLEROS! ¡aprovechen! Dormitor-  
io nogal, estilo francés para matrimo-  
nio, 7 piezas, mármoles rosa..... \$ 165.—

Única casa en su ramo que responde por roturas hasta su destino. Embalaje, conduc-  
ción y el notable catálogo N.º 15 gratis.

Talleres eléctricos a la vista: 818, Sarmiento al 44, entre Suipacha y Esmeralda

Esta casa cierra a las 7 p. m.



Manifestación popular contra el proyecto de ley para cambiar el nombre del partido por el de General Arias.



Otra vista de la manifestación.



## DICHA y AMOR

Es el ideal que todos perseguimos y que fácilmente podemos conseguir siguiendo las sabias instrucciones del maravilloso libro que ofrezco **GRATIS**.

Este libro es el desideratum de toda persona pravisora, que quiera ver trocados sus infortunios en dicha y felicidad.

Es el mejor amigo, porque explica el modo práctico de triunfar en todas las necesidades que amargan la existencia.

Todos, pues, sin distinción de clases ni edades, deben pedir por carta o personalmente este prodigioso libro a R. Borrell, Pasco, 278, Buenos Aires, remitiendo una estampilla de 10 centavos.

**Nota.**—Todo pedido es despachado sin demora; si no se recibe, pídase de nuevo.



## DE LA PLATA



La plantación del roble universitario en los jardines de la Facultad de Agronomía y Veterinaria después de izada la insignia de la universidad. En círculo: El doctor Joaquín V. González, rodeado de profesores de la Facultad, pronunciando su discurso frente al roble.

## DE MENDOZA



Alumnas de la Escuela Normal, de excursión en Potrerillos, celebrando el día del estudiante.

DE MENDOZA



El banquete de la colectividad italiana en la sociedad Italia Unita, celebrando el 20 de septiembre.



Los discursos, el día del estudiante, en la plaza San Martín,



El "lunch" a los estudiantes en la Quinta Agronómica.

# UN VALIOSO LIBRO GRATIS

Este libro lo enviamos gratis y el que escriba solicitándolo no contrae por ello ninguna clase de obligación; solamente se espera el que se nos escriba notificándonos el haberlo recibido cuando les llegue, pues no queremos que se extravíe ningún ejemplar.

El libro, lujosamente impreso e ilustrado con cromos-litografías y grabados á profusión, se titula "Las Maravillas de la Magia Moderna" y expone extensamente la importancia de la posesión de los secretos de la Gran Magia en los tiempos modernos para la obtención de un éxito brillantísimo, social y económico.

Este es un punto que, por el carácter reservado de este arte-ciencia, no podemos tratar con extensión en estas columnas, mas, si le interesa, escribanos solicitando el libro.

Franquee bien su carta ó tarjeta y escriba claramente su dirección.

ROCHESTER ACADEMY OF ARTS  
Rochester, New York. Oficina Núm. 270-a



# GRATIS

REGALAMOS

\$ 10.000.00

en hermosos y costosos relojes, para anunciar rápidamente nuestro negocio. Debido al enorme éxito obtenido de nuestra última adivinanza, la cual nos trajo centenares de nuevos clientes, quienes estaban tan satisfechos con sus relojes gratis, que ahora son nuestros permanentes y estimados clientes.

Para anunciar aún más extensamente nuestras mercaderías con el objeto de conseguir muchos más clientes satisfechos, hemos decidido regalar otros 1.000 de estos relojes a las personas capaces de poner las letras que faltan a la siguiente frase, en el sitio marcado con una x.



¿Pxr QxÉ PxGAR \$ 100 POR UN RxLxJ DE Oxo MxGIZO?

Resolviendo correctamente esta adivinanza, usted podrá obtener, absolutamente gratis, un reloj que en cuanto a su marcha equivaldrá a cualquier reloj de oro macizo fabricado. Que nuestros relojes son apreciados, está suficientemente probado por el gran número de testimonios voluntarios que nos llegan diariamente.

Resuelva esta adivinanza correctamente y cumple con la simple condición de que le escribiremos cuando le informemos si su contestación está bien.

Mándela en seguida, antes de que se retire la oferta. No le cuesta nada hacer la prueba.

Winslow & C<sup>ia</sup>, Secc. 60, 2740 B. Mitre (altos), B. Aires



DE SALTA



Inauguración del edificio de la Sociedad Española. Comisión directiva de las fiestas.



El baile de la inauguración.

DE VEDIA (F. C. P.)



Concurrencia en la fiesta con que se celebró el 20 de septiembre.



La comisión italiana y la española saludando a las autoridades

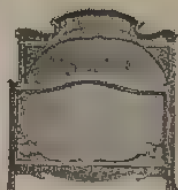
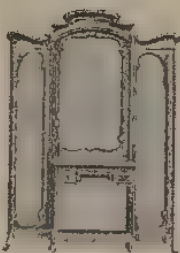
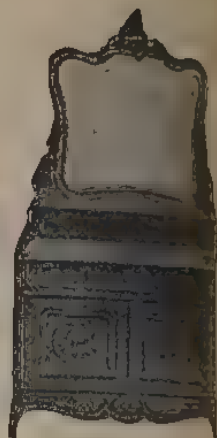
# Muebles Tapicería "Londres"

1622, CORRIENTES, 1622 - Buenos Aires



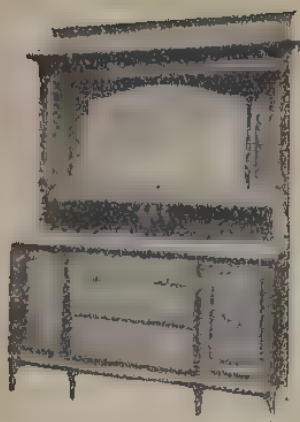
Rico juego de dormitorio, estilo Luis XV, 10 piezas,

\$ 245



ELEGANTE y SOLIDO juego de dormitorio art nouveau, completamente de desarme con artísticas molduras y aplicaciones de bronce, 9 piezas, lunas biseladas y mármoles a elección, a ..... \$ Embalado y libre de porte hasta la estación de salida.

750



REGIO COMEDOR importado, 16 piezas, roble, a ..... \$

680

De la fábrica al consumidor  
**PRECIOS nunca vistos**

Recomendamos visitar nuestra casa

Nota.—A nuestros clientes del interior enviamos las mercaderías, remitiendo la mitad del importe y la otra mitad al recibir en su casa y de conformidad los muebles.

GIANNATTASIO HNOS.

— CORRIENTES 1622

# Una población de casas moldeadas

En todas las ramas de la industria se hacen cada vez mayores esfuerzos para la fabricación automática en serie. La industria de la construcción no escapa a esta tendencia que, por lo demás, se va imponiendo por el problema de las casas obreras a precios económicos.

Sabido es que, desde hace años, se ocupa Edison en este problema; el gran inventor americano todavía no ha terminado sus trabajos, y el elevado precio de sus moldes se ha opuesto hasta hoy a la adopción en gran escala de ese procedimiento.

Otros ingenieros se esfuerzan, también, en resolver el mismo problema por medios parecidos: el ideado por un arquitecto norteamericano, Mr. Milton Dana Morrill, de Washington, presenta la ventaja de que las casas, fabricadas con una misma serie de moldes, lejos de ser uniformes, pueden ser de varias dimensiones y de estilos diferentes. Este procedimiento acaba de servir para la construcción de toda una ciudad de obreros.

Esta ciudad de cemento ha sido construida en Nantico, Pensilvania, cerca de las grandes minas de la sociedad del ferrocarril Delaware-Lackawanna y Western. Se compone, por el momento, de 40 casas agrupadas dos a dos alrededor de un parque de 90 por 180 metros. Estas casas están completamente al abrigo de los incendios, pues sus materiales están formados por una mezcla de escorias de carbón, de arena y de cemento. El procedimiento de construcción es el siguiente:

Los moldes se componen de placas de acero, cuyo conjunto constituye los recipientes que han de recibir la mezcla de cemento.

Las dimensiones normales de estas placas son de 60 por 60 centims.; pero cada serie de placas comprende un cierto número de placas intermediarias, que per-

miten establecer moldes de dimensiones cualesquiera.

Dos juegos de placas superpuestas bastan para moldear los muros de una casa; a medida que el edificio se eleva se van subiendo a su turno las placas de cada juego. De este modo no hace falta preparar un molde completo para la casa entera; se instala un juego de placas y se echa el cemento en seguida; después se superponen las placas del segundo juego y se introduce el cemento que forma la segunda capa. En cuanto al cemento de la capa primera se ha solidificado lo bastante para no necesitar el soporte de las placas del molde; se trasladan éstas inmediatamente encima de las placas del segundo juego, de modo que se forme el molde de una tercera serie horizontal. Se continúa de este modo hasta que el muro haya alcanzado la altura deseada. Como cada capa de cemento se extiende sobre todo el contorno de la casa, todos los muros suben uniformemente 1m20 por día. Para preparar y manejar los moldes no es necesario emplear obreros especializados: los moldes se ajustan fácilmente a cualquier espesor de paredes. Las ventanas y las puertas son instaladas introduciendo durante el moldeo los marcos de

puertas y ventanas rodeándolos, en el interior del molde, de cemento líquido. Los mismos moldes permiten la fabricación de suelos y de tabiques.

Antes de construir esta ciudad obrera, la misma sociedad había erigido casas análogas en un barrio de Washington. Se construye actualmente una segunda población de cemento moldeado en High-Lake, barrio de Chicago; los muros completos de una casa de campo de 9 por 12 m., comprendidos los de los sótanos, han podido quedar terminados en cuatro días.



Arriba: Una casa moldeada. Debajo: Colocación del cemento en los moldes.



Se desprenden los moldes y se suben para formar la serie superior.



# PILDORITAS DE REUTER



Laxantes

Antibiliosas

Estomacales

Estas pildoritas entonan el estómago, estimulan la acción del hígado y mueven suavemente el vientre sin producir irritación intestinal. Por eso están indicadas y son eficacísimas en todos estos molestos achaques, que provienen de malas digestiones, la inacción o pereza del hígado y la sequedad de vientre. La falta de apetito, la dispepsia, los dolores de cabeza, la jaqueca, la irritabilidad nerviosa, la hipocondría y el insomnio, casi siempre tienen por causa algún desarreglo funcional del estómago, del hígado o de los intestinos. En tales casos las

## Pildoritas Reuter

desembarazan el intestino de las materias irritantes y mal digeridas que contiene, activan la acción del hígado, permitiéndole cumplir su misión de eliminar de la sangre las toxinas o venenos que se producen durante el proceso de la digestión, y dan vigor al estómago, produciendo de este modo un alivio inmediato y con un poco de constancia y régimen una curación completa.

SE VENDE EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

Único importador: RICARDO ILLA - Venezuela 610

# La lámpara maravillosa

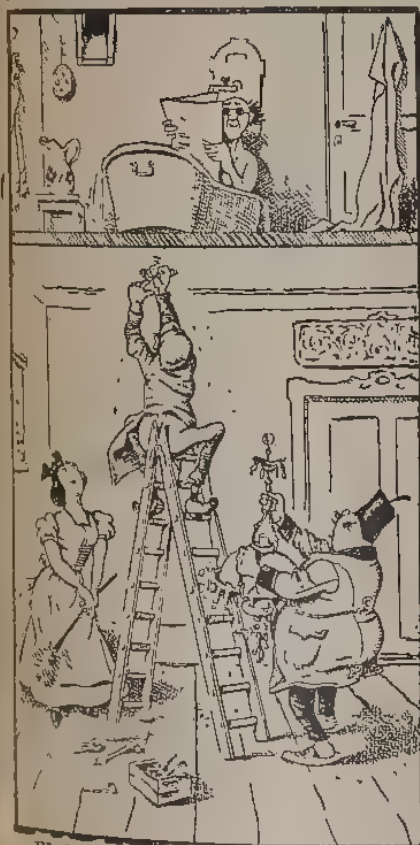
COMEDIA EN DOS... PISOS



El de abajo.—Vámonos a colgar esta lámpara maravillosa.



El de arriba.—¡Qué superfinamente voy a refrescarme!



El de abajo.—Déle una vuelta más si... ansucia, no importa. Toma después un baño.



El de en medio.—¡Bravo... el dilavó... ¡el Arca!... ¡Que venga Noé!

# MAISON MODERNE

**Bartolomé Mitre 1056**

Unión Telef. 3359, Libertad

Esta acreditada casa de peinados y postizos cuyo dueño, el señor RA-MÓN RUANO, ex peñador de la casa G. Moussion durante muchos años, la ha puesto al nivel de las más conocidas y acreditadas del ramo en la república, ofrece a sus clientes los más modernos modelos en postizos, y toda clase de aplicaciones de tinturas, de coloraciones y peinados de fantasía, a precios excesivamente acomodados.

Visitar esta casa es hacerse cliente de ella, por su baratura y por el buen gusto de los múltiples operarios que tiene a sus órdenes.

En la capital serviremos los pedidos que se nos hagan en un término de 24 horas, y a los clientes del interior les suplicamos quieran enviarnos una muestra de cabello al pedir postizos, para evitar demoras y servirlos debidamente.



N.º 1  
Trenza de  
70 ctms. a .... \$ 25



N.º 2  
Torzada \$ 12



Peinado transformación completa. Rodete de trenza. .... \$ 15

Pidan nuestro último catálogo N.º 5, que enviaremos franco de porte.

**Bartolomé Mitre 1056**

Unión Telef. 3359, Libertad



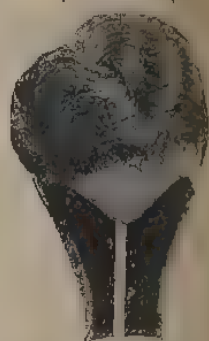
N.º 3  
Rodete de bucles,  
réclame ..... \$ 15



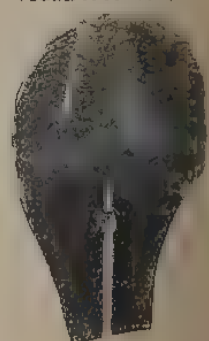
N.º 4  
Bandó gran mo-  
delo ..... \$ 25



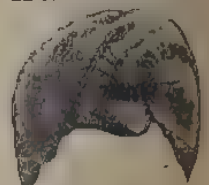
N.º 5  
Bandó petit mo-  
delo, réclame \$ 15



N.º 8  
Turbante gran no-  
vedad ..... \$ 15



N.º 9  
Fantasia gran mo-  
da ..... \$ 15



N.º 10  
Jopo ..... \$ 12



# JARDINERÍA

Los bellos jardines a la inglesa



Rueil. Templo del Amor en el parque de la Malmaison.

En el arte de los jardines como en tantas otras cosas, la solemnidad, la corrección, el aparato, que estuvieron tan a la moda, bajo Luis XIV, debían finalmente conducir a un cambio radical, a una transformación completa. Después de aquel estilo reglamentado, volvióse bruscamente a la naturaleza, se hicieron jardines de sentimiento y de paisaje; se abandonó lo solemne por lo gracioso y lo agra-

dable. Se quiso un desorden sabio, una irregularidad en la que se hallara el medio de hacer entrar un método bien calculado. Los paisajes habían de ser sencillos y pastoriles, que se armonizaran bien arbustos, grupos de árboles, céspedes, flores, pendientes de gramínea, senderos sinuosos, alamedas pintorescas, lugares agradables de reposo, asilos discretos, llenos de misterioso encanto. Era necesario



El jardín inglés del palacio de Fontainebleau.



## VOLACIÓN

Cada día que pasa, un nuevo descubrimiento viene a inscribirse en letras de oro en el gran libro de nuestra asombrosa civilización.

Son innumerables ya los modelos que, con más o menos éxito, se emplean en lo que se ha dado en llamar, y con razón, "la conquista del aire", o "la quinta arma", tratándose de su aplicación al arte de la guerra.

Ahora es el jabón lo que vuela, pero como eso de volar no le es dado a todo el mundo, ni a todos los jabones, es el jabón Reuter el iniciador de esta nueva aviación saponífera, impulsado por el poderoso H. P. de su excelencia incontestable y de su fama universal.

¿Y quiénes pilotéan esta nueva nave aérea? ¿Quiénes han de ser!

Las favorecidas por ella. Las que deben al exquisito e incomparable jabón Reuter no tan solamente su salud por la perfecta asepsia del cuerpo, sino su belleza, su juventud, el prestigio de todos sus encantos.

Jabón Reuter: ¡Excelsior! ¡For ever!



Un rincón pintoresco del Petit Trianón.

preparar puntos de vista, establecer movimientos de terrenos, buscar efectos y respectivas risueñas.

La nueva fórmula llegó a estar en auge en tiempos de Napoleón III. El arquitecto jardinero Alphand, ayudado de Barillet-Deschamps y de Latorcade, puso su punto de honor en aplicar las ideas de Bridgeman, de Kent, de Brown y de Repton, aunque moderándolas. Quiso conservar el aspecto de la naturaleza, sin perjuicio de modelar una obra de arte, empresa digna de su claro talento.

Según el ingeniero jefe de los jardines y paseos de Napoleón III, era preciso ante todo producir combinaciones diversas de formas, de colores, de luces, únicamente para el placer de los ojos, como se combinan los sonidos de un determinado orden para la satisfacción del oído. El jardín es una melodía de formas y de colores. Hay que imaginar un arreglo artificial, tan ameno y encantador como sea posible, sin alejarse de lo natural, sino en tanto que las exigencias del arte lo ordenen.



El pabellón de música de Versalles.



# ¡MUEBLES!

— LA —  
**EXPOSICION**

**Corrientes 1379**

**BUENOS AIRES**

**Liquidación  
Excepcional**

**por 15 días  
solamente  
¡No vendemos!  
¡¡REGALAMOS!!**

¡¡NUESTRA CASA!! es la  
que vende más ¡¡barato!! a  
igualdad de mercadería.  
¡¡VISITEN NUESTROS  
DEPOSITOS Y SE CONVEN-  
CERAN!!

**LA EXPOSICIÓN**

**1379 Corrientes 1379**

**Bs. Aires**

Remitimos ¡¡GRATIS!! al  
interior nuestro GRAN CA-  
TALOGO.

**¡GRAN**

**Ocasión!**



RIQUISIMO JUEGO arte moderno,  
tallado, para matrimonio, las  
¡¡8 PIEZAS!!..... \$

**285**

**Por \$ 230**



Dormitorio Luis XV, para matri-  
monio, finamente tallado, sobre  
tableros de nogal, las 8 piezas \$

**230**

**Por \$ 90**



Dormitorio macizo, lustrado a mu-  
ñeca, las 7 piezas..... \$

**90**

**¡Aprovechen!**



Riquísimo juego de comedor, nogal  
y roble, las ¡¡16 PIEZAS!! \$

**370**



# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Modas



Traje de tarde, de tafetán negro muy flexible, con 'paniers' levantados por una cinta de terciopelo negro que se cruza en la delantera y parece que va a prenderse en el cuerpo de vestido.

# Casa Ruiz y Roca

FLORIDA, 2, esq. RIVADAVIA

Peinados, postizos, perfumería, artículos de tocador, etc.



JOPO con raya natural.. \$ 25.—



JOPO moderno... \$ 30.—



JOPO n.º 14..... \$ 15.—



RODETE con trenza de.... \$ 20.—

- BRILLANTINA para dar brillo y conservar los postizos, en crema, a \$ 1.20 y 2.  
líquida a \$ 1 y..... \$ 1.80  
ROUGE Jeunesse parisiense, da al cutis un color rosado natural, a.... \$ 2.50  
CREMA DIVINA parisiense; suaviza y conserva el cutis, a..... \$ 4.—  
EMULSION DIVINA, limpia y refresca el cutis, el frasco a..... \$ 4.—

Surtido completo en jopos, bandós, rodetes, guías de bucles, transformaciones, etc., etc.

## LOCIÓN HIGIÉNICA DE EUCALIPTUS de RUIZ y ROCA

Única Loción que conserva el cabello y quita totalmente la caspa. Recomendada por los médicos, con más de mil certificados. Se vende en todas las peluquerías y farmacias de toda la República y Montevideo

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CUALQUIER PUNTO DE LA REPUBLICA

RUIZ y ROCA

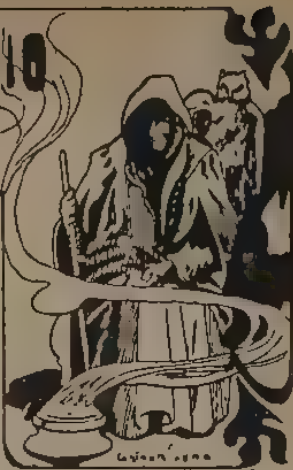


Florida, 2, esq. Rivadavia





## CONSULTORIO FEMENINO



*Rosamunda, Buenos Aires.*—El deber no es una simple noción, ni cabe en tal o cual teoría, maestría de mi alma. Es algo fisiológico y aun cósmico. Vas a ver cómo me doy cuenta de esto. Hace quinientas vidas, cuando todavía era yo en mi inferioridad nada más que hija de

un gobernador de provincia, encontraba con frecuencia al secretario de mi padre durmiendo sobre el pupitre. Al menor ruido se despertaba sobresaltado diciéndome: "¿Qué manda usted? A las órdenes de usted. Lo que usted ordene. Ahora mismo, sí, inmediatamente." El pobrecillo, dormido o despierto, era la esencia del deber. Doscientas vidas más tarde me lo encontré de perro de pastor vigilando ovejas. Y por lo visto esto del deber lleva para atrás, porque hoy lo tienen de gallo en un cortijo de Córdoba anunciando la alborada. Pero tú me dirás que es otro deber del que tú me hablas, y yo te digo que es el mismo y que es sólo a una teoría a la que te refieres. Y ya que necesitas una, quédate con ésta que es la menos suicida: El deber es el ejercicio de los derechos que implican los hechos. Por eso la tierra es de quien la ocupa mientras la defiende. ¿Por qué la defiendes? Por ocuparla. ¿Por qué la ocupas? Porque puedo. ¿Dónde está tu derecho? En el poder de mi voluntad. ¿Y tu deber? En el ejercicio de mi derecho.

*Una afligida de 19 años, Olavarría.*—Yo por mí sé decirte que los catalanes no me hacen ni chispa de gracia. Y no me certaría la nía de un dedo por ninguno de ellos. En las adivinas que no cobran, bueno; pero lo mejor de todo es darse cuenta de los hechos.

*Flor Silvestre, Belgrano.*—Sí la recuerdo. Significa lo que te dije, que es lo mismo que usted ha entendido. No haga caso; los que nos llaman locos es que tienen una locura diferente de la nuestra.

*Una Rosa de Morón.*—Claro que no debe negarle el saludo. Y "sin pies ni cabeza" el enoje, entonces, ¿por qué?

*M. Una pesimista terrible, 94, Córdoba.* Porque es usted emotiva en exceso. Sus nervios están flojos y su sangre corre bien y aprisa, demasiado bien y aprisa. Yo creo que no le sentaría mal una temporada de trabajos de fuerza, como el cargar bolsas por ejemplo. No se enoje, pero la terapéutica es la terapéutica.

*Foscarina, Buenos Aires.*—Pues esa amiguita es como otra que yo tengo, que, maravillada ella misma de la viveza que tiene, oree que ya no hay más viveza que la suya. Pero no se moleste: ahí está la vida volviendo páginas.

*Dama de Noche, Buenos Aires.*—¡Ah, de eso, ni hablar! ¿A quién hablaríamos de ello? Es curioso que usted exista... Y sin embargo, usted no es hombre... ¿Qué á-tima que ya no me quede curiosa? Pero dígame algo que yo no sepa quizás.

*M. A., Buenos Aires.*—¡No tanta duda en el pensamiento! No quiero que no estés quizás en lo cierto: pero tiene inverosimilitud absoluta un

amor limpio, concreción de todos los amores limpios, por esencia? Una sola posibilidad debe bastar para cerrar el paso a toda idea ruin. Buena es la incredulidad como ciencia, pero no por prejuicio.

*M. G.*—Pietro Fuca dice que te quiere y que quiere saber tu opinión.

*Hiconda, Buenos Aires.*—Toda mujer superior debe llorar con lágrimas de hombre una vez cada estación, para barrer el poso grosero que se sedimenta en su espíritu en la asimilación de la vida externa. Pero ésas que me dices son lágrimas de mujer, con las que se pierde delicadeza, valor y temple.

*Copa Llena, Buenos Aires.*—¿Que en qué consiste esa preferencia por *Alguno*? Porque en él no hay mistificación ni zaramandaja, y ¡te parece poco apreciable esto, mistificadoreíta?

*Tosca, Junín.*—Sí, con mucho gusto, pero es preciso un escrito mucho más extenso.

*Alma que sufre.*—Lo que debes hacer es no perder el tranvía. Ya verás cómo un día u otro bajas de su mano. Paciencia, hija, de todos modos eso llega siempre demasiado pronto.

*Incógnita de Caseros.*—Ha debido ya ver la respuesta. De nada sirve el diccionario si no se sabe manejar.

*Fille d'Amour, Buenos Aires.* Por un procedimiento de tracción metódica y ejercicio en las paralelas.

*Cayeta Mistia, Córdoba.*—Mira, hija, los hombres mienten siempre, y, o bien no debe una perder el tiempo aguardando a los que no mienten o a que dejen de mentir y elegir desde luego entre los de más bellas mentiras o entre los más bellos farsantes (aquí la utilidad entra en la belleza), o bien esperar zahorí el momento en que, hastiados de mentir, descubren la sinceridad como la mejor postura en la vida. A esto llegan primero los más veleidados y extraviados, aunque algunas veces demasiado tarde, cuando nuestra resignación de espera se agotó y tomamos la interesante postura de derrotadas en la ilusión.

*Gadea Esperanza, Montevideo.*—No seas criatura; a los diez y ocho años se suele ser una linda estúpida si no se tiene otra cosa que inteligencia—que sólo es como tener buena vista.—Espera a los treinta para sentenciarte. ¿No ves tú que hay mucho más dolor que ese "tan horroroso" tuyo? De todas maneras ¡vaya una crueldad la tuya! ¡cómo se ve que no olvidas que el reo eres tú misma!

*Bor Bor, Buenos Aires.*—¡Oh, no, mi amigo! Fuera antropología, la mujer es superior al hombre. En nosotras está el sentido de la vida, en ustedes el eterno

# PRODUCTOS ANDINOS

(INDUSTRIA NACIONAL) — Casa fundada en 1897



Sucursal N.º 1: PAVON N.º 13 (Avellaneda). — Catálogo que enseña el "naturalismo" GRATIS

Medallas de oro en las exposiciones de Roma y de Turín, 1911.

Estas hermosas piedras pueden verse en los escaparates de la casa Arenales 2301 y en la Exposición de La Bural (Palermo).



La Piedra Imán.

Como esta Piedra tiene por sí misma la polarización de la Tierra, para llevarla consigo, debe, ante todo, averiguarse cuál es su polarización. Una vez averiguado esto, hay que colocarla en armonía con la polarización de la vida. Llevada una piedra según se indica, queda la corriente en armonía de la Tierra, y como ésta va en armonía con el Sol, y éste a su vez con toda la Creación, resultará una corriente natural, generadora de ENERGIA VITAL MAGNETICA.

Usar una PIEDRA IMAN legítima es usar algo bueno! ¡Digan lo que digan! Hay piedras chatas de 100, 200, 300 y 400 \$. Toda piedra que se vende en esta casa lleva esos estudios. Sin estos requisitos será nulo el poder.

Para demostrar la afinidad de la naturaleza entre sí, copiamos de un bello y profundo artículo del astrónomo Martín Gil ("La Nación", 1.º de septiembre de 1911), el párrafo siguiente: "Al Sol se le considera hoy como un electroimán gigantesco, colosal. La Tierra, planetas, planetoides y cometas que circulan dentro del gran campo magnético del Sol, que sería en tal caso el plano de la eclíptica, son otros tantos electroimanes, y según a la distancia a que se encuentren en su eterna ronda, se influenciarán mutuamente con mayor o menor energía, variando sus potenciales y produciéndose entonces acciones y reacciones complicadísimas".

¡No todo ha de ser electricidad! ¡Ahora le toca al magnetismo! — ¡Quién asegura que no reconstituya el organismo y sus facultades más poderosamente que el rádiom la virtud natural de la PIEDRA IMAN?



Compuesto de yerbas elegidas de Los Andes, aromático, exquisito e inimitable. Substituye y suplanta al té y café comunes, que contienen substancias nocivas, y su adopción en la casa de familia para el uso diario, después de comer y como desayuno, acaba con las ANEMIAS, NEURASTENIAS, SEQUEDAD DE VIENTRE, COLITIS, FLATULENCIAS y toda mala digestión. Paquete: 1 y 2 \$.

## TE del NIÑO

Tisana suave cuyo uso conserva la salud del niño, y evita las alternativas que sufren los chicos: RESFRIADOS, DIARREAS, EMPACHOS Y MALA DIGESTION. LA NATURALEZA CURA LA NATURALEZA. Estos tes no son purgantes. Paquete con instrucción: \$ 1.

En venta un tratado científico "APLICACION DEL IMAN" a \$ 3 y el "MANUAL DE NATUROPATIA", \$ 2. Compra-venta de campos en general.

La casa es atendida personalmente por su propietario y fundador, para garantía del público.

U. Telef. 3457

(Juncal)

**Sr. Perfecto P. Bustamante**

Unico depósito general: ARENALES 2301 ESQUINA AZCUENAGA BUENOS AIRES

Tranvías que dejan bien: 31, 33, 34, 37, 56, 58, 59, 61, 64, 65 y 87.



prendaje y el artificio. Lo que tiene es que la mujer no sabe hacer nada con su personalidad y ni aun se da por enterada de ella. ¿No ve que ahora anda con esto de la "igualdad"?... Pero, hay alguna... Sonos algunas... ¡Pobre hombre! ¡Pobre pobre!

*Edmundo de Theirs.*—Bueno, pero no sirve para eso el papel rayado.

*Edmundo, Rosario.*—Pero, ¡claro está! Mientras te defiendas, avanzará. Sal a tu encuentro y verás cómo te dice: "Usualmente perdona, no es a usted a quien busca. Pero esto te humillaría, ¿no? Sigue haciendo, porque tú eres la que él busca."

*C., Buenos Aires.*—No entiendo lo que dice.

*Madreselva, Las Flores.*—Pero sugiérame. ¿Voy a ser más papista que el papa?

*Florencia (Muñeca), Buenos Aires.*—Si puedes, olvídale. Las formas de la comedia son infinitas. Más valor se necesita para aceptar la realidad que para destruirla. No sé si te engañaba, pero estoy casi segura de que se engañaba él.

*Flor de Sombra, Buenos Aires.*—Con placer, pero es corto el escrito.

*Maria Rosa, Cosquín.*—Para obtener respuesta en esta página, hay que dirigirse a mí y no a otra persona.

*Lucinda Soler, Buenos Aires.*—Está bien contada esa historia, pero no es verdadera—perdone—porque es romántica. En la vida no son verdaderas más que ciertas historias. Cuando el amor se deja comprender, es que ya ha hecho muchos estragos. ¿Cree usted que basta tener noticia de que hay algo que es el amor para inmediatamente atribuir

a amor la ligereza o concupiscencia del que de cabeza se nos da en matrimonio o la debilidad o idiotez del que se pega un tiro por nosotras? No, señora; el que nos ama nos obtiene. Pero, claro, con esas historias por Biblia somos obtenidas igualmente por cualquiera. Eso que llama usted "historia de un amor", debe llamarse "Gracias y desgracias de una impaciente desesperada".

*Pilar Angelita, Bahía Blanca.*—Bueno, pues es necesario que te guste el sol y el cielo claro y el ruido. A tu edad no sienta bien el deliquio gris. Esto te aburrirá porque es vacío y el ruido es de nueces picadas. Pero yo sé lo que barrería tu tedio.

*Camila Martínez, Madrid.*—No siente. Sí, esa y toda ilusión debe ser abandonada para poner manos a la obra de la realidad que anhelamos.

*Lila, Bânsfeld.*—Pero si ese personaje es una ficción, criatura!

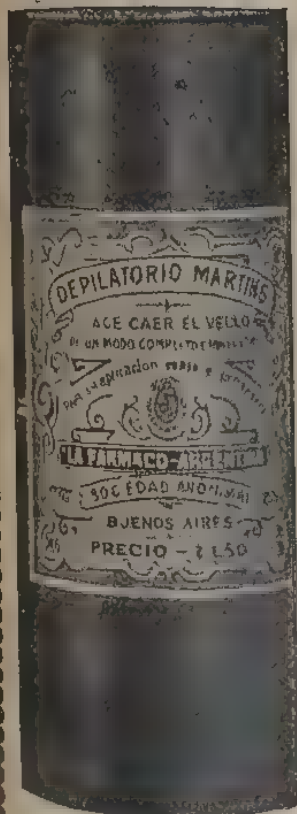
*Wega, Tacna.*—Porque no puedo, mi alma; y sería mi placer porque estás tú ahí. Pero vuelve pronto. Espíritu distinguido y delicado, ingenio, simulación, cálculo, afectividad, sentido artístico, generosidad, valor.

*Edelmira Iris, Capital Federal.*—Eso suele ser hereditario o constitucional; no tiene remedio.

*Un Desestimado, Buenos Aires.*—¡Caramba con el adjetivo! Es poquito lo escrito. Sólo se ve humildad y disciplina.

*Turquesa.*—No tienen marcas. Las que se adquieren en las buenas perfumerías y que por lo tanto son las más caras. Yema de huevo y leche es lo mejor que puede usarse.

NOEMIA DE LIS.



# EL VELLO

desaparece con el uso del

## DEPIILATORIO

## MARTINS

Su efecto es instantáneo e infalible sin dañar al cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el : : : rostro o en los brazos : : :

Precio \$ 1.50 el frasco

EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS

PRODUCTOS FARMACÉUTICOS DE

"La Fármaco-Argentina"

(Sociedad Anónima)

Buenos Aires

Acoyte 190





# CORA

El Papá y el Mejor  
de los

## VERMOUTHS

PRUÉBENLO y se convencerán  
:: de su gran superioridad ::

### Gran Premio de Honor

Exp. Intern. de Agricultura  
- - Buenos Aires 1910 - -

LICOR



# STREGA

LICOR  
AROMÁTICO  
DELICIOSO

El exquisto licor STREGA exalta  
los sentidos como los sueños del  
arte.

MICHELE GORDIGIANI

Unico introductor:

JOSE PERETTI, Buenos Aires, — Montevideo.

Después de las Comidas



# La Cocina

**Compotas.** — Las compotas en general no se diferencian de las confituras sino en que las frutas son, bajo esta forma, menos cocidas y menos azucaradas; lo son únicamente lo bastante para componer agradables platos de

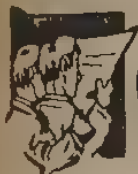
postres que no pueden conservarse y han de servirse tan pronto como acaben de ser preparados.

**Salsa de tomate a la italiana.** — Cuando para esta salsa se emplean tomates y cebollas a poca diferencia de la misma magnitud, se meten juntos en la cacerola 12 tomates por 6 cebollas, convenientemente aderezados con sal, tomillo, una hoja de laurel, algunas cáscaras de pimienta rañada y una cucharadita de polvo de azafrán. Se echan encima, para hacer cocer las cebollas y los tomates dos o tres cucharadas de grasa hirviendo procedente del desengrase del puchero, y se añaden 60 gramos de manteca fresca. Como esta salsa de tomate no debe mojarse, lo que se hace muy propenso a pegarse al fondo de la cacerola, debe cocer a fuego muy moderado, siendo continuamente meneada. Cuando se considera que los tomates están cocidos, se hace pasar la salsa, por medio de una cuchara de palo, a través de un tamiz claro o un colador fino. La

salsa de tomate a la italiana es muy excitante; las personas cuyo estómago no sea muy robusto y que se exciten habitualmente, deben abstenerse de ella.

**Salchichón de familias.** — Picad 1 kilogramo de carne de puerco magra y 500 gramos de tocino. Estas substancias no han de picarse tan menudamente como la carne para salchichas. Sazonad la mezcla con sal, pimienta, nuez moscada y algunos gramos de coriandro. Llenad con esta preparación pedazos de vejiga de puerco, dispuestos en forma de intestinos, o trozos de intestinos de buey, de la longitud que se quiera. Colgad los salchichones en la chimenea y dejadlos expuestos a la acción del humo durante diez días, con la precaución de envolverlos bien en varias hojas de papel de estraza. Si en este intervalo podéis quemar, de vez en cuando en la chimenea, algunos haces de retama y de enebro, los salchichones adquirirán mejor gusto. Cecedlos en agua con sal, pimienta y algunas hojas de laurel, juntamente con dos ó tres zanahorias y otras tantas cebollas picadas y clavos de especias. La acción del humo habrá cocido en parte los salchichones; por consiguiente, dos horas de ebullición bastarán para cocerlos completamente. Dejadlos enfriar en su propio cocimiento, secadlos y servidos fríos, cortados en rodajas.

Cuando no repugna el sabor del ajo se añade al sazonomiento de la carne picada con que se llenan los salchichones, una pequeña cantidad de ajos finamente picados, hay que ser sobrios de esta clase de sazonomiento, porque son muchos los consumidores que no pueden soportarlo, por poco pronunciado que sea.



## GACETILLA

En Francia hay un pueblo que se llama Y, y en cambio hay otro, Saint-Quentin-Lamotte-Croix-au-Bailly, cuyo nombre consta, como se ve, de 32 letras.

En las escuelas del Japón se obliga a los niños a sentarse en bancos y no en el suelo con las piernas encogidas, según la costumbre tradicional, porque se supone que la escasa estatura de la raza se debe al poco desarrollo de las piernas, debido al primitivo modo de sentarse.

La farmacia mayor del mundo no está en los Estados Unidos, como pudieran crearse, sino en Moscú.

Fue fundada hace más de dos siglos, y su personal se compone de 250 farmacéuticos y ayudantes.

Anualmente despacha más de medio millón de recetas.

Las fresas son eficacísimos agentes de belleza. El jugo de este fruto es el mejor remedio contra las manchas y demás defectos que afean la piel. La historia

cuenta que para conservar su imperial belleza, Popea, esposa de Nerón, tomaba baños de leche de burra mezclada con pulpa de fresas. Ninón de Lenclos se frotaba el rostro todas las mañanas con fresas machacadas y mezcladas con nata.

Según una nota publicada por "Cosmos", los químicos alemanes Liebreich y Spitzer, han estado haciendo experimentos para determinar el grado de protección que proporciona al hierro contra la oxidación una capa de pintura, y han sacado la conclusión, algo sorprendente a primera vista, de que se obtienen mejores resultados aplicando una sola mano de pintura que dando dos o más.

La explicación de este curioso hecho es lógica e hija de la experiencia. Una sola mano de pintura es más elástica y tiene menos propensión a levantarse y descascarillarse que una doble mano, y por lo tanto, protege mejor al hierro contra los agentes atmosféricos.

En Inglaterra se abolieron las loterías en 1826.

**CRÈME SIMON**

**POUDRE**

Los célebres productos de Belleza  
de la casa **J. SIMON - PARÍS**

**RIZ  
SIMON**



CIGARRILLOS



DE 20, 30 y 40 cts

PRIMERA MARCA ARGENTINA

LIBRE E INDEPENDIENTE  
DE MONOPOLIOS O TRUSTS

*Piccardo y Cia*

CASA CENTRAL Y FÁBRICA  
DEFENSA 1278  
BUENOS AIRES

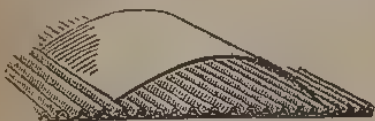




# SENCILLO Y PRÁCTICO

**SECADOR DE POSTALES.**—El secado de las tarjetas postales fotográficas es algo largo, por efecto de su grosor y de la humedad que se acumula en ellas; pero puede activarse usando como secadores unos trozos de papel ondulado como el que sirve para empaquetar las lámparas eléctricas.

Las tarjetas se ponen en estos secadores con la parte de la fotografía hacia arriba, en la forma que indica el dibujo.



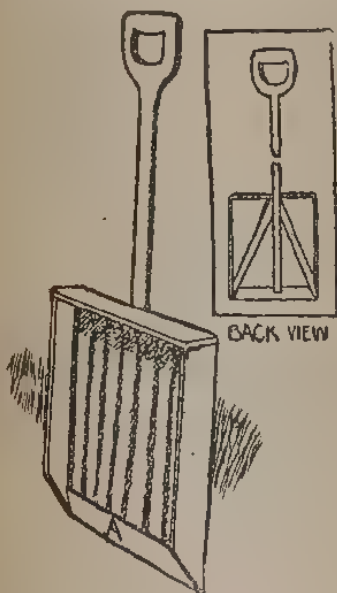
Secador de postales.

y de este modo el aire puede circular libremente en torno suyo acelerando el secado.

**PALA PARA EL LÚPULO.**—En ciertas regiones donde se cultiva el lúpulo, para hacer cerveza, se ve una pala como la que reproduce nuestro dibujo.

Esta pala sirve para remover y manejar las flores del lúpulo cuando se están secando. Dichas flores son grandes, pero de muy poco peso, y por consecuencia, hace falta para manejarlas un instrumento grande y ligero a la vez. Estas palas tienen setenta centímetros en cuadro, formado por tres tablas delgadas de siete centímetros de ancho, puestas de canto, y otra de igual anchura A, puesta de plano.

El fondo de la pala es de arpillera sujeta con tachuelas, y como refuerzo en la parte inferior tiene dos brazos diag-



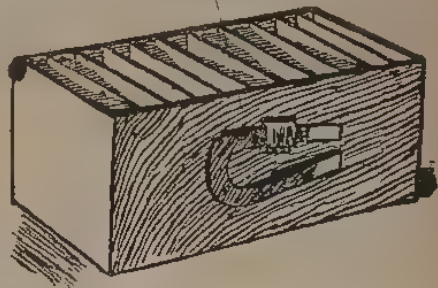
Pala para el lúpulo.

nales, además del mango que atraviesa la pala en toda su longitud.

**LA CAJA Y EL IMÁN.**—En las tiendas de accesorios para bicicletas, se guardan las bolas de acero de diversos tamaños en una caja como la que reproduce nuestro dibujo.

La caja está dividida en una serie de compartimientos estrechos, en los que sería difícil introducir los dedos para extraer las bolas, pero la dificultad queda vencida con el uso de un pequeño imán

que siempre lleva la caja consigo. El imán se introduce en el compartimiento requerido y se adhieren a él unas cuantas bolas.



La caja y el imán.

Esta caja puede ser de utilidad para las costureras y modistas, para guardar corchetes de diversos tamaños, alfileres u otros artículos metálicos de pequeñas dimensiones.

**CÓMO SE ARREGLA UNA ESCOBA.**—Las escobas finas de la clase de las que reproducen nuestros grabados, se deforman con mucha rapidez, antes de que las palmas estén desgastadas, y no barren bien, pero



Cómo se arregla una escoba.

se arreglan fácilmente siguiendo el procedimiento que el mismo grabado indica.

Se empieza por humedecer ligeramente las palmas y después se envuelven en papel fuerte y se les pone un peso encima.

Al cabo de varios días de estar sometidas a la presión, recobran su forma, y las escobas quedan como nuevas.

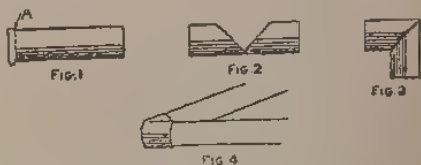
Las brochas pueden tratarse del mismo modo, pero para humedecerlas hay que emplear aceite de linaza en vez de agua.

**CODO PARA MODELOS DE AEROPLANOS.**—Cuando se construyen aeroplanos de modelo o de juguete, hay que emplear listones o varillas tan delgadas que es difícil unirlos por los extremos sin que se rajen, y si se usa cola se corre peligro de romper varias varillas al querer quitar una.

Lo mejor es hacer unos codos con cartuchos largos del 22, con los cuales se pueden formar los bastidores muy fácilmente, y que permiten desmontarlos sin estropear el resto del trabajo.

Con una lima se quita el extremo A (fig 1) para que el cartucho quede convertido en un tubo recto. Este tubo se corta con la lima en la forma indicada en la figura 2. Entonces se doblan las dos secciones en la forma de la figura 3, y se sueldan los bordes adyacentes.

Los aficionados a construir aeroplanos de juguete pueden ahorrar mucho tiempo si tienen a mano provisión de codos como éstos.



Codos para modelos de aeroplanos.

# La Internacional

PARA QUE EL PÚBLICO  
CONOZCA NUESTROS

## MUEBLES

VENDEREMOS  
AL PRECIO  
DE

COSTO

**TODOS LOS LUNES**

CASA  
SERIA

NADA

DE ENGAÑO

## GRAN LIQUIDACIÓN

1289, SARMIENTO, 1291

(antes Cuyo)

Vean aviso en LA PRENSA

## LA PRUEBA INFALIBLE.

Si quieren estar seguros de obtener la verdadera salsa inglesa  
"Worcestershire" vean que la firma  
de LEA & PERRINS aparezca  
diagonalmente atravesada  
sobre la roja etiqueta  
de todas botellas.

Por ejemplo:



Tengan  
mucho cuidado  
con las imitaciones.

Los imitadores nunca  
han podido llegar al punto de  
obtener el exquisito y delicado sabor  
de la **SALSA**

# LEA & PERRINS

famosa por todo el mundo.

# ENCICLOPEDIA SILVSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**NEVE.**—Es la lluvia congelada por el frío. Cae en copos más o menos abundantes y gruesos, constituidos por estrellas exagonales de diseño variadísimo. Algunos copos de nieve sobre una tela negra, examinados con una lente de aumento, admiran por la variedad y delicadeza de su dibujo.

La nieve es muy liviana, porque los copos congelados dejan entre sí grandes espacios. Es mala conductora del calor, y cuando cubre la tierra la preserva del frío exterior; por eso los inviernos sin nieve son más desastrosos para la vegetación.

En los países fríos cae mucha nieve, y



Figura de algunos copos de nieve.

lo mismo sucede en las montañas muy elevadas y en ellas puede permanecer mucho tiempo, constituyendo lo que se llama nieves perpetuas. En realidad no es la misma nieve la que perdura, porque continuamente se derrite; pero es incesantemente reemplazada por otra, de modo que la hay siempre. La fusión progresiva de las nieves perpetuas y de los ventisqueros, alimenta los manantiales y fuentes de muchos ríos.

**NIGELA.**—Hierba anual de la familia de las cariofiláceas, que produce grandes flores de colores rojo o violeta. Es una de las plantas más dañinas para los sembrados de cereales. Su semilla negra, fácilmente conocida por la forma y diseño, mezclada con el trigo o la cebada y molida con ellos comunica a sus harinas propiedades tóxicas. Hay otra planta llamada también "nigela", y es una hierba de la familia de las ranunculáceas, de flores azules, común en los campos de pasto y en los sembrados de mieses. Algunas especies de ella se cultivan en los jardines, como adornos de las plateabandas y arriates.

**NIGRINA.**—Planta parecida al muérdago. También se llama así en mineralogía a los cristales de roca.

**NIGRINO.**—Titanio oxidado ferrífero.

**NIGUA.**—Insecto venenoso, casi microscópico, que se aloja bajo la piel.

**NIHALBUM.**—Óxido de estaño sublimado.

**NILOD.**—Arbusto de Filipinas.

**NILGO.**—Especie de antilope de gran alzada.

**NINFA.**—Divinidad fabulosa, que se suponía habitante de los bosques.

También se llama ninfa, al insecto en el primer grado de su metamorfosis.

**NIPA.**—Especie de palmera filipina



Rama, flor y fruta del nispero.



**NIPIS.**—Tela finísima de pita.

**NIQUEL.**—Metal blanco plateado, ocho veces más denso que el agua. Es muy dúctil, muy maleable y se forja con gran facilidad. Es más tenaz que el hierro; un alambre de níquel soporta sin romperse una carga más fuerte que un alambre de hierro del mismo grueso. Es inalterable al aire a la temperatura ordinaria. Los minerales que contienen níquel abundan bastante en la Europa central, pero las minas más importantes son las de Nueva Caledonia. El tratamiento de los minerales para la extracción del metal es bastante laborioso.

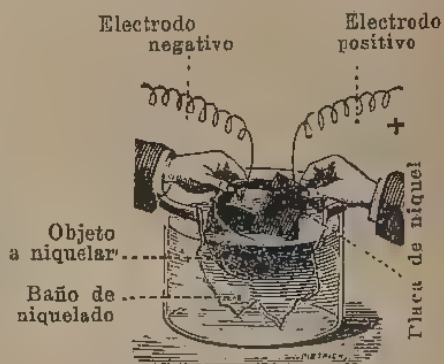


Nigela de los trigos (flores y hojas).

**NIQUELADO.**—Operación que tiene por objeto recubrir con una delgada capa de níquel cosas de acero, cobre o latón, preservándolas así de la oxidación como del desgaste. El niquelado se ha hecho tan común, que pronto llegará el día en que muchos objetos de hierro o acero de uso corriente estén hechos de níquel.

El niquelado se hace empleando la corriente eléctrica y por un procedimiento análogo al empleado para platear. El baño en que se sumerge el objeto y que luego descompone la corriente, es una disolución de sulfato doble de níquel y amoníaco en agua común.

El objeto a niquelar se sumerge en la



Aparato niquelador.

cubeta, colocado dentro de una especie de esponjadera en comunicación con el electrodo negativo y una placa de níquel puro comunica con el positivo. Se agitan continuamente los objetos y quedan niquelados en pocos momentos.

**NISANA.**—Rafz medicinal que se produce en China.

**NISCALA.**—Seta comestible.

**NISOLA.**—Planta leguminosa.

**NISÓN.**—Insecto himenóptero que se cria en la nubela de la zanahoria.

**NISPERO.**—Arbusto muy común en las zonas templadas de ambos continentes. El fruto, del tamaño de una nuez, es obscuro, áspero y azucarado cuando está muy maduro, que es cuando se consume. El fruto contiene cinco carozos muy duros. Tiene propiedades astringentes.

**NISPOLA.**—Fruto del nispero.





¡Ahorrando...  
un vestido a mi marido!

Sé que hay una casa  
en Buenos Aires que  
con muy poco gasto  
hará que mi ropa y la  
de mi esposo parezcan  
nuevas una estación más

esa  
casa  
es la

**TINTORERIA**  
Urbano Conort

CASA CENTRAL:

1927, SANTA FE, 1931

BUENOS AIRES



SUCURSALES

Lavalle, 685

U. T. 1966, Aven

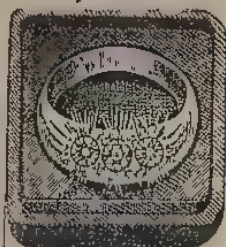
Santa Fe, 2502

Rivadavia, 3701

Santa Fe, 3374

Pedidos del interior a la casa central: 1927, SANTA FE, 1931. Bs. As.

Unión Telefónica 927, Juncal



**GRATIS**

Un precioso Anillo de vaina de  
ORO MACIZO montado con dia-  
mantes y rubíes asimilativos.

**NO QUEREMOS DINERO**

Mándenos su nombre y apellido, con la dirección cla-  
ramente escrita sobre una tarjeta postal, y nosotros le  
remitiremos, sin gasto alguno para usted, treinta (30)  
paquetes de nuestro delicioso perfume de Rosas Blancas.  
Entonces podrá usted vender fácilmente este perfume a  
sus amigos y vecinos a 35 centavos cada paquete, y luego  
de venderlo todo y habernos devuelto el total del importe, nosotros le manda-  
remos por su molestia, **ABSOLUTAMENTE GRATIS**, el anillo mencionado. El  
objeto de hacer tan maravillosa oferta, es hacer conocer a la brevedad posible  
nuestro superior perfume, estando convencidos de que cada persona que lo use  
lo recomendará gustosamente a todos sus conocidos. Mándenos en seguida su  
nombre y dirección y recibirá gratis este precioso anillo. No se necesita dinero.  
El riesgo es nuestro. Se aceptará la devolución de las mercaderías no vendidas

MUTUAL SUPPLY Co. Secc. B., 2740 Bmé. Mitre, Buenos Aires

**TOS,**

resfríos, influenza, asma y to-  
das las dolencias del pecho des-  
aparecen con el renombrado

**JARABE IMPERIALE**

que ha sido comprobado en sus 50 años de existencia y está auto-  
rizada su venta libre por el Honorable Departamento Nacional de  
Higiene,

En venta en todas las farmacias de la república

Depósito: CARLOS PELLEGRINI 86

# LO RARO Y LO CURIOSO



Fusil de aviadores, que dispara 50 balas en cuatro segundos.

**FUSIL PARA AVIADORES.**—Es para uso de los aviadores y para usarlo contra ellos también. Dispara la friolera de 50 balas de fusil ordinario en cuatro segundos. Su inventor, el coronel norteamericano J. N. Lewis lo ha probado desde un biplano Wright con éxito satisfactorio; pero todavía llama la atención más



Espejo para facilitar la circulación de los automóviles.

por su originalidad que por su eficacia. **LA CIRCULACIÓN DE LOS AUTOMÓVILES.**—Para evitar accidentes de estos modernos vehículos, las autoridades de Beckenham han recurrido a un medio sencillo, pero quizás de difícil implantación fuera de Inglaterra. En un punto donde se juntan cuatro caminos, han colocado un espejo en el que ven los conductores las imágenes de las personas, coches, etc., que se acercan.

## ¡Señoras! ¡Señoritas!

**VUESTRAS dolencias**

**se curan sin opera-**

**ción y sin raspajes.**



Usad "Scheid's Ovarin", prodigioso remedio aprobado por el Honorable Depart. Nac. de Higiene.

"Scheid's Ovarin N.º 1", (líquido), cura la suspensión, atraso o falta del período, etc., etc.

"Scheid's Ovarin N.º 2", (líquido), cura la metritis, dolores y desarreglos en el período, hemorragias, inflamaciones, matriz y ovarios, flujo blanco, esterilidad, etc. Informes y folletos gratis pídanse al "Instituto Scheid", calle C. Pellegrini, 644, Buenos Aires. Frasco \$ 4.

Venta en las casas abajo indicadas.

**LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO, INTESTINOS, MALA DIGESTION, ESTRENIMIENTO, etc.,** se curan con el "Estomacal Elster". Frasco \$ 2.50. Se venden: Droguerías Gibson, Estrella, Defensa, 192; Rivadavia, 735, Sarmiento, 587, y en todas las buenas farmacias y en el depósito principal: calle C. Pellegrini, 644, Buenos Aires. (En Rosario: San Martín, 848). Montevideo: Farmacia 25 de Mayo e Ituzaingó.

# Casa Piqué

U. T. 3880, Lib. - 1158, SARMIENTO, 1158 - C. T. 702, Cent

## MUEBLES ECONÓMICOS para Chalets, Quintas y Estancias



APARADOR y TRINCHANTE de Pis-Pain, color roble, estilo inglés, con lunas biseladas y mármoles rosa, a. . . . . \$ **190**



DORMITORIO Luis XIV de Pis-Pain, color claro, con mármoles blancos y lunas biseladas, 7 piezas, para matrimonio, a. . . . . \$ **125**

DORMITORIO estilo inglés, de tea, para una persona, compuesto de 7 piezas, a. . . . . \$ **80**

**Se dan facilidades de pago**

Pidan el gran  
"Catálogo C"

**J. PIQUÉ**  
SARMIENTO, 1158 - Bs. Aires



# NUEVAS INVENCIÓNES

**EL CIERRACORSÉ.** — La moda somete a las damas a la tortura y, además, no las deja en camarera. Los corsés actuales, que cierran en la espalda, requieren una gimnasia de los brazos a que las damas se someten, no sin protesta y con escaso resultado. De ahí la utilidad de este aparatito, destinado a evitar fatigas al bello sexo. Está formado por dos ba-



El cierracorsé.

menas que se cosen en los lugares de los botones y botonaduras de las presiones, como la figura lo indica. Cada una de esas bañenas lleva un triángulo A y B hecho en lazo y se termina por los lazos usuales. Una vez en- desado el corsé, se cierran las presiones del cuello, se engan- cha la punta del triángulo A en el triángulo B y se tira sobre los lazos del tallo, que basta en seguida cerrar por de- lante. Se apoya, en fin, sobre las presio- nes de la cintura y el corsé queda puesto.

**MUSCULADOR.** — Es un conocido y útil aparato gimnástico para ejercitar la fuer- za muscular; se hace de trama metá- lica y de diferentes potencias, según se destine a los niños, a las damas, a los hombres maduros o a los atletas. Es una especie de resorte en espiral, hecho con alambre de acero sueco, en cuyas extre- midades se hacen entrar las manos. Basta hacer esfuerzos para estirar y se provoca



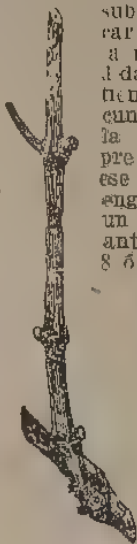
El musculador.

el alargamiento de las espiras y el des- arrollo de los bíceps y de la fuerza del codo. El más pequeño de esos aparatos corresponde a una fuerza de 4 kilogra- mos; está formado por 149 espiras y mi- da 20 centímetros de longitud en reposo,

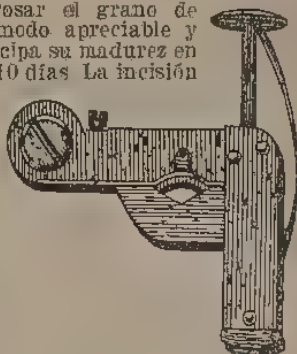
pero bien estirado puede llegar a 75 cen- tímetros. Se va pasando sucesivamente a los aparatos de 7, 12, 16, 20, 25, 30, 35, 40, 50 y 70 kilogramos; reservándose los últimos para los atletas. Un hombre de fuerza mediana puede comenzar con el muscular de 20 kilogramos, cuyo hilo tie- ne 21 décimas de milímetro de diámetro y permite un desarrollo de 1 m 25.

**EL INCISOR BOUCHARD.** — La incisión anular es una operación que consiste en separar, de una rama más o menos lig- nerificada, un anillo de corteza proporcio- nado al sujeto que se ha de separar.

La incisión debe ser neta, sólo la cer- teza debe ser reticada, sin dejar subsistir un vestigio y sin atar- car la madera, lo que provocaría a ruptura de la rama y la pér- dida de los lutos. La incisión tiene por objeto favorecer la fe- cundación—éste es el caso para la viña—que no se opera siem- pre bien; la incisión obstruye ese inconveniente, hace engrosar el grano de un modo apreciable y anticipa su madurez en 8 ó 10 días. La incisión



Una rama descortezada.



El incisor Bouchard.

debe practicarse en el fon- damento de la floración, me- jor antes que después. Se hace a dos o tres centímetros bajo el racimo inferior, cuando se opera sobre las ramas, y cerca de la curvatura si es sobre el tallo. El instrumento ideado por M. Bouchard es ligero, de manejo fácil y de cortes muy limpios, sin más que colocarlo como una pinza alargada sobre la rama y bacerle dar una vuelta con el extremo del dedo.

## Cómo se adquiere el éxito en la vida

NI UN CENTAVO LE CUESTA ESTE MARAVILLOSO LIBRO!

Pida hoy mismo este interesante LIBRO, que es el más práctico y claro que se ha publicado hasta la fecha para el adelanto personal. El HOMBRE, la MUJER y la SEÑORITA, pueden aprender el modo de conservar y re- cuperar la salud, asegurar su bienestar, triunfar en los negocios, ganar dinero, inspirar AMOR y BELLEZA, vencer dificultades, ser correspondido por la persona amada y tener

### SALUD, FORTUNA y DICHA

En sus páginas encontrará el modo práctico para su- gestionar, dominar, etc., etc., y explica cómo cada per- sona puede desarrollar el PODER MAGNETICO y el gran secreto para hacer de la vida una verdadera FE- LICIDAD.

## GRATIS

y franco de porte se remite este precioso libro a quien lo solici- te pidiéndolo por carta al Prof. del INSTITUTO CIENTIFICO

1535, APARTADO, 1535, Buenos Aires.

Escribir bien claro nombre y dirección.



# TINTA.

## DE IMPRENTA.



**FUNESTOS SE-  
CRETOS.** Novela  
por *M. Gervasio  
Pérez*.—Es una  
interesante na-  
rración de un

acontecimiento, que producido en reali-  
dad, según creemos, tiene pryoecciones no-  
velescas, hábilmente aprovechadas por el  
autor para hacer más vivo el interés del  
lector. Está escrita con gran naturalidad;  
el diálogo es vivo y los caracteres  
bien delineados y sostenidos.

**GOLONDEINA.** Versos por *Agustín Rossi*  
(hijo).—Brillante imaginación demuestra  
el autor en esos versos de imágenes atre-  
vidas y la forma, en que se nota la in-  
fluencia de la escuela llamada decaden-  
tista.

**CARIÑOS.** Cuentos camperos, por *Julio  
Cruz Ghio*. Prólogo de *Julio R. Barcos*.—  
No es el autor de esta obra un descono-  
cido para el público argentino, ya acos-  
tumbrado a leerlo con deleite. En la espe-  
cialidad que aparece cultivando en este  
trabajo, no desmerece de la reputación ya  
ganada en severa justicia. Sin idealiza-  
ción románticamente los tipos de las gentes  
del campo, encuentra modo de hacer re-  
saltar las bellezas de la vida campestre  
y las virtudes que en ella se respiran, en  
una colección de once artículos, que son  
otros tantos cuadritos trazados de ma-  
no maestra.

**ESCUELA NACIONAL PROFESIONAL DE  
MUJERES DE CONCEPCIÓN DEL URUGUAY.**  
Memoria explicativa.—Este folleto con-  
tiene una conferencia dada por la di-  
rectora señora, *Ema C. de Bedogni*,  
ocho días antes de inaugurarse las cla-  
ses, con fotografías del personal docente  
de algunas de ellas, de los proyectos de  
vestidos, labores y otros trabajos pre-  
sentados por algunas de las clases de  
corte y confección, y complementarias de  
dibujo, moral y puericultura y por último  
el discurso con que la infatigable direc-  
tora cerró las clases al terminar el pe-  
ríodo escolar.

**LOS MALOS DOCTORES.** Drama en un  
acto y en prosa, por *Arturo Havaum*.—  
Esta obra presentada al concurso del  
Teatro Nacional, no fué aceptada por  
considerar que el asunto era de inconve-  
niente presentación, según declara el au-  
tor en el prólogo. Se trata en este cua-  
dro dramático de presentar la dureza de  
corazón con que en algún caso proceden  
ciertos médicos, más atentos al provecho  
mercantil de su profesión que a la mi-  
sión humanitaria que su título les con-  
fiere. El cuadro es sombrío y cargado de  
tintas oscuras, produciendo sin duda el  
efecto moral que el autor se propone,  
aunque con el inconveniente de exagerar  
la nota y caer en el dilema de que  
se crea al médico egoísta un tipo invero-  
símil, o por el contrario, que se genera-  
lice la tesis, con evidente injusticia, cosas  
igualmente ajenas a los propósitos del  
autor.

**EL ALMA DEL SUBURBIO,** por *Santiago  
Dallegrí*. Segunda edición.—Oportuna-  
mente, al publicarse este libro, hicimos  
de él la justa crítica. La aceptación pú-  
blica, agotando los ejemplares de la edi-  
ción, nos ha proporcionado la satisfacción  
de ver confirmadas nuestras opiniones.

**CONTRIBUCIÓN AL ESTUDIO DE LA PSI-  
COLOGÍA DEL NIÑO,** por *Alfredo B. Cal-  
cagno*.—Forma parte este librito de la

"Biblioteca Pedagógica", que dirige el  
doctor *Francisco Legarra*. Para que  
comprenda la importancia de este  
libro, basta enumerar los temas que  
que trata y son: A. "Imaginación del  
Niño"; B. "Psicología del Niño"; C. "La  
Inasistencia Escolar". Las cuestiones  
son éstas de vta. para cuantos se preocupan del  
niño y de la ciencia de la educación.  
El autor las trata con claridad y com-  
petencia.

**LA HIDRA.** Novela por *Manuel Vil-  
cel y Julián Martín de Salazar*.—Es un  
alto grado interesante la trágica his-  
toria que se desarrolla en las páginas de  
este libro, en forma correcta y elegante  
estilo. Sirve esa trama como de fondo  
para presentar el doble cuadro de la so-  
ciedad española de fines del reinado de  
Fernando VII y del grupo de artistas-  
literatos eminentes que simultáneamente  
actuaba en París, escandalizando con sus  
libres costumbres a la sociedad francesa  
de aquel tiempo. Hay verdad en la narra-  
ción y brillo en el colorido, resultando  
de todo ello un cuadro excelente.

**DESCUBRIMIENTO HISTÓRICO.** Quién con-  
dujo las actas de la Independencia, por  
*C. Ellauri Obligado*.—La interesante  
grafia del coronel don Cayetano Grima  
y Gálvez, heraldo de la independencia  
argentina, ocupa las breves páginas de  
este opúsculo, que con brillante pluma  
y loable oportunidad ha producido el dis-  
tinguido autor de este estudio histórico.

**RÍO DE JANEIRO,** por *Ferreira da Ro-  
cha*.—A la gentil cortesía de los señores co-  
ronel *Carlos Lister Ribeiro* y doctor  
*Maicher de Bacellar* y *Francisco P. de  
Fonseca Telles*, miembros de la corpora-  
ción municipal fluminense, debemos un  
ejemplar de este libro, tan interesante  
por su fondo, que es la historia de  
capital del Brasil y su descripción ge-  
ográfica y sociológica, ilustrada con mag-  
níficos fotográficos, como por su elegante  
presentación. La obra se divide en  
partes, dedicadas respectivamente a la  
ciudad, a la zona suburbana, a la zona  
del municipio, ciudad y barrio,  
centro comercial; la segunda al  
urbano, suburbano, zona rural y  
de la capital; la tercera a la  
educación pública, policía, justicia,  
asistencia pública, abastecimiento de  
potable, estadística sanitaria, com-  
industria; y la cuarta a la trans-  
ción de la ciudad. Abundantes p-  
de estadística ilustran y documentan  
libro. Un plano en que se indican  
reformas proyectadas, de modo que  
dar aprecio en su importancia y  
creación, completa la obra, con  
índices a fácticos y muchísimos

**LOS TRES REGLAMENTOS,** por *Eugenio  
Ramírez*.—Los tres reglamentos  
a que la obra se refiere, son el de  
tercería, el de caballería y el de artillería,  
y el propósito del autor es facilitar  
la consulta de los reglamentos de  
ciclos en los campos de maniobras  
los señores oficiales del ejército. La  
resulta así un tratado de positi-  
dad para cuantos profesan la  
conduciendo a la eficaz acción  
mando y a preparar mejor a los  
para ejercer su honrosa carrera.

**ANUARIO MÉDICO SUDAMERICANO.**  
Con su suplemento hasta agosto de  
y *Muhirad*, editores.—La quinta



de este anuario, que acaba de aparecer, se distingue de las anteriores por una serie de reformas que hacen más completa la publicación y más fácil su manejo. Todas las personas que se dedican a la ciencia médica y profesiones auxiliares, todos los establecimientos clínicos y farmacéuticos, todos los centros de publicaciones del ramo, así de la capital como de provincias y territorios, y del Uruguay y Chile, figuran en ese libro debidamente clasificados. Igualmente las resoluciones legales de la profesión y las informaciones generales en esta clase de cosas. Para la edición de 1913, se anuncia la ampliación de las informaciones a los Estados Unidos del Brasil. Es un libro utilísimo para todo el mundo.

**LABOR EDUCATIVA**, por Albino Arbo.—La publicación de esta obra ha sido autorizada por el Consejo Superior de Educación de la provincia de Corrientes, en cuyo magisterio presta servicio el autor. Los asuntos tratados en el libro, son: la mala asistencia, la ubicación escolar, los casos, el maestro rural, los maestros diplomados y el fenómeno general. Estudió el autor estos hechos con claro y práctico criterio, y resulta su obra de crítica un verdadero tratado de pedagogía experimental.

**MEMORIAS DE UN "DETECTIVE"**, Traducciones policíacas por Alberto Dellepiane.—Tomo I.—Las invenciones de Conan Doyle, que tanto interesan al público, son fábulas que no resisten el más superficial análisis; pero la realidad registra sucesos reales y positivos, cuyo interés aventaja al de las ficciones mejor forjadas. Un funcionario bien acreditado en la policía de la capital ha comprendido que la curiosidad del público por

el drama policial puede satisfacerse revelando alguno de los antiguos sumarios, sin que esa revelación implique el descubrimiento de secretos, pues ha tomado al efecto todas las precauciones en la exposición literaria de cada caso.

La narración está hecha en forma sencilla, sin pretensiones literarias, y esto hace que se siga la relación de los sucesos sin fatiga ninguna del espíritu.

**BARAO DO RIO BRANCO**, "Notas políticas e biográficas", por A. D'Españet, 3.ª edición (revista o aumentada). Editor: Matheus Martins.—Es un estudio completo y documentado de la personalidad que tanto ha influido en la política sudamericana. La aceptación que esta obra ha merecido del público, obligando a hacer tres nuevas ediciones, es su mejor crítica.

**LA ULTIMA SENDA**, Comedia o lo que fuere, por Juan Manuel Edgar.—Sin pretensiones de dramaturgo, el autor publica esta producción, que será teatral si algún empresario quiere representarla, pero por ahora sólo es literaria. Declara en un prólogo el autor, que nada hay de excepcional ni en el argumento ni en las escenas. Es cierto que la mayor naturalidad domina en el lenguaje y en la acción; pero en el fondo se observa una ironía permanente y un humorismo bastante acentuado.

**PEDRO FERRÉ**.—Discurso de la señorita D. Emilia Balcazas, Noviembre 30 de 1911.—Pronuncióse este conceptuoso discurso en el acto de colocar el retrato de don Pedro Ferré en el salón de la escuela graduada de Bella Vista (Corrientes), que lleva el nombre del fundador del pueblo.

## GRATIS

### Caballeros, Señoras y Señoritas

¡TODO EL MUNDO PUEDE SER FELIZ!!

Pidan hoy mismo **EL LIBRO DEL INSTITUTE OF SCIENCE** (V edición), que es la clave de toda persona previsora; con él todo el mundo sabrá el modo de mejorar su presente y asegurar su bienestar, conocerá el modo de aumentar su jornal, sueldo o ganancia; podrá inspirar confianza, vencer dificultades, tener

### SUERTE, SALUD Y FELICIDAD

Con este libro sus anhelos quedarán satisfechos, le enseñará cómo adquirir el **PODER MAGNETICO** y le hará conocer el secreto de ser correspondido por la persona amada e inspirar **AMOR** y **BELLEZA**.

**GRATIS** y franco de porte se manda a quien lo pida, pidiéndolo al **INSTITUTE OF SCIENCE**—Cañilla 1431, Buenos Aires.

Escribir bien claro el nombre y dirección.



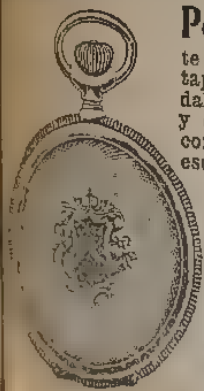
## Verdadero Regalo a los lectores de P B T

Por \$ 10 m/n o 500 figuritas de cigarrillos, remito franco de porte en toda la república: un reloj cronómetro a tapas para caballero, una cadena doble con medallas, un afiler de corbata, un par de gemelos y dos botones de cuello, y como obsequio: un cortapuntas Solingen dos hojas de acero, con escudo nacional, todo enchapado inalterable, 18 quilates.

Dirigir los pedidos acompañados del importe a la acreditada Relojería, Joyería y Casa introductora de

**P. SEITLER**

B. de Irigoyen, 619, Bs. Aires.





Protesta continua de las demás casas contra la joyería y relojería  
"LA MISTERIOSA", por vender a precios verdaderos de fábrica  
además de favorecer al público con un día de regalo todos los meses.

Man spricht deutsch.

On parle français.

Si parla italiano.

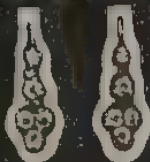
V. Redaelli  
928, Corrientes, 928

"LA MISTERIOSA"

Con el GRAN REGALO  
ARGENTINO (Patentado)



1. Anillo en oro 18 k., en otras casas a \$ 18, en ésta a \$ 14.—  
El mismo en oro 18 k. brillantes finos, desde \$ 90.—  
El mismo, con diamantes finos \$ 38.—



2. Pendientes en oro 18 k., en otra casa a \$ 18, en ésta a pesos 12.—  
Los mismos, con brillantes, a \$ 110.—  
Los mismos, con diamantes finos \$ 45.—



3. Pendientes en oro 18 k., en otra casa a \$ 20, en ésta a pesos 14.—  
Los mismos, con diamantes finos \$ 17.—  
Los mismos, con brillantes finos \$ 29.—



4. Anillo en oro 18 k., en otra casa a \$ 20, en ésta a pesos 15.—  
El mismo en oro 18 k., con brillantes finos, perla fina, desde pesos 100.—



5. Prendedor de oro 18 k., en otras casas a \$ 17, en ésta a \$ 10.—  
Prendedor de oro 18 k. con diamante fino \$ 20.—  
Prendedor de oro 18 k. con brillante \$ 32.—



6. La mejor perla es la "Hapta". — Aros de oro 18 k. con perlas, a \$ 18.—  
En alfiler aro 18 k. a pesos 15.—



7. Atención! — Anillo de compromiso, oro 18 k., en otras casas a \$ 10, en ésta a \$ 6.—



8. Prendedor de oro 18 k., en otras casas a \$ 15, en ésta a \$ 10.—  
El mismo, de oro 18 k. con diamantes \$ 13.—  
El mismo de oro 18 k. con diamantes \$ 30.—



Pulseras con reloj

Diferentes modelos

PULSERA de cuero con reloj de níquel, en otra casa a \$ 18, en ésta a \$ 7.—  
PULSERA y reloj fino, reforzada en oro 18 k. garantizada 15 años, en otra casa a \$ 30, en ésta a \$ 23.—  
Gran surtido en oro 18 k., platino con esmalte y brillantes, desde \$ 55.—



10. Anillo de oro 18 k., Fix, con quinielico, en otras casas a \$ 11, en ésta a pesos 7.—  
El mismo, cincelado, oro 18 k. y brillante de 1.ª \$ 80.—



11. Anillo de oro 18 k., Fix, con sello, en otras casas a \$ 12, en ésta a \$ 8.—  
El mismo, cincelado a mano, oro 18 k. macizo \$ 48.—



12. Gran moda. — Cuchón fino y oro 18 k. a \$ 35.—  
Gran cuchón, fina y embuchón finos, a elegir \$ 16.—  
Últimas creaciones en París.



13. Gemelos de oro 18 k., en otras casas a \$ 20, en ésta a \$ 15.—  
Los mismos, en oro 18 k. y brillante \$ 25.—

Cadena inglesa, oro 18 k., muciza, sellada, el gramo a \$ 1.35.—  
Alianza, oro 18 k., maciza, sellada, el gramo a \$ 1.40.—  
Indicador N.º 8, ventura, finos de norte.

Gran stock en toda clase de alhajas, relojes de las más acreditadas fábricas de Suiza e Inglaterra.

Envío con seguro por correo certificado.

EL NON PLUS ULTRA  
en los precios

Se compra sin pedir antes  
precios en mi casa

# ENTRETENIMIENTOS



## Problema

Que número de personas había ya en el mundo 200 años después de Adán su-  
giendo que ninguno se hubiera muer-  
to, y que la familia sólo se hubiera  
dividido en 4 personas los primeros 10  
años, en 8 los 10 años siguientes, en 16  
la tercera decena, y en la misma progre-  
sión geométrica de 10 en 10 años?

## Copa logográfica

1 2 3 4 5 6 7  
3 6 7 1 6  
7 4 7 3 6  
3 2 7 6  
6 2 7  
1 4  
5  
3 4  
2 7 6  
5 6 7 4

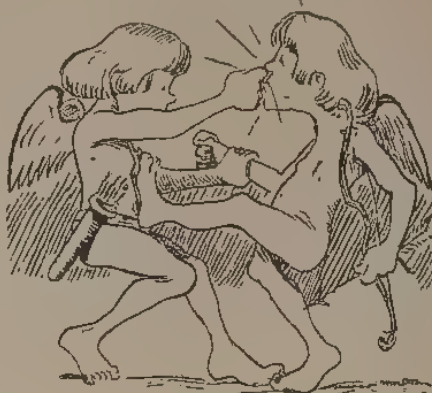
Se leerá: población argentina, tiempo  
de verbo, adverbio, mueble, adverbio, pro-  
nombre, consonante, nombre de letra, nu-  
meral y legislador indio.

## Charada.

Primera dos tres quien cena,  
primera cuarta dinero,  
primera todo de nombre  
le pongas a tu heredero.

## Frase corriente.

(Camblando una e por una a).



## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 400

### Al Comprido:

PARÍS

### A la Charada:

ARREBAZO

### Al Cuadrado:

F A G O T  
A P E L O  
G E N I L  
O L V O  
T O L O N

## TEATRO BUENOS AIRES

La empresa de este teatro obsequiará  
con un palco sin entradas a cada uno de  
los primeros 224 lectores de P B T que  
reconstituyan la frase: *El valor de la  
fuerza*, con palabras tomadas de los avi-  
sos de este número, indicando la página  
en que cada palabra aparece, o soluci-  
onen acertadamente cualquiera de los en-  
tretenimientos propuestos en esta página.

## TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará  
con un palco sin entradas a cada uno de  
los 140 primeros solucionistas de cual-  
quiera de los entretenimientos contenidos  
en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entre-  
tenimientos indicados serán recompen-  
sados con un mes de suscripción gra-  
tuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa  
como a los palcos, es necesario acompa-  
ñar esta hoja entera con la nota de las  
soluciones y remitirla antes del 12 del  
corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al  
señor "Redactor encargado de la sección  
Entretenimientos" y acompañar cada ho-  
ja con la nota de las soluciones a los  
en ella contenidos. La prioridad para la  
adjudicación de los premios se determi-  
nará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palcos sirven para todo  
el corriente año.

## Solucionistas

Los A. Scarave, Ana Seiler, Car-  
los Hernández Ponce, Julio García, Clo-  
udio Núñez, Casiano Valtuille, Her-  
nández, José Izcue, Joaquín H.  
Rodríguez, María Rodríguez, María V.  
Sanelli, A. P. Villamil, C. A. Bethel-  
rout, Juan Ponce, José L. Conde, El-  
vira López Pedro Loitegui (hijo), Alfr-  
ed B. Rolotti, Domingo López, Eloisa  
Pérez, Domingo Naso, Jesús G. Ferrer,  
Juan F. Álvarez, R. Pallas, Alfredo Cer-  
veas, Henaraja Monichón, etc., etc.

**Dr. Cecilio S. López**

sangre en ambos sexos. — Calle de Entre Ríos 662, de 1 a 3 p. m.

Atiende especialmente enfer-  
medades de la piel y de la

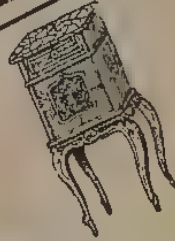
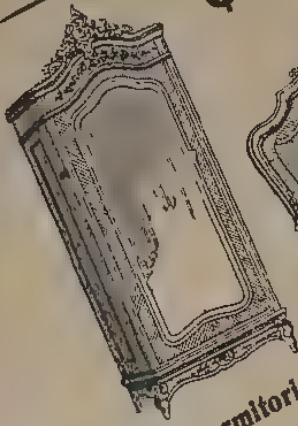
# Ver a L. F. BOTTINI

No confundir

\$ 285

829, CANGALLO, 829

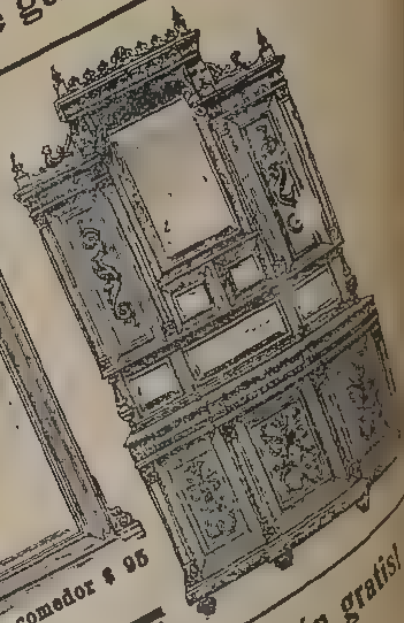
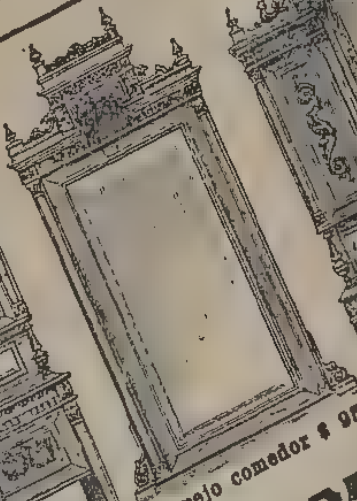
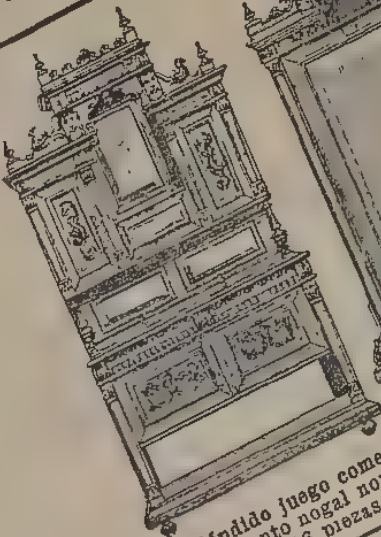
Buenos Aires



Regio juego de dormitorio Luis XV, nogal, para matrimonio, 8 piezas \$ 285

Visitar nuestro gran salón de ventas  
829, CANGALLO, 829

es tener la seguridad de ganar tiempo y dinero



Espléndido juego comedor Renacimiento nogal norteamericano, 16 piezas. . . . . \$

Espejo comedor \$ 95

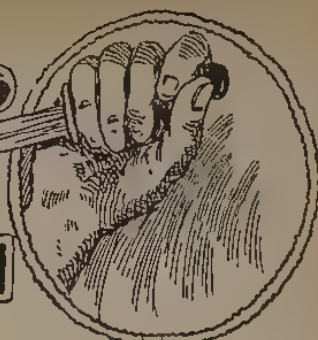
\$ 385

Embalaje y conducción gratis!  
Pidan catálogo

M



# Los crímenes de Benjamín Durasnel



Por F. SERRAT y WEYLER

(Continuación)

Faltábale aún recorrer otros hoteles, entre ellos el de la Carrera de San Jerónimo, al que llegó poco después de las tres de la tarde.

Allí supo por el dueño que actualmente tenían tomada habitación tres franceses: dos de ellos estaban en aquel momento en sus respectivos cuartos y el otro había salido aquella misma tarde de viaje.

A petición del inspector, el dueño del hotel dijo en el acto los nombres y apellidos de los tres franceses.

—¡A ver, a ver!... —dijo Menéndez con gran curiosidad y alegrándosele ostensiblemente la cara. —Sírvase repetir el nombre y apellido del segundo de los que acaba usted de citar.

—Benjamín Durasnel —repitió el dueño con clara entonación.

—Benjamín. ¿Este debe ser el que busca? ¿Y las señas de ese individuo?

El dueño fué describiendo detalladamente la personalidad de su huésped. Entretanto Menéndez consultaba una nota que llevaba en la cartera.

—¿Si no hay duda!... —dijo Menéndez, respirando de satisfacción. —¿Dónde está ese hombre? —Eso va no le puedo decir. Ese señor es el que, según dije antes, salió esta misma tarde de viaje.

—¿Y no sabe usted dónde va?

—Aquí contó que primero iba a Valencia y que luego se trasladaría a un pueblo de aquella provincia, añadiendo que se ausentaba de Madrid por ocho días solamente.

Menéndez recapacitó un momento, porque supuso que Durasnel habría dado una dirección falsa, mintiendo en todo lo que decía. Luego preguntó:

—¿Sabe usted si lleva equipaje?

—Lo ignora, porque yo no lo ví salir. Pero supongo que sólo llevaría, como he, una maleta, y que lo demás habrá dejado en su cuarto.

—¿Puedo ver lo que ha dejado?

—No hay inconveniente. Ahora mismo. Supa usted conmigo y lo veremos.

El dueño del hotel llamó en seguida al camarero, para que se adelantase a abrir el cuarto que ocupó Durasnel.

Al entrar Menéndez en el cuarto echó una rápida ojeada por todas partes, llamándole únicamente la atención el volumen de la alfombra.

—Por lo visto —dijo— aquí no ha de haber más que ese armatoste que, como no viera, estará medio vacío, y total que quede dentro serán cosas sin importancia alguna para el sumario. Es de presumir que, como el criminal ha dispuesto de tiempo suficiente, habrá preparado bien la coartada.

—¿Qué le ha dicho usted?... ¿Criminal?

—¿Por? ¿Está usted seguro?

—Yo lo creo! No me cabe duda de que el dueño que hasta ahora ha ocupado este cuarto es el autor del crimen.

En la calle de Serrano, el dueño del hotel y el camarero, que

estaban en la puerta escuchando, asombráronse al oír lo que decía el inspector.

—¿Pues valiente personaje teníamos en casa!... —Si yo lo hubiese sabido antes!... —murmuró el dueño.

—¿De modo que en estos últimos días no han notado ustedes nada anormal en él, nada que les hiciera entrar en sospecha?

—No, señor. Yo no he notado absolutamente nada.

—¿Y usted? —preguntó el inspector, dirigiéndose al camarero.

—Tampoco. Únicamente voy a decirle a usted una cosa que tal vez pueda interesarle.

—A ver, pronto, porque conviene aprovechar el tiempo.

Al hacer hoy la limpieza de este cuarto, encontré tirado y medio roto en aquel rincón un telegrama que yo mismo entregué a ese señor esta mañana y...

—Abreviemos. ¿Dónde está ese telegrama?

—Lo tiré con otros papeles inútiles.

—¿Y no podría usted encontrarlo?

—Creo que sí. Deje de estar todavía en el patio.

—Pues entonces vamos a ver si lo encontramos.

A pesar de que el telegrama estaba sucio, atragadísimo y medio roto, sin embargo Menéndez pudo leer sin gran dificultad lo que decía.

Por la pregunta: "¿Cuándo vienes?" que Claudina Langerón hacía en el telegrama, el inspector afirmóse más en su creencia de que Benjamín Durasnel había dado una falsa dirección y que en lugar de dirigirse, como dijo en el hotel, a Valencia, se dirigiría a otro punto cualquiera de España o del extranjero.

Después de leer el telegrama, ya no dudó que el criminal buscaría refugio en Barcelona y que quizás, desconocedor de las líneas españolas o con el fin tal vez de despistar mejor a sus perseguidores, iría primero a Valencia para trasladarse luego a la ciudad condal.

¿Hace mucho que salió de aquí ese



hombre?—preguntó Menéndez al camarero.

—Hará unas dos horas.

—¿Qué equipaje llevaba?

—Una maleta.

—¿Nada más?

—Nada más.

—Lo que yo le dije a usted—interrumpió el dueño.

—Muy bien. ¿Cómo es esa maleta, grande o pequeña?

—Bastante grande.

—¿Y no puede usted precisar el color?

—Marrón obscuro y le faltaba una correa.

—No lo olvidaré. Supongo que el individuo tomaría algún coche.

—Sí señor. Yo mismo bajé a tomarlo, y antes de subir a él mandé al cochero que lo llevase a la estación del Mediodía.

—Perfectamente. Entonces ya no necesito, por ahora, saber más. Voy a ver si todavía llego a tiempo.

Menéndez montó en seguida en el automóvil que lo esperaba a la puerta del hotel, y después de hablar con el "chauffeur", el vehículo internóse por varias calles de la capital española.

\*\*\*

En un palco del teatro de la Comedia, Menéndez daba cuenta aquella misma noche al juez instructor de las gestiones hechas desde su última salida del juzgado.

El juez, que escuchaba atentamente lo que iba refiriendo el inspector, en vista de lo pesado de su narración hubo de decirle:

—Al grano, al grano, estoy impacientísimo... No me tenga usted por más tiempo en esta zozobra.

Entonces Menéndez empezó a contar todo lo ocurrido en el hotel de la Carrera de San Jerónimo. Entre otros varios detalles mencionó el hallazgo del telegrama de Claudina Langerón, dirigido desde Barcelona a Benjamín Durasnel.

—Pero bien—dijo el juez interrumpiendo a Menéndez:—a todo esto todavía no ha citado el nombre de ese sujeto.

—A ello voy. El francés a que me refiero se llama Benjamín Durasnel.

—¿Benjamín Durasnel?... Entonces la bailarina no andaba desahogada. Bien decía ella que el criminal se llamaba Benjamín.

—En efecto, así se llama.

—¿De modo que usted cree que efectivamente ése es el autor del crimen?

—Sí, señor. Ya no me cabe la menor duda de que es el verdadero asesino de su compañero Guyón...

—¿Y sus señas coinciden con las que nos dieron esta tarde?

—Completamente. No discrepan en lo más mínimo.

—Pues siendo así, ¿qué aguarda usted? ¿Por qué no lo ha detenido en el acto?

—Porque, desgraciadamente a las horas ya no está en Madrid. Cuando yo llegué al hotel, hacía poco que el pájaro había volado.

—¿Qué lástima!... Hemos perdido definitivamente el tiempo!...

—¡Harto lo siento yo, señor juez!

—¿Y no ha podido usted averiguar adónde se dirige?

—Fijamente no, señor. En el hotel



dijo primero que iba a Valencia y luego a un pueblo de aquella provincia, pero sin embargo, yo, por varias razones, me puse y sigo suponiéndolo sin temor a equivocarme, que no es a Valencia donde se dirige, sino a Barcelona-directamente.

Tal vez tenga usted razón. El telegrama de esa Claudina y la pregunta que en él hace no pueden ser más convenientes.

—Y la prueba de que no me equivoco es que mucho antes de la salida del tren de Valencia estuve con mis agentes en la estación del Mediodía, observando detenidamente a todos los viajeros y pude asegurarme que ninguno de ellos era el Benjamín Durasnel.

—Cuando llegó usted a la estación, había salido ya el tren correo de Barcelona?

(Continuará)

## “EL TRIUNFO EN LA VIDA” y la Clave del Juego



La librería San José 2012, ha recibido una multa para jugar a la lotería, basada en cálculos dan más probabilidades de ganar que jugando azar, como generalmente se hace. Dicha fórmula ha sido remitida de Monte Carlo expresamente para vulgar el secreto a toda persona que desee jugar la lotería. Se remite junto con “El Triunfo en la Vida”, maravilloso caudal de utilidad inestimable, verdadera guía de lo que se debe hacer para verse libre de toda clase de males y salir de la vulgaridad del medio ambiente.

Se remite a toda persona que lo solicite, acompañando el pedido con cinco centavos en efectivo.

Dirigirse al señor dueño de la librería

Calle San José, 2012, Buenos Aires



# HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 6 de octubre de 1912

## PREMIO "ISOLOGY"

Distancia: 1.400 metros.

|               |       |            |       |
|---------------|-------|------------|-------|
| Memoir        | 55 k. | La Rivière | 55 k. |
| Dolphin       | 55    | Mama Huida | 55    |
| Sandunguera   | 55    | Dionisia   | 55    |
| Estocada      | 55    | Albahaca   | 55    |
| Pamasea       | 55    | Via Crucis | 55    |
| Cigarrera     | 55    | Teté       | 55    |
| Kissy         | 55    | Copy       | 55    |
| Clair de Lune | 55    |            |       |

## PREMIO "DALRIADA"

Distancia: 1.600 metros.

|             |       |           |       |
|-------------|-------|-----------|-------|
| Berutti     | 56 k. | Hortelano | 56 k. |
| Walter Scot | 56    | Diamond   | 56    |
| Mochorro    | 56    | Tamerlán  | 56    |
| Quintillo   | 56    | Serpigo   | 56    |
| Viantefeter | 56    | Simondale | 56    |
| Anachorete  | 56    | Cook      | 56    |
| Goblin      | 56    | Jubileo   | 56    |
| El Dominio  | 56    | Aviator   | 56    |
| Bromo       | 56    | Argile    | 56    |
| Nadir       | 56    | Paul Pons | 56    |
| Pebebe      | 56    |           |       |

## PREMIO "LA RACHEL"

Distancia: 1.700 metros.

|              |       |          |       |
|--------------|-------|----------|-------|
| Doña Sol     | 56 k. | Silenita | 56 k. |
| Manilla      | 56    | Vain     | 56    |
| Soldaneta    | 56    | Leontina | 56    |
| Country Girl | 56    | La Lora  | 56    |
| Buleta       | 56    | Tea      | 56    |
| Ubayay       | 56    | Vanda    | 56    |

## PREMIO "ASTERIA"

Distancia: 1.800 metros.

|               |       |             |       |
|---------------|-------|-------------|-------|
| Clair de Lune | 55 k. | Gresca      | 55 k. |
| Lin Calel     | 55    | La Baronesa | 55    |
| Garantía      | 55    | Tea         | 55    |
| Lelly         | 55    | Gilberte    | 55    |
| Estampilla    | 55    | Kamala      | 55    |
| Pismanta      | 55    | Mariposita  | 55    |
| La Cigale     | 55    | Cueca       | 55    |
| Folla         | 55    |             |       |

## PREMIO "PALERMO"

Distancia: 1.600 metros.

|               |       |             |       |
|---------------|-------|-------------|-------|
| Corrigan      | 60 k. | Gay Kendal  | 60 k. |
| Spark         | 60    | Larrea      | 60    |
| As de Espadas | 60    | Carlos XII  | 60    |
| Last Reason   | 52    | Belcebú II  | 52    |
| Atador II     | 52    | Espátula    | 58    |
| Sans Atout    | 52    | Bijou Royal | 60    |

## PREMIO "PITANGA"

Distancia: 2.000 metros.

|           |       |             |       |
|-----------|-------|-------------|-------|
| Firlete   | 57 k. | Edison      | 54 k. |
| Charming  | 55    | Cordon Vert | 53    |
| Girasol   | 54    | Mérito      | 53    |
| El Viejo  | 54    | Tattersall  | 53    |
| Eneono    | 54    | Penalty     | 52    |
| Beresford | 54    | Dronot      | 51    |
| Volapuk   | 54    | Lin Calel   | 51    |

## PREMIO "MIMI"

Distancia: 2.300 metros.

|            |       |          |       |
|------------|-------|----------|-------|
| Barreta    | 62 k. | Convicto | 53 k. |
| Divisadero | 56    | Guarany  | 53    |
| Old Wife   | 55    | Shut Up  | 52    |
| Telaraña   | 55    | Oropel   | 51    |
| Nápoli     | 55    | Tipo     | 49    |
| Messidor   | 53    |          |       |

## PREMIO "ALBILLA"

Distancia: 1.200 metros.

|             |       |             |       |
|-------------|-------|-------------|-------|
| Avesha      | 57 k. | Lady Ortiga | 49 k. |
| Parita      | 57    | Adel        | 49    |
| Merin       | 57    | Primor      | 48    |
| Merry Simon | 57    | Old Fellow  | 47    |
| Universal   | 57    | Marmita     | 47    |
| Elemon      | 56    | Feraudy     | 46    |
| Mitre       | 56    | San Roque   | 45    |
| Gora        | 54    | Fumiste     | 45    |
| Ducho       | 53    | Cigarrera   | 44    |
| Rarister    | 51    | Divino      | 43    |
| Catete      | 51    | Dionisia    | 40    |
| Carmelucha  | 51    |             |       |





HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

|                       | Edición corriente | Edición de lujo |
|-----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre .....       | \$ 2.50           | \$ 5.00         |
| Semestre .....        | .. 5.00           | .. 10.00        |
| Año .....             | .. 9.00           | .. 18.00        |
| Número suelto .....   | .. 0.20           | .. 0.40         |
| Número atrasado ..... | .. 0.40           | .. 0.80         |

### EN EL INTERIOR

|                       | Edición corriente | Edición de lujo |
|-----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre .....       | \$ 3.00           | \$ 6.00         |
| Semestre .....        | .. 6.00           | .. 12.00        |
| Año .....             | .. 11.00          | .. 22.00        |
| Número suelto .....   | .. 0.25           | .. 0.50         |
| Número atrasado ..... | .. 0.50           | .. 1.00         |

### EN EL EXTERIOR

|                 | Edición corriente | Edición de lujo |
|-----------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre ..... | \$ oro 2.00       | \$ oro 4.00     |
| Semestre .....  | .. 4.00           | .. 8.00         |
| Año .....       | .. 8.00           | .. 16.00        |

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada tomo correspondiente a un bimestre.....\$1.00  
Por cada tapa suelta.....0.50

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporteros, fotógrafos, corresponsales viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documental, rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



## Valija Postal

N. C., Buenos Aires.—Su composición "Bajo Cero" tiene algunos versos mal medidos y una ortografía deplorable; pero no le falta gracia. Con que dedique usted algún cuidado a corregir aquellos defectos, podrá usted hacer cosas aceptables, porque ingenio, ya se ve que lo tiene.

M. P. E. R., Ciudad.—

Pasaba el canasto cerca de su obra "¿Por qué te amo?"; debió hallarla de su gusto y al colete se la echó.

EL DIABLO CON FALDAS, Capital.—

Su artículo "Feminista", aunque no está mal escrito, no es propio de esta revista, por ser poco gracioso.

Oiga un consejo leal: si para el público guisa y quiere causarle risa, no economice la sal.

A. R. L., Buenos Aires.—

"Tu ausencia es melancolía que hace mi vida triste y la tristeza consiste en nuestra nostalgia.

"Aquellas luces de Oriente y estas flores que ves son ensueños del deseo de verte a vos presente."

Empezando de aquel modo, tenía que acabar de éste. Hay caminos de perdición.

EVERINO, Buenos Aires.—"Me permito dirigirme a usted con el propósito de presentarle unos versos que de mi inspiración he podido sacar."

Vamos, para usted la inspiración es una especie de maleta. Pero si se quiere sacar algo del más insignificante bulto es preciso haberlo puesto antes. Y usted debía estar mal de provisiones. Vámonos a probarla.

"Ese beso amoroso que me diste con tus labios de rubí hicieron mi corazón triste el corazón que yo te di. De esa noche quieta y serena en que por vez primera te besé recuerdo los detalles y con pena porque después de ese beso yo lloré. Ese llanto vertido de mis ojos roció fué para matar mi dolor dolor, no de penas ni de enojos sino dolor de tanto amor."

Ahí tiene usted a lo que conduce el parar en descubierto sobre la inspiración. A llorar uno cuando lo besan y a que ganas de reír al que leyere.

MA K. V. O.—Su composición en contra del frío está casi bien; es, como dijéramos, una aproximación de poesía publicable.

M. M. G., Montevideo.—

"De aquellas flores que me diste hermosas cual tu faz encantadora tan sólo en ellas ha quedado ahora la triste sombra de sus tristes hojas."

Ya se ve que usted conoce los antiguos; porque esas cuartetas monótonas ya no están en moda desde el siglo XIII.



Únicos representantes de las

# ESPECIALIDADES

## FOTOGRAFICAS



# CRISTALLOS

y de los aparatos fotográficos marca:

## Imperial - Stella - Star - Express

**Precios reducidos sin competencia**

Aparatos fotográficos de mano y de pie, de todas clases.

Aparatos de ampliación y proyección.

Vistas y Películas.

Cinematógrafos para familias. — Tripodes.

PLACAS y PAPELES FOTOGRAFICOS de todas clases.

Depósito permanente de las legítimas placas

## IMPERIAL

PEDIR EL CATÁLOGO ESPECIAL P B T N.º 2

## ANDERSON, CLERGET y Cía.

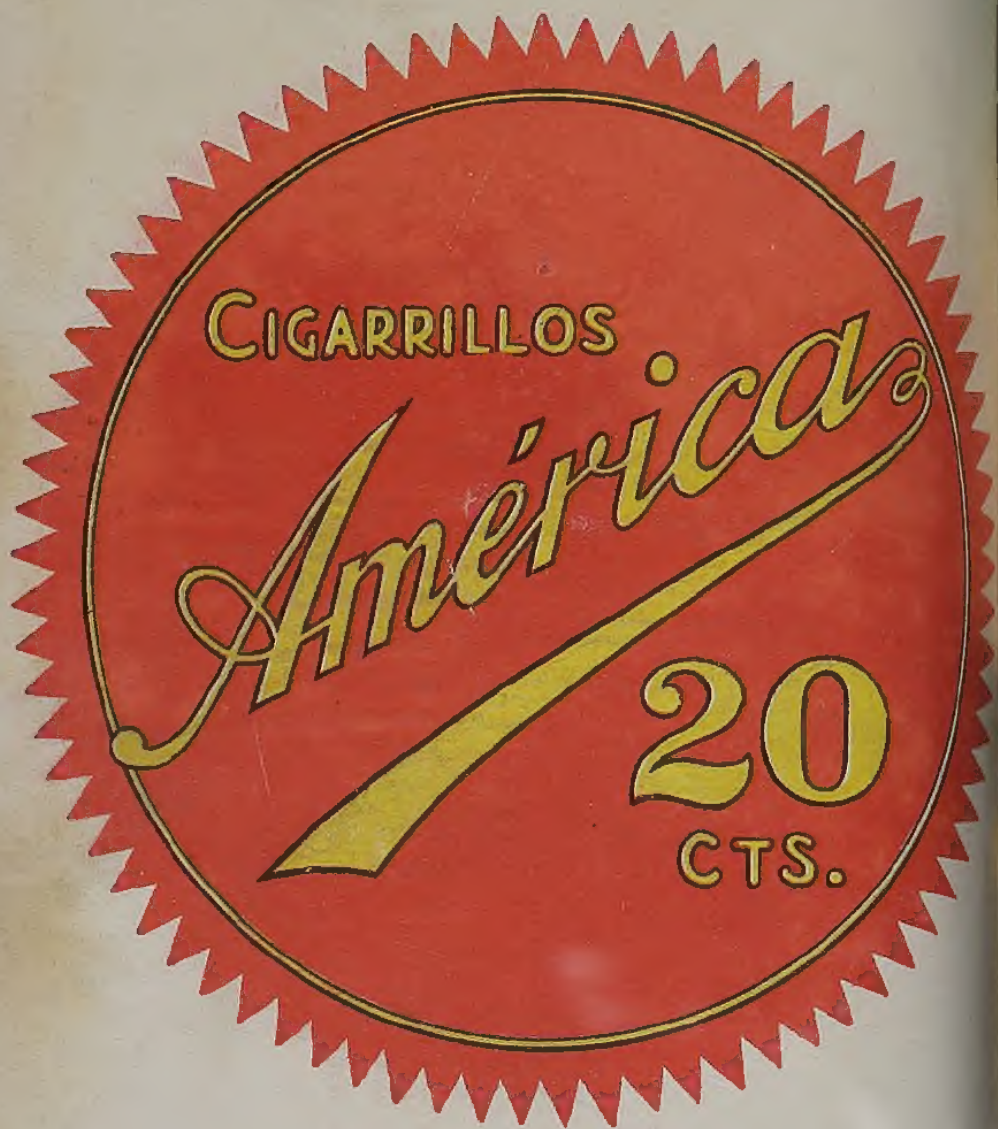
CASA MATRIZ:

135, Calle Maipú, 147

GRAN ANEXO CENTRAL:

47, Calle Maipú, 49

— BUENOS AIRES —



IGUALES A LOS DE MAYOR PRECIO

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20. — En el interior, \$ 0.25